

# P.Z.E. br. 6



HRVATSKI SABOR

KLASA: 022-02/24-01/35

URBROJ: 65-24-7

Zagreb, 9. rujna 2024.

ZASTUPNICAMA I ZASTUPNICIMA  
HRVATSKOGA SABORA

PREDSJEDNICAMA I PREDSJEDNICIMA  
RADNIH TIJELA

Na temelju članaka 178. i 192. Poslovnika Hrvatskoga sabora u prilogu upućujem ***Konačni prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o sestrinstvu***, koji je predsjedniku Hrvatskoga sabora podnijela Vlada Republike Hrvatske, aktom od 6. rujna 2024. godine.

Ovim zakonskim prijedlogom usklađuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njegovoj usklađenosti s pravnom stečevinom Europske unije.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila ministra zdravstva dr. sc. Vilija Beroša, dr. med. i državne tajnike Tomislava Dulibića, dr. sc. Mariju Bubaš, dr. med. i dr. sc. Irenu Hršćić, dr. med.

  
PREDSJEDNIK  
Gordan Jandroković



## VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

KLASA: 022-03/23-01/44  
URBROJ: 50301-04/25-24-12

Zagreb, 6. rujna 2024.

### PREDSJEDNIKU HRVATSKOGA SABORA


PREDMET: Konačni prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o sestrinstvu

Na temelju članka 85. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“, br. 85/10. - pročišćeni tekst i 5/14. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) i članka 172. u vezi s člankom 190. Poslovnika Hrvatskoga sabora („Narodne novine“, br. 81/13., 113/16., 69/17., 29/18., 53/20., 119/20. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske, 123/20. i 86/23. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske), Vlada Republike Hrvatske podnosi Konačni prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o sestrinstvu.

Ovim zakonskim prijedlogom usklađuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njegovoj usklađenosti s pravnom stečevinom Europske unije.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila ministra zdravstva dr. sc. Vilija Beroša, dr. med. i državne tajnike Tomislava Dulibića, dr. sc. Mariju Bubaš, dr. med. i dr. sc. Irenu Hršćić, dr. med.

PREDSJEDNIK  
sc. Andrej Plenković



KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA  
ZAKONA O SESTRINSTVU

## **KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O SESTRINSTVU**

### **Članak 1.**

U Zakonu o sestrinstvu („Narodne novine“, br. 121/03., 117/08. i 57/11.), članak 8. mijenja se i glasi:

„Viša razina obrazovanja medicinskih sestara stječe se završetkom sveučilišnog odnosno stručnog prijediplomskog studija sestrinstva i/ili sveučilišnog odnosno stručnog diplomskog studija sestrinstva.“.

### **Članak 2.**

U članku 14. stavak 1. mijenja se i glasi:

„Voditelj tima zdravstvene njege jest medicinska sestra koja je završila najmanje sveučilišni ili stručni prijediplomski studij sestrinstva koja je upisana u registar medicinskih sestara pri Hrvatskoj komori medicinskih sestara (u daljnjem tekstu: registar) i kojoj je dano odobrenje za samostalan rad u skladu s kompetencijama stečenim obrazovanjem.“.

### **Članak 3.**

U članku 16.a stavak 2. mijenja se i glasi:

„Kompetencije medicinske sestre obuhvaćaju znanja i vještine određene zakonom kojim se uređuju regulirane profesije i priznavanje inozemnih stručnih kvalifikacija te spoznaje i postupke planiranja, organiziranja, provođenja i procjene kvalitete provedene zdravstvene/ sestriinske njege sukladno razinama obrazovanja. Medicinske sestre sudjeluju u razvoju i evaluaciji zdravstvenih informacijskih sustava, koriste informacijske tehnologije za analizu podataka u sestriinskoj dokumentaciji i daju prijedloge za poboljšanje informacijskih tehnologija koje su vezane uz sestriinsku praksu.“.

Stavak 6. mijenja se i glasi:

„Kompetencije medicinske sestre sa završenim specijalističkim usavršavanjem i završenim studijem sestrinstva određene su popisom izlaznih kompetencija/ishodima učenja sukladno propisima o specijalističkom usavršavanju medicinskih sestara, odnosno propisima o visokom obrazovanju, koje se nadovezuju na temeljne sestriinske kompetencije.“.

Iza stavka 6. dodaje se stavak 7. koji glasi:

„Prvostupnica sestrinstva iz stavka 4. ovoga članka sa završenim specijalističkim usavršavanjem iz hitne medicine, tijekom hitnog zbrinjavanja životno ugroženog bolesnika, samostalno propisuje i primjenjuje lijekove propisane pravilnikom iz članka 10. stavka 3. ovoga Zakona.“.

#### **Članak 4.**

U članku 20. iza stavka 1. dodaje se stavak 2. koji glasi:

„Medicinska sestra može odbiti pružanje zdravstvene njege osobi koja joj prijete ili je prema njoj, odnosno drugim zdravstvenim radnicima fizički agresivna ako time ne uzrokuje trajne posljedice za zdravlje ili ne ugrozi život te osobe, a o svojoj odluci mora hitno izvijestiti neposredno nadređenu osobu.“.

#### **Članak 5.**

U članku 26. stavku 1. iza podstavka 3. dodaje se podstavak 4. koji glasi:

„- provodi postupak priznavanja inozemnih stručnih kvalifikacija.“.

#### **Članak 6.**

U članku 27. iza točke 19. dodaje se nova točka 20. koja glasi:

„20. donosi preporuke o osobnoj radnoj odjeći medicinske sestre,“.

Dosadašnja točka 20. postaje točka 21.

#### **Članak 7.**

Naziv poglavlja IX. mijenja se i glasi: „IX. PREKRŠAJNE ODREDBE“.

#### **Članak 8.**

Članak 33. mijenja se i glasi:

„Novčanom kaznom u iznosu od 1.320,00 do 2.650,00 eura kaznit će se za prekršaj ustanova ako na radno mjesto voditelja ili člana tima zdravstvene njege, rasporedi medicinsku sestru koja nije upisana u registar, odnosno nema važeće odobrenje za samostalan rad (članak 14. stavci 1. i 2.).

Novčanom kaznom u iznosu od 390,00 do 1.320,00 eura kaznit će se za prekršaj medicinska sestra ako:

1. obavlja samostalan rad bez važećeg odobrenja za samostalan rad (članak 15. stavak 1.)
2. provodi zdravstvenu njegu kao voditelj ili član tima, a nije upisana u registar odnosno nema važeće odobrenje za samostalan rad u skladu s kompetencijama stečenim obrazovanjem (članak 15. stavci 2. i 4.)
3. u slučaju nemogućnosti provedbe ordiniranog postupka, kada unatoč primjeni najboljeg znanja i vještina poslodavac nije osigurao ordinirane lijekove, sredstva, minimalno potrebni pribor ili tehničku opremu u skladu s minimalnim standardima za provođenje uspješne zdravstvene njege, medicinska sestra odmah pisano ne izvijesti nadređenu osobu (članak 21. stavci 1. i 2.).“.

**Članak 9.**

Hrvatska komora medicinskih sestara obvezna je uskladiti Statut s odredbama ovoga Zakona u roku od šest mjeseci od dana stupanja na snagu ovoga Zakona.

Ostale opće akte Hrvatska komora medicinskih sestara obvezna je uskladiti s ovim Zakonom i Statutom u roku od jedne godine od dana stupanja na snagu ovoga Zakona.

**Članak 10.**

Postupci pokrenuti do dana stupanja na snagu ovoga Zakona dovršit će se prema odredbama Zakona o sestrinstvu („Narodne novine“, br. 121/03., 117/08. i 57/11.), te propisa i općih akata donesenih na temelju toga Zakona.

**Članak 11.**

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u „Narodnim novinama“.

## O B R A Z L O Ž E N J E

### I. RAZLOZI ZBOG KOJIH SE ZAKON DONOSI

Zakonom o sestrinstvu („Narodne novine“, br. 121/03., 117/08. i 57/11.), koji je Hrvatski sabor donio na sjednici održanoj 17. srpnja 2003. uređuje se sadržaj i način djelovanja, standard obrazovanja, uvjeti za obavljanje djelatnosti, dužnosti, kontrola kvalitete i stručni nadzor nad radom medicinskih sestara u Republici Hrvatskoj.

Važećim Zakonom o sestrinstvu osigurava se provedba Direktive 2005/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o priznavanju stručnih kvalifikacija, koja sadrži odredbe o ukidanju prepreka slobodnom kretanju osoba i usluga između država članica Europske unije što za državljane država članica Europske unije uključuje, posebice, pravo na obavljanje određene profesije u svojstvu samostalno zaposlene osobe ili zaposlene osobe u državi članici Europske unije različitoj od one u kojoj su stekle svoje stručne kvalifikacije.

Navedenom Direktivom jamči se osobama koje su stekle stručne kvalifikacije u jednoj od država članica Europske unije pristup istoj profesiji i jednaka prava prilikom obavljanja te profesije u drugoj državi članici Europske unije, kao i državljanima te države članice Europske unije.

Nacionalnim planom oporavka i otpornosti 2021. - 2026. predviđene su mjere specijalističkog usavršavanja medicinskih sestara i tehničara u djelatnosti hitne medicine (mjera C5.1. R3-12). Specijalističkim usavršavanjem medicinskih sestara/tehničara u djelatnosti hitne medicine osigurat će se znanja i vještine, odnosno kompetencije za samostalan rad u hitnoj medicinskoj službi. Na taj način usluge hitne medicinske službe postat će dostupnije pacijentima i povećat će se učinkovitost postojećih timova i povećati kvaliteta hitne medicinske službe. Medicinske sestre/tehničari i sa završenim specijalističkim usavršavanjem pružat će širi opseg zdravstvene usluge prema hitnim pacijentima te za veliki broj intervencija ne bi bio potreban liječnik.

### II. PITANJA KOJA SE ZAKONOM RJEŠAVAJU

U svrhu ispunjavanja obveza iz Nacionalnim planom oporavka i otpornosti 2021. - 2026., predloženim zakonom uređuju se sljedeća pitanja:

- definirat će se kompetencije prvostupnica/prvostupnika sestrinstva sa specijalističkim usavršavanjem u djelatnosti hitne medicine tj. omogućavanje primjene znanja, vještina i lijekova bez prisustva liječnika u životno ugrožavajućim situacijama
- specijalističkim usavršavanjem prvostupnica/ka sestrinstva s najmanje dvije godine rada u djelatnosti hitne medicine (objedinjeni hitni bolnički prijem ili ustanova za hitnu medicinsku pomoć) osigurat će se znanja i vještine, odnosno kompetencije za samostalan rad u hitnoj medicinskoj službi
- povećat će se učinkovitost postojećih timova i povećati kvaliteta hitne medicinske službe
- prvostupnice/ci sestrinstva sa završenim specijalističkim usavršavanjem bit će u mogućnosti pružiti širi opseg zdravstvene zaštite prema hitnim pacijentima te za velik broj intervencija ne bi bio potreban liječnik.

### **III. OBRAZLOŽENJE ODREDBI PREDLOŽENOG ZAKONA**

#### **Uz članak 1.**

Ovim se člankom uvrštavaju do sada izostavljeni stručni diplomski studiji koji provode osposobljavanje medicinskih sestara nakon završenog (stručnog/sveučilišnog) prijediplomskog studija sestrinstva te se nužno terminologija, nazivlja studija, usklađuju sa Zakonom o visokom obrazovanju i znanstvenoj djelatnosti („Narodne novine“ broj 119/22.). Izmjena se donosi radi jasnijeg razumijevanja postojećeg standarda i slijeda obrazovanja medicinskih sestara s obzirom na Zakonom propisane minimalne uvjete osposobljavanja medicinskih sestara.

#### **Uz članak 2.**

Ovim se člankom usklađuju nazivi studija prema propisima visokog obrazovanja sukladno postojećem standardu i slijedu obrazovanja medicinskih sestara.

#### **Uz članak 3.**

Ovim se člankom utvrđuju kompetencije prvostupnice sestrinstva sa završenom specijalizacijom iz djelatnosti hitne medicine. Cilj predložene novine je proširenje kompetencija prvostupnica sestrinstva s odobrenjem za samostalan rad i specijalizacijom iz djelatnosti hitne medicine. Naime, trenutni sustav formalnog obrazovanja medicinskih sestara/tehničara ne omogućuje kompetencije za obavljanje brojnih postupaka u djelatnosti hitne medicine bez prisustva liječnika u skladu s popisom kompetencija navedenim u Prilogu 2. Pravilnika o izmjenama Pravilnika o specijalističkom usavršavanju prvostupnika sestrinstva u djelatnosti hitne medicine („Narodne novine“, broj 139/22.), koji je stupio na snagu 1. prosinca 2022., a što nije bilo moguće prema ranije važećem pravnom okviru. Predložena novina omogućuje samostalno primjenjivanje lijekova sukladno kompetencijama utvrđenim pravilnikom kojim se uređuje specijalističko usavršavanje. Ovim se člankom utvrđuje da medicinske sestre sudjeluju u razvoju i evaluaciji zdravstvenih informacijskih sustava, koriste informacijske tehnologije za analizu podataka u sestrijskoj dokumentaciji i daju prijedloge za poboljšanje informacijskih tehnologija koje su vezane uz sestrijsku praksu.

#### **Uz članak 4.**

Ovim se člankom propisuje pravo medicinskih sestara da odbije pružanje zdravstvene njege osobi koja joj prijete ili je fizički agresivna te se propisuje obveza hitnog izvještavanja neposredno nadređene osobe o navedenom slučaju. Cilj predložene novine je sigurnost i zaštita zdravlja medicinskih sestara koja je već osigurana zakonodavnim okvirom drugim zdravstvenim radnicima, npr. člankom 18. Zakona o liječništvu („Narodne novine“, br. 121/03. i 117/08.).

#### **Uz članak 5.**

Ovim se člankom dopunjuju odredbe važećeg Zakona u vezi s nadležnostima i javnim ovlastima Komore. Predloženom novinom važeći Zakon se usklađuje s člankom 177. Zakona



o zdravstvenoj zaštiti („Narodne novine“, br. 100/18., 125/19., 147/20., 119/22., 156/22., 33/23. i 36/24.).

#### **Uz članak 6.**

Ovim se člankom dopunjuju odredbe važećeg Zakona u vezi s ovlastima Komore. Predložena novina dopunjuje ovlasti Komore na način da donosi preporuke vezane uz radno zaštitnu odjeću medicinskih sestara te ima za cilj osigurati prepoznatljivost medicinskih sestara i sestrinske djelatnosti.

#### **Uz članak 7.**

Ovim se člankom odredbe važećeg Zakona terminološki usklađuju s posebnim zakonom kojim se uređuju prekršaji.

#### **Uz članak 8.**

Ovim se člankom opis prekršaja usklađuje s odredbom normativnog dijela propisa na koju se upućuje. Uzimajući u obzir Zakon o uvođenju eura kao službene valute u Republici Hrvatskoj („Narodne novine“, br. 57/22. i 88/22. - ispravak), predloženom novinom mijenjaju se iznosi novčanih kazni za prekršaje zdravstvenih ustanova i medicinskih sestara, te se zaokružuju sukladno primjeni fiksnog tečaja konverzije u euro.

#### **Uz članke 9. i 10.**

Ovim se člankom uređuju prijelazne odredbe.

#### **Uz članak 11.**

Ovim se člankom uređuje dan stupanja na snagu ovoga Zakona.

### **IV. OCJENA I IZVORI SREDSTAVA POTREBNIH ZA PROVOĐENJE ZAKONA**

Financijska sredstva za provođenje zdravstvene zaštite u skladu s ovim zakonom, u cijelosti su uključena u Financijski plan Hrvatskog zavoda za zdravstveno osiguranje. Financijska sredstva za provedbu ovoga zakona u dijelu koji se odnosi na dodatno definirane kompetencije prvostupnica sestrinstva sa završenom specijalizacijom iz djelatnosti hitne medicine u timu T2 uzrokuju povećanje sredstava u djelatnosti hitne medicine u 2024. u iznosu od 279.695,20 eura, u 2025. u iznosu od 1.809.792,45 eura, a u 2026. u iznosu od 3.084.873,50 eura. Sredstva u navedenom opsegu planirana su u okviru redovitih sredstava za djelatnost hitne medicine u financijskom planu Hrvatskog zavoda za zdravstveno osiguranje za 2024. i projekcija za 2025. i 2026. na aktivnosti A600000 Primarna zdravstvena zaštita. Ostale predložene izmjene Zakona o sestrinstvu nemaju financijski učinak na Financijski plan Hrvatskog zavoda za zdravstveno osiguranje niti na državu, jedinice lokalne i područne (regionalne) samouprave ili za građane.

## **V. RAZLIKE IZMEĐU RJEŠENJA KOJA SE PREDLAŽU KONAČNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA U ODNOSU NA RJEŠENJA IZ PRIJEDLOGA ZAKONA TE RAZLOZI ZBOG KOJIH SU RAZLIKE NASTALE**

U odnosu na tekst zakona koji je prošao prvo čitanje u Hrvatskome saboru, u Konačnom prijedlogu zakona uvažen je prijedlog Marijane Petir, zastupnice u Hrvatskome saboru koji se odnosi na članak 2. stavak 2. Konačnog prijedloga zakona. Članak 2. stavak 2. teksta zakona koji je prošao prvo čitanje u Hrvatskome saboru je propisivao da zdravstvenu njegu, kao član tima, provodi medicinska sestra koja je završila strukovno obrazovanje i stekla strukovnu kvalifikaciju medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege, koja je upisana u registar i kojoj je dano odobrenje za samostalni rad u skladu s kompetencijama stečenim strukovnim obrazovanjem.

Kako je temeljem navedene zakonske odredbe razvidno da je temeljno obrazovanje za obavljanje djelatnosti medicinske sestre petogodišnja srednja škola, na taj način bi se iz sustava zdravstvene njege isključile one medicinske sestre koje su završile četverogodišnju srednju školu te je stoga u članku 2. Konačnog prijedloga zakona brisan stavak 2.

Također, izričajno su dorađene pojedine odredbe Konačnog prijedloga zakona.

## **VI. PRIJEDLOZI I MIŠLJENJA DANI NA PRIJEDLOG ZAKONA KOJE PREDLAGATELJ NIJE PRIHVATIO, S OBRAZLOŽENJEM**

U raspravi o Prijedlogu zakona na radnim tijelima Hrvatskoga sabora, kao i u raspravi na sjednici Hrvatskoga sabora, nije bilo sadržajnih primjedbi i prijedloga o kojima bi se predlagatelj mogao posebno očitovati.

## TEKST ODREDBI VAŽEĆEG ZAKONA KOJE SE MIJENJAJU, ODNOSNO DOPUNJUJU

### Članak 8.

Viša razina obrazovanja medicinskih sestara stječe se završetkom preddiplomskog stručnog ili sveučilišnog studija sestrinstva za medicinske sestre, i/ili diplomskog sveučilišnog studija sestrinstva.

### Članak 14.

Voditelj tima zdravstvene njege jest medicinska sestra koja je završila najmanje preddiplomski studij sestrinstva, koja je upisana u registar medicinskih sestara pri Hrvatskoj komori medicinskih sestara (u daljnjem tekstu: registar) i kojoj je dano odobrenje za samostalan rad u skladu s kompetencijama stečenim obrazovanjem.

Zdravstvenu njegu kao član tima provodi medicinska sestra koja je završila strukovno obrazovanje za zanimanje medicinska sestra, koja je upisana u registar i kojoj je dano odobrenje za samostalan rad u skladu s kompetencijama stečenim obrazovanjem.

Medicinska sestra koja je stekla temeljnu naobrazbu sukladno članku 7. ovoga Zakona stječe pravo na upis u registar i dobivanje odobrenja za samostalan rad.

Državljeni država članica Europske unije moraju poznavati hrvatski jezik najmanje na razini koja je potrebna za nesmetanu i nužnu komunikaciju s pacijentom.

Medicinska sestra koja obavlja zdravstvenu njegu u djelatnosti socijalne skrbi polaže stručni ispit na temelju propisa iz članka 22. stavka 4. ovoga Zakona.

### Članak 16.a

Svrha sestrinske djelatnosti jest zaštita zdravlja pojedinca, obitelji i cjelokupnog pučanstva.

Kompetencije medicinske sestre obuhvaćaju znanja i vještine određene člankom 39. stavkom 3. Zakona o reguliranim profesijama i priznavanju inozemnih stručnih kvalifikacija („Narodne novine“, br. 124/09) te spoznaje i postupke planiranja, organiziranja, provođenja i procjene kvalitete provedene zdravstvene/sestrinske njege sukladno razinama obrazovanja.

Medicinska sestra s temeljnom naobrazbom iz članka 7. ovoga Zakona:

- primjenjuje znanja i vještine iz područja zdravstvene skrbi, osnovnih predmeta struke i društvene skupine predmeta u razumijevanju fizioloških funkcija i ponašanja zdravih i bolesnih pojedinaca kao i odnosa između zdravstvenog stanja pojedinca i njegovog fizičkog i društvenog okruženja,
- primjenjuje načela sestrinske etike – etičkog kodeksa medicinskih sestara,
- primjenjuje deklaracije o ljudskim pravima i pravima bolesnika,
- osigurava povjerljivost i sigurnost pisanih i usmenih informacija dobivenih obavljanjem profesionalnih dužnosti,

- primjenjuje važeće propise u obavljanju profesionalne dužnosti,
- sudjeluje u planiranju, pripremanju i provođenju osnovne zdravstvene/sestrinske njege u skladu sa standardiziranim postupcima i samovrednovanjem rada,
- sudjeluje u planiranju, pripremanju i provođenju i/ili u izvođenju medicinsko-tehničkih zahvata zdravih i bolesnih pojedinaca svih životnih dobi,
- potiče i/ili pomaže bolesniku u zadovoljavanju osnovnih životnih aktivnosti poštujući njegovo ljudsko dostojanstvo i kulturološke različitosti,
- sudjeluje u unapređenju i osiguravanju kakvoće postupaka zdravstvene/sestrinske njege,
- vodi zdravstvenu dokumentaciju i dokumentaciju zdravstvene/sestrinske njege, izvješćuje članove zdravstvenog tima poštujući tajnost podataka,
- koristi suvremenu informacijsko-komunikacijsku tehnologiju u pisanom, govornom i elektroničkom obliku,
- prepoznaje životno ugroženog pojedinca i primjenjuje hitne medicinske postupke sukladno kompetencijama,
- sudjeluje u zdravstvenom odgoju pojedinca, obitelji i zajednice svih životnih dobi s ciljem promicanja zdravlja i zdravog načina života,
- primjenjuje postupke očuvanja zdravlja i zdravog okoliša te skrb za osobnu sigurnost, sigurnost pojedinca i zajednice,
- primjenjuje pravila zaštite na radu i rada na siguran način,
- primjenjuje vještine komuniciranja s članovima tima za zdravstvenu/sestrinsku njegu i ostalim osobljem te s pacijentom, njegovom obitelji i zajednicom,
- razvija samostalnost i samoinicijativnost u radu u okviru profesionalne odgovornosti,
- sudjeluje u radu zdravstvenoga i/ili multidisciplinarnoga tima u okviru profesionalne odgovornosti,
- razvija odgovornosti za cjeloživotno učenje, profesionalni razvoj i unapređenje kompetencija u skladu s potrebama tržišta rada,
- sudjeluje u izobrazbi učenika i stručnom usavršavanju zdravstvenog osoblja.

Medicinska sestra prvostupnica osim kompetencija iz stavka 3. ovoga članka:

- utvrđuje potrebe pacijenta za zdravstvenom njegom,
- planira, organizira, provodi i procjenjuje kvalitetu zdravstvene/sestrinske njege,
- sudjeluje u procesu očuvanja zdravlja i sprečavanju nastanka bolesti stanovnika,
- nadzire rad svih radnika koji na bilo koji način utječu na proces provođenja zdravstvene/sestrinske njege,
- odgovorna je za evidentiranje svih provedenih postupaka i aktivnosti provođenja zdravstvene/sestrinske njege tijekom 24 sata,
- sudjeluje u istraživačkom radu.

Medicinska sestra magistra sestrinstva osim kompetencija iz stavka 3. i 4. ovoga članka:

- izvodi edukaciju svih razina medicinskih sestara sukladno propisima o visokom obrazovanju,
- provodi znanstveni rad,
- organizira i upravlja osobljem, materijalnim sredstvima te sustavima podrške u okviru svog autonomnog područja djelovanja zdravstvene/sestrinske njege, na svim razinama zdravstvene zaštite i socijalne skrbi te na poslovima koji uključuju sestrinsku djelatnost,
- upravlja sustavom kvalitete zdravstvene/sestrinske njege i procjene razvoja zdravstvene njege.

Kompetencije medicinske sestre sa završenom specijalističkom izobrazbom te poslijediplomskim sveučilišnim studijem određen je popisom izlaznih kompetencija/ishodima učenja sukladno propisima o specijalističkom usavršavanju medicinskih sestara, odnosno propisima o visokim učilištima, koje se nadovezuju na temeljne sestrinske kompetencije.

#### Članak 20.

U slučaju kada bolesnik svjesno odbija ordinirani postupak ili primjenu ordinirane terapije medicinska sestra je obvezna odmah izvijestiti ovlaštenoga liječnika.

#### Članak 26.

Komora obavlja sljedeće javne ovlasti:

- vodi registar svojih članova,
- daje, obnavlja i oduzima odobrenja za samostalan rad,
- obavlja stručni nadzor nad radom medicinskih sestara.

Način i uvjete pod kojima se obavlja stručni nadzor iz stavka 1. podstavka 3. ovoga članka propisuje općim aktom Komora uz suglasnost ministra nadležnog za zdravstvo.

#### Članak 27.

Pored javnih ovlasti iz članka 26. ovoga Zakona Komora obavlja i sljedeće poslove:

1. donosi etički kodeks medicinskih sestara,
2. surađuje s ministarstvom nadležnim za zdravstvo na svim područjima od interesa za medicinske sestre te daje stručna mišljenja kod pripreme propisa od utjecaja na struku medicinskih sestara,
3. predlaže ministru nadležnom za zdravstvo sadržaj protokola za plan i provođenje zdravstvene njege, u skladu s pozitivnom praksom i po međunarodno priznatim načelima,
4. predlaže ministru nadležnom za zdravstvo standarde i normative za djelatnost medicinskih sestara,
5. utvrđuje potrebu, sadržaj i duljinu trajanja programa dodatnog usavršavanja medicinskih sestara, osim specijalističkog usavršavanja,
6. surađuje s obrazovnim ustanovama i stručnim sestrinskim društvima u provođenju trajnog stručnog usavršavanja te vrednovanja i provjere stručnosti medicinskih sestara,
7. predlaže ministru nadležnom za zdravstvo sadržaj sestrinske dokumentacije,
8. utvrđuje način i uvjete pod kojima se obavlja stručni nadzor nad radom medicinskih sestara,
9. utvrđuje najniže cijene zdravstvene njege za medicinske sestre izvan osnovne mreže zdravstvene djelatnosti,
10. utvrđuje cijene zdravstvene njege iz opsega privatnog zdravstvenog osiguranja,
11. utvrđuje povrede radnih dužnosti medicinskih sestara,
12. utvrđuje disciplinske mjere za lakše i teže povrede radne dužnosti medicinskih sestara,
13. provodi disciplinski postupak i izriče disciplinske mjere za povrede dužnosti medicinskih sestara,

14. surađuje sa zdravstvenom inspekcijom ministarstva nadležnog za zdravstvo,
15. zastupa interese medicinskih sestara,
16. brine se za pravnu pomoć svojih članova,
17. brine se o drugim interesima svojih članova,
18. koordinira odnose među članovima te aktivno sudjeluje u rješavanju eventualno nastalih sporova,
19. surađuje sa Svjetskom zdravstvenom organizacijom i drugim međunarodnim organizacijama od interesa za sestrinstvo,
20. obavlja i druge poslove određene zakonima, Statutom i drugim općim aktima Komore.

## IX. KAZNENE ODREDBE

### Članak 33.

Novčanom kaznom u iznosu od 3.000,00 do 10.000,00 kuna kaznit će se za prekršaj medicinska sestra ako:

1. ne ispuni obvezu čuvanja profesionalne tajne (članak 3. stavak 3.),
2. provodi zdravstvenu njegu kao voditelj ili član tima, a nije upisana u registar (članak 14. stavak 1. i 2.),
3. obavlja samostalan rad bez odobrenja za samostalan rad (članak 15. stavak 1.),
4. u slučaju nemogućnosti provedbe ordiniranog postupka odmah pisano ne izvijesti nadređenu osobu (članak 21. stavak 2.),
5. onemogućiti ili ometa provođenje stručnog nadzora (članak 26. stavak 2.),
6. ne otkloni nedostatke utvrđene stručnim nadzorom.

**Prilog:** Izjava o usklađenosti prijedloga propisa s pravnom stečevinom Europske unije,  
s tablicom usporednog prikaza

**IZJAVA O USKLAĐENOSTI PRIJEDLOGA PROPISA S PRAVNOM STEČEVINOM  
EUROPSKE UNIJE**

**1. Naziv prijedloga propisa**

Konačni prijedlog Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o sestrinstvu

**2. Stručni nositelj izrade prijedloga propisa**

MINISTARSTVO ZDRAVSTVA

**3. Veza s Programom Vlade Republike Hrvatske za preuzimanje i provedbu pravne stečevine Europske unije**

Predviđeno Programom Vlade Republike Hrvatske za preuzimanje i provedbu pravne stečevine Europske unije za 2024. godinu.

Rok: III. kvartal 2024.

**4. Preuzimanje odnosno provedba pravne stečevine Europske unije**

**a) Odredbe primarnih izvora prava Europske unije**

Ugovor o funkcioniranju Europske unije

članak/članci Glava XIV. Javno zdravlje, članak 168. , članak 114.

**b) Sekundarni izvori prava Europske unije**

*Direktiva 2005/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o priznavanju stručnih kvalifikacija Tekst značajan za EGP (SL L 255)*

32005L0036

- Članci 31. i 33. preuzeto: Zakon o sestrinstvu (NN 121/03 117/08 57/11)

**c) Ostali izvori prava Europske unije**

-

**5. Prilog: tablice usporednih prikaza za propise kojima se preuzimaju odredbe sekundarnih izvora prava Europske unije u zakonodavstvo Republike Hrvatske**

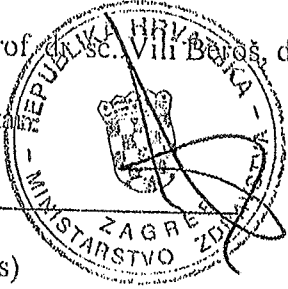
Da.



Potpis EU koordinatora stručnog nositelja izrade prijedloga propisa, datum i pečat

izv. prof. dr. sc. Vili Beroš, dr. med.

ministra



(potpis)

6. 8. 2024.

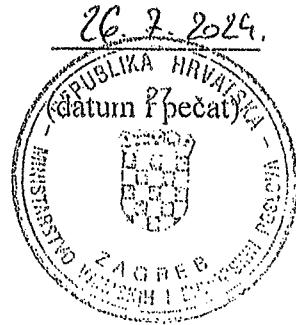
(datum i pečat)

Potpis EU koordinatora Ministarstva vanjskih i europskih poslova, datum i pečat

Andreja Metelko-Zgombić

državna tajnica i EU koordinatorica

(potpis)



**USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA EUROPSKE UNIJE S PRIJEDLOGOM PROPISA**

**1. Naziv propisa Europske unije**

*Direktiva 2005/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o priznavanju stručnih kvalifikacija  
Tekst značajan za EGP*

**2. Naziv prijedloga propisa**

*Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o sestrinstvu (II. čitanje)*

**3. Usklađenost odredbi propisa Europske unije (sekundarni izvori prava) s odredbama prijedloga propisa**

a)

b)

c)

d)

<i>Odredbe propisa Europske unije</i>	<i>Odredbe prijedloga propisa</i>	<i>Je li sadržaj odredbe propisa Europske unije u potpunosti preuzet u odredbu prijedloga propisa?</i>	<i>Obrazloženje (ako sadržaj odredbe propisa Europske unije preuzet ili je djelomično preuzet u odredbu prijedloga propisa)</i>

## Članak 1.

### Svrha

Ovom se Direktivom utvrđuju pravila za pristup i obavljanje profesije, na temelju kojih države članice koje pristup reguliranim profesijama i njihovo obavljanje na svom državnom području uvjetuju posjedovanjem određenih stručnih kvalifikacija (dalje u tekstu „država članica domaćin”) priznaju stručne kvalifikacije stečene u drugim državama članicama (dalje u tekstu „matična država članica”), koje nositelju omogućuju obavljanje iste profesije kao u matičnoj državi članici.

## Članak 2.

### Područje primjene

1. Ova se Direktiva primjenjuje na sve državljane država članica koji žele obavljati reguliranu profesiju, uključujući i slobodne profesije, u državi članici različitoj od one u kojoj su stekli svoje stručne kvalifikacije, bilo u svojstvu samozaposlene ili zaposlene osobe.
2. Svaka država članica može dopustiti da državljani država članica koji posjeduju dokaz o stručnim kvalifikacijama koje nisu stečene u toj državi članici, obavljaju reguliranu profesiju u smislu članka 3. stavka 1. točke (a) na njezinom državnom području u skladu s njezinim pravilima. U slučaju profesija obuhvaćenih glavom III., poglavljem III., kod tog se početnog priznavanja moraju poštovati minimalni uvjeti

<p>osposobljavanja utvrđeni u tom poglavlju.</p> <p>3. Odgovarajuće odredbe ove Direktive ne primjenjuju se na regulirane profesije za koje su zasebnim instrumentom prava Zajednice predviđena druga posebna rješenja koja se izravno odnose na priznavanje stručnih kvalifikacija.</p>			
<p>Članak 3.</p> <p>Definicije</p> <p>1. Za potrebe ove Direktive primjenjuju se sljedeće definicije:</p> <p>(a) „regulirana profesija”: profesionalna djelatnost ili skupina profesionalnih djelatnosti čiji je pristup, obavljanje ili jedan od načina obavljanja na temelju zakonskih ili drugih propisa, izravno ili neizravno uvjetovan posjedovanjem određenih stručnih kvalifikacija; posebno korištenje profesionalnog naziva koji je zakonskim ili drugim propisima ograničen na nositelje određenih stručnih kvalifikacija predstavlja jedan od načina obavljanja djelatnosti. Ako se prva rečenica ove definicije ne primjenjuje, profesija iz stavka 2. smatra se reguliranom profesijom;</p> <p>(b) „stručne kvalifikacije”: kvalifikacije koje se potvrđuju dokazom o formalnoj osposobljenosti, potvrdom kompetencije iz članka 11. točke (a) (i) i/ili stručnim iskustvom;</p> <p>(c) „dokaz o formalnoj osposobljenosti”: diplome, svjedodžbe i drugi dokazi koje je izdalo nadležno tijelo u državi članici na temelju zakonskih i drugih propisa te države članice</p>			

*i kojima se potvrđuje uspješno završeno stručno osposobljavanje koje je većim dijelom stečeno u Zajednici. Ako se prva rečenica ove definicije ne primjenjuje, dokaz o formalnoj formalnim kvalifikacijama osposobljenosti iz stavka 3. smatra se dokazom o formalnoj osposobljenosti;*

*(d) „nadležno tijelo”: svaka vlast ili tijelo koje je država članica izričito ovlastila za izdavanje odnosno primanje dokaza o osposobljenosti i drugih dokumenata i informacija kao i za primanje zahtjeva i donošenje odluka iz ove Direktive;*

*(e) „regulirano obrazovanje i osposobljavanje”: svako osposobljavanje koje je izričito usmjereno na obavljanje određene profesije i koje obuhvaća jedan ili više programa koji su, kada je to prikladno, nadopunjeni odgovarajućim stručnim osposobljavanjem odnosno vježbeničkom ili stručnom praksom.*

*Struktura i stupanj stručnog osposobljavanja odnosno vježbeničke ili stručne prakse određuje se zakonima i drugim propisima predmetne države članice ili ga nadzire ili odobrava za to određeno tijelo;*

*(f) „stručno iskustvo”: stvarno i zakonsko obavljanje predmetne profesije u državi članici;*

*(g) „razdoblje prilagodbe”: obavljanje regulirane profesije u državi članici domaćinu pod odgovornošću kvalificiranog stručnjaka; to razdoblje stručne prakse pod nadzorom može biti popraćeno dodatnim osposobljavanjem. Razdoblje stručne prakse pod nadzorom se ocjenjuje. Detaljna pravila u pogledu razdoblja prilagodbe i njegovog ocjenjivanja te statusa migranta za vrijeme stručne prakse pod nadzorom utvrđuje nadležno tijelo države članice domaćina.*

<p>Status osobe koja obavlja stručnu praksu pod nadzorom u državi članici, posebno u pogledu prava boravka i obveza, socijalnih prava i naknada, novčanih pomoći i plaće, utvrđuju nadležna tijela države članice u skladu s važećim pravom Zajednice;</p> <p>(h) „provjera osposobljenosti”: provjera ograničena na stručno znanje podnositelja zahtjeva, koju provode nadležna tijela države članice domaćina, radi ocjene podnositeljeve sposobnosti obavljanja regulirane profesije u toj državi članici. Nadležna će tijela za potrebe provođenja te provjere sastaviti popis predmeta koji nisu obuhvaćeni diplomom odnosno drugim dokazom o formalnoj osposobljenosti podnositelja, što se utvrđuje usporedbom obrazovanja i osposobljavanja koju zahtijeva država članica domaćin, s obrazovanjem i osposobljavanjem koju je stekao podnositelj zahtjeva.</p> <p>Kod provjere osposobljenosti treba uzeti u obzir činjenicu da je podnositelj zahtjeva u matičnoj državi članici odnosno u državi članici iz koje dolazi kvalificirani stručnjak. Provjera obuhvaća odabrane predmete s popisa čije je znanje prijeko potrebno za obavljanje profesije u državi članici domaćinu. Ona također može uključivati poznavanje pravila struke koja se primjenjuju na odgovarajuće djelatnosti u državi članici domaćinu.</p> <p>Pojedinosti u vezi s provođenjem provjere sposobnosti i statusom podnositelja zahtjeva u državi članici domaćinu koji se želi pripremiti za provjeru sposobnosti u toj državi članici određuju nadležna tijela te države;</p> <p>(i) „direktor poduzeća”: svaka osoba koja je u okviru predmetne profesije radila u</p>			
--	--	--	--

*poduzeću:*

- i. kao direktor poduzeća ili podružnice poduzeća;*
- ii. kao zamjenik vlasnika ili direktora poduzeća, ako taj položaj uključuje odgovornost koja je istovjetna odgovornosti vlasnika odnosno direktora kojega zamjenjuje;*
- iii. na rukovodećem položaju s dužnostima trgovačke i/ili tehničke prirode i koji uključuje odgovornost za jedan ili više odjela poduzeća.*

*2. Profesija koju obavljaju članovi udruge odnosno organizacije iz Priloga I. smatra se reguliranom profesijom.*

*Glavna svrha udruga i organizacija iz prvog podstavka je promicanje i održavanje visokih profesionalnih standarda u području odgovarajuće profesije. Udruge i organizacije priznaju se u posebnom obliku u državama članicama te svojim članovima izdaju dokaze o formalnoj osposobljenosti, vode računa o tome da njihovi članovi poštuju propisana pravila profesionalnog ponašanja i dodjeljuju im pravo korištenja profesionalnog naziva ili kratica profesionalnog naziva, te sva prava koja im pripadaju na temelju statusa koji odgovara toj formalnoj osposobljenosti.*

*Država članica će svaki puta kada dodijeli priznanje udruzi odnosno organizaciji iz prvog podstavka o tome obavijestiti Komisiju, a Komisija će objaviti odgovarajuću obavijest u Službenom listu Europske unije.*

*3. Dokazi o formalnoj osposobljenosti koje je izdala treća zemlja smatraju se takvima*



<p><i>ako je država članica priznala te dokaze u skladu s člankom 2. stavkom 2. i potvrdila da je nositelj stekao tri godine odgovarajućeg stručnog iskustva na njezinom državnom području.</i></p>			
<p><i>Članak 4.</i></p> <p><i>Učinci priznavanja</i></p> <p><i>1. Priznavanjem stručnih kvalifikacija država članica domaćin omogućava korisniku pristup profesiji za koju je osposobljen u matičnoj državi članici kao i obavljanje te profesije pod jednakim uvjetima koji vrijede za njezine državljane.</i></p> <p><i>2. Za potrebe ove Direktive, profesija koju podnositelj zahtjeva želi obavljati u državi članici domaćinu je profesija za koju je podnositelj osposobljen u matičnoj državi članici, pod uvjetom da su djelatnosti koje ona obuhvaća usporedive.</i></p>			
<p><i>GLAVA II.</i></p> <p><i>SLOBODA PRUŽANJA USLUGA</i></p> <p><i>Članak 5.</i></p>			

*Načelo slobode pružanja usluga*

*1. Ne dovodeći u pitanje posebne odredbe prava Zajednice te članke 6. i 7. ove Direktive, države članice ne smiju ni zbog kojeg razloga koji se odnosi na stručne kvalifikacije ograničavati slobodu pružanja usluga u drugoj državi članici:*

*(a) ako pružatelj usluga u državi članici ima zakoniti poslovni nastan radi obavljanja iste profesije u toj državi (dalje u tekstu država članica poslovnog nastana); i*

*(b) kad se pružatelj usluga seli, ako je u državi članici poslovnog nastana određenu profesiju obavljao najmanje dvije godine u razdoblju od deset godina prije pružanja usluga, u slučaju da profesija u toj državi članici nije regulirana. Uvjet kojim se zahtijeva dvije godine obavljanja profesije ne primjenjuje se ako je obavljanje profesije ili obrazovanje i osposobljavanje za tu profesiju regulirano.*

*2. Odredbe iz ovog poglavlja primjenjuju se samo kad pružatelj usluga odlazi na državnom području države članice domaćina privremeno ili povremeno obavljati profesiju iz stavka 1.*

*Privremena i povremena priroda pružanja usluga procjenjuje se za svaki slučaj posebno pri čemu posebno treba voditi računa o njezinu trajanju, učestalosti, redovitosti i stalnosti.*

*3. Kad se pružatelj usluga seli, na njega se primjenjuju pravila stručne, zakonske ili administrativne prirode koja su izravno povezana sa stručnim kvalifikacijama, npr. s*

<p>definicijom profesije, korištenjem profesionalnih naziva i s težom povredom pravila struke koja je izravno i posebno povezana sa zaštitom potrošača i sigurnošću, te s disciplinskim odredbama koje se primjenjuju u državi članici domaćinu na stručnjake koji obavljaju istu profesiju u toj državi članici.</p>			
<p>Članak 6.</p> <p>Izuzeća</p> <p>Država članica domaćin će u skladu s člankom 5. stavkom 1. izuzeti pružatelje usluga koji imaju poslovni nastan u drugoj državi članici od zahtjeva koje postavlja stručnjacima koji imaju poslovni nastan na njezinu državnom području koji se odnose na:</p> <p>(a)odobrenje, registraciju ili članstvo u strukovnoj organizaciji ili tijelu. Kako bi se olakšala primjena disciplinskih odredaba koje su na snazi na njihovu državnom području u skladu s člankom 5. stavkom 3., države članice mogu predvidjeti automatsku privremenu registraciju ili pro forma članstvo u takvim strukovnim organizacijama ili tijelima, pod uvjetom da registracija odnosno članstvo ni na koji način ne odlažu ili kompliciraju pružanje usluga i ne povlače za sobom nikakve dodatne troškove za pružatelja usluga. Nadležno tijelo šalje nadležnoj strukovnoj organizaciji ili tijelu presliku prijave i, kad je to primjenjivo, produljene prijave iz članka 7. stavka 1., uz preslike dokumenata iz članka 7. stavka 2., potrebnih za profesije koje utječu na javno zdravlje i sigurnost iz članka 7. stavka 4. ili na koje se primjenjuje automatsko</p>			

<p>priznavanje iz glave III. poglavlja III., što predstavlja automatsku privremenu registraciju ili pro forma članstvo;</p> <p>(b) registraciju pri državnom tijelu nadležnom za socijalnu sigurnost u svrhu podmirenja računa kod osiguravatelja, koji se odnose na djelatnosti koje se obavljaju u korist osiguranika.</p> <p>Međutim, pružatelj usluga je dužan unaprijed, ili u hitnim slučajevima naknadno, obavijestiti tijelo iz točke (b) o uslugama koje je pružio.</p>			
<p>Članak 7.</p> <p>Prijava koja se daje unaprijed ako se pružatelj usluga seli</p> <p>1. Države članice mogu zahtijevati da pružatelj usluga, kad se prvi put seli iz jedne države članice u drugu da bi pružao usluge, unaprijed obavijesti nadležno tijelo u državi članici domaćinu prijavom u pisanom obliku uključujući detaljne podatke o svakom osiguranju ili drugom načinu osobne ili kolektivne zaštite s obzirom na profesionalnu odgovornost. Takva prijava se mora jedanput godišnje produljiti ako pružatelj usluga u toj godini namjerava privremeno ili povremeno pružati usluge u toj državi članici. Pružatelj usluga može dopuniti prijavu na bilo koji način.</p> <p>2. Pored toga, pri prvom pružanju usluga ili ako su se okolnosti bitno promijenile, što je dokazano dokumentima, države članice mogu zahtijevati da se prijavi prilože sljedeći</p>			

dokumenti:

- (a) dokaz o državljanstvu pružatelja usluga;
- (b) potvrda da njezin nositelj ima poslovni nastan u državi članici u svrhu obavljanja djelatnosti o kojima je riječ i da u trenutku izdavanja potvrde nema čak ni privremenu zabranu obavljanja tih djelatnosti;
- (c) dokaz o stručnim kvalifikacijama;
- (d) za slučajeve iz članka 5. stavka 1. točke (b) bilo koji dokaz da je pružatelj usluge obavljao djelatnost o kojoj je riječ najmanje dvije godine tijekom prethodnih deset godina;
- (e) za profesije u području sigurnosti, ako to država članica traži za svoje državljane, potvrda o nekažnjavanju.

3. Usluga se obavlja pod profesionalnim nazivom države članice poslovnog nastana, ako takav profesionalni naziv postoji u toj državi članici za profesionalnu djelatnost o kojoj je riječ. Profesionalni naziv se navodi na službenom jeziku ili na jednom od službenih jezika države članice poslovnog nastana na takav način da se izbjegne moguća zamjena s profesionalnim nazivom države članice domaćina. Ako u državi članici poslovnog nastana takav profesionalni naziv ne postoji, pružatelj usluga dužan je navesti svoju formalnu osposobljenost na službenom jeziku ili na jednom od službenih jezika države članice. Iznimno se usluga pruža pod profesionalnim nazivom države članice domaćina u slučajevima navedenim u glavi III. poglavlju III.

4. Pri prvom pružanju usluga, u slučaju reguliranih profesija koje utječu na javno

*zdravlje ili sigurnost i na koje se primjenjuje automatsko priznavanje iz glave III., poglavlja III., nadležno tijelo države članice domaćina može provjeriti stručne kvalifikacije pružatelja usluga. Takva je prethodna provjera moguća samo kad je svrha provjere spriječiti ozbiljnu štetu za zdravlje ili sigurnost primatelja usluga zbog nedostatnih stručnih kvalifikacija pružatelja usluga i kad takva provjera ne prelazi ono što je potrebno za tu svrhu.*

*U roku od najviše mjesec dana nakon primitka prijave i popratnih dokumenata, nadležno tijelo dužno je nastojati obavijestiti pružatelja usluga o svojoj odluci da ne provjerava njegove kvalifikacije, odnosno o ishodu takve provjere. Ako postoje poteškoće koje bi mogle uzrokovati zakašnjenje, nadležno je tijelo tijekom prvog mjeseca dužno obavijestiti pružatelja usluga o razlozima kašnjenja i vremenskom okviru za odluku koja se mora donijeti u roku od dva mjeseca od primitka potpune dokumentacije.*

*Ako je razlika između stručnih kvalifikacija pružatelja usluga i osposobljavanja potrebnog u državi članici domaćinu tako velika da ugrožava javno zdravlje i sigurnost, država članica domaćin je pružatelju usluga dužna omogućiti da dokaže, u prvom redu putem provjere osposobljenosti, da je stekao znanje odnosno stručnost koji mu nedostaju. U svakom slučaju, pružanje usluga mora biti omogućeno u roku od mjesec dana od donošenja odluke u skladu s prethodnim podstavkom.*

*Ako nadležno tijelo ne postupi u rokovima utvrđenim prethodnim podstavcima, usluga se može pružati.*

<p><i>Ako su kvalifikacije potvrđene u skladu s ovim stavkom, usluga se pruža pod profesionalnim nazivom države članice domaćina.</i></p>			
<p><i>Članak 8.</i></p> <p><i>Administrativna suradnja</i></p> <p><i>1. Nadležna tijela države članice domaćina mogu zatražiti od nadležnih tijela države članice poslovnog nastana da za svako pružanje usluga osiguraju sve podatke koje se tiču zakonitosti poslovnog nastana pružatelja usluga i njegovog primjerenog ponašanja, kao i nepostojanja disciplinskih i kaznenih sankcija stručne naravi. Nadležna tijela države članice poslovnog nastana osiguravaju te podatke u skladu s odredbama članka 56.</i></p> <p><i>2. Nadležna su tijela dužna osigurati razmjenu svih podataka potrebnih za pravilno podnošenje pritužbi primatelja usluga protiv pružatelja usluga. Primatelji usluga moraju biti obaviješteni o ishodu pritužbe.</i></p>			

## Članak 9.

### Podaci koji se daju primateljima usluga

Ako se usluga pruža na temelju profesionalnog naziva države članice poslovnog nastana ili na temelju formalne osposobljenosti pružatelja usluga, nadležna tijela države članice domaćina pored ostalih zahtjeva u pravu Zajednice koji se odnose na obavijesti, mogu zatražiti da pružatelj usluga primatelju podastre bilo koji ili sve od sljedećih podataka:

- (a) ako je pružatelj usluga upisan u trgovački registar ili slični javni registar, naziv registra u kojem je upisan, njegov registarski broj ili odgovarajući način identifikacije sadržan u tom registru;
- (b) ako djelatnost treba odobriti u državi članici poslovnog nastana, naziv i adresu nadležnog nadzornog tijela;
- (c) naziv strukovne udruge ili sličnog tijela u kojem je pružatelj usluga registriran;
- (d) profesionalni naziv, ili kad takav naziv ne postoji, formalna osposobljenost pružatelja usluga i državu članicu u kojoj ih je stekao;
- (e) ako pružatelj usluga obavlja djelatnost na koju se plaća porez na dodanu vrijednost (PDV), identifikacijski broj za PDV iz članka 22. stavka 1. Šeste direktive Vijeća 77/388/EEZ od 17. svibnja 1977. o usklađivanju zakonodavstava država članica o porezima na promet – Zajednički sustav poreza na dodanu vrijednost: jedinstvena osnovica za određivanje poreza [\(23\)](#);
- (f) detaljne podatke o svakom osiguranju ili drugom načinu osobne ili kolektivne zaštite s obzirom na profesionalnu odgovornost.



GLAVA III.

SLOBODA POSLOVNOG NASTANA

POGLAVLJE I.

*Opći sustav prepoznavanja dokaza o osposobljenosti*

*Članak 10.*

*Područje primjene*

*Ovo se poglavlje odnosi na sve profesije koje nisu obuhvaćene poglavljima II. i III. ove glave, te u sljedećim slučajevima kad podnositelj zahtjeva zbog posebnih i izvanrednih razloga ne ispunjava uvjete utvrđene u tim poglavljima:*

- (a) na djelatnosti navedene u Prilogu IV., kad migrant ne ispunjava uvjete navedene u člancima 17., 18. i 19.;*
- (b) na liječnike sa završenim osnovnim tečajem osposobljavanja, liječnike specijaliste, medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu, doktore dentalne medicine, specijaliste dentalne medicine, veterinare, primalje, farmaceute i arhitekta, kad migrant ne ispunjava zahtjeve za učinkovito i zakonito obavljanje profesija navedene u člancima 23., 27., 33., 37., 39., 43. i 49.;*
- (c) na arhitekta kad migrant ima dokaze o formalnoj osposobljenosti koja nije navedena u Prilogu V. točki 5.7.;*

<p>(d)ne dovodeći u pitanje članak 21. stavak 1., članke 23. i 27., na liječnike, medicinske sestre, doktore dentalne medicine, veterinare, primalje, farmaceute i arhitekta koji imaju dokaz o formalnoj osposobljenosti za specijalista koji su morali završiti tečaj osposobljavanja na temelju kojeg se stječe profesionalni naziv naveden u Prilogu V., točkama 5.1.1., 5.2.2., 5.3.2., 5.4.2., 5.5.2., 5.6.2. i 5.7.1. i isključivo u svrhu priznavanja te specijalizacije;</p> <p>(e)na medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu i specijalizirane medicinske sestre koje imaju dokaz o formalnoj osposobljenosti za specijalistice koje su završile osposobljavanje na temelju kojeg se dobiva profesionalni naziv naveden u Prilogu V. točki 5.2.2., kad migrant traži priznavanje u drugoj državi članici u kojoj takve profesionalne djelatnosti obavljaju specijalizirane medicinske sestre koje nisu završile tečaj osposobljavanja za opću zdravstvenu njegu;</p> <p>(f)na specijalizirane medicinske sestre koje nisu završile tečaj osposobljavanja za opću zdravstvenu njegu kad migrant traži priznavanje u drugoj državi članici u kojoj odgovarajuće profesionalne djelatnosti obavljaju medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu, specijalizirane medicinske sestre koje nisu završile tečaj osposobljavanja za opću zdravstvenu njegu ili specijalizirane medicinske sestre koje imaju dokaz o formalnoj osposobljenosti za specijalistice koje su završile tečaj osposobljavanja na temelju kojeg se dobiva profesionalni naziv naveden u Prilogu V. točki 5.2.2.;</p> <p>(g) na migrante koji ispunjavaju zahtjeve navedene u članku 3. stavku 3.</p>			
---	--	--	--

*Članak 11.*

*Razine kvalifikacije*

*Za potrebe primjene članka 13., razine stručnih kvalifikacija određuju se na sljedeći način:*

*(a) potvrda stručnosti koju izdaje nadležno tijelo u matičnoj državi članici određeno u skladu sa zakonskim ili drugim propisima te države članice na temelju:*

*i. tečaja osposobljavanja koji nije dio svjedodžbe ili diplome u smislu točaka (b), (c), (d) ili (e), ili posebnog ispita bez prethodnog osposobljavanja ili obavljanja profesije s punim radnim vremenom u državi članici tijekom triju uzastopnih godina ili istovjetnog trajanja sa skraćenim radnim vremenom tijekom prethodnih 10 godina;*

*ii. ili općeg osnovnog ili srednjoškolskog obrazovanja kojim se potvrđuje da je osoba stekla opća znanja;*

*(b) svjedodžba o uspješno završenom srednjoškolskom obrazovanju koja je:*

*i. opće naravi i nadopunjena studijem ili stručnim osposobljavanjem, osim one navedene u točki (c), i/ili vježbeničkom ili stručnom praksom koja se zahtijeva uz taj studij;*

*ii. ili tehničke ili stručne naravi i nadopunjena, kad je to potrebno, studijem ili stručnim osposobljavanjem, kao što je navedeno u točki (i), i/ili vježbeničkom ili stručnom praksom koja se zahtijeva uz taj studij;*

(c)diploma koja potvrđuje uspješno završeno:

i.osposobljavanje na razini nakon završetka srednjeg obrazovanja, osim onog navedenog u točkama (d) i (e) u trajanju od najmanje jedne godine ili u istovjetnom trajanju kad se odvija povremeno, kojem je, u pravilu, uvjet pristupa uspješno završeno srednjoškolsko obrazovanje potrebno za upis na sveučilište ili visoko učilište ili završeno istovjetno obrazovanje na razini nakon završetka srednjeg obrazovanja, kao i stručno osposobljavanje koje se može zahtijevati uz taj program na razini nakon završetka srednjeg obrazovanja; ili

ii.u slučaju reguliranih profesija, osposobljavanje s posebnom strukturom, uključeno u Prilog II., istovjetno stupnju osposobljavanja predviđenog točkom (i), koje osigurava usporediv stručni standard i koje polaznika priprema za usporediv stupanj odgovornosti i djelatnosti. Popis iz Priloga II. može se izmijeniti u skladu s postupkom iz članka 58. stavka 2., kako bi se uzelo u obzir osposobljavanje koje ispunjava zahtjeve predviđene prethodnom rečenicom;

(d)diploma koja potvrđuje uspješno završeno osposobljavanje na razini nakon završetka srednjeg obrazovanja u trajanju od najmanje tri ili najviše četiri godine ili istovjetnog trajanja kad se odvija povremeno, na sveučilištu ili visokom učilištu ili drugoj ustanovi koja osigurava isti stupanj osposobljavanja, kao i stručno osposobljavanje koje se može zahtijevati uz taj program na razini nakon završetka srednjeg obrazovanja;

(e)diploma koja potvrđuje da je nositelj diplome uspješno završio program na razini nakon završetka srednjeg obrazovanja u trajanju najmanje četiri godine ili studij istovjetnog trajanja kad se odvija povremeno na sveučilištu ili visokom učilištu ili

*drugoj ustanovi koja osigurava isti stupanj osposobljavanja i, kad je to potrebno, da je nositelj diplome završio stručno osposobljavanje koje se zahtijeva uz taj program na razini nakon završetka srednjeg obrazovanja.*

## *Članak 12.*

### *Jednaki tretman kvalifikacija*

*Svaki dokaz o formalnoj osposobljenosti ili skup dokaza o formalnoj osposobljenosti koje je izdalo nadležno tijelo u državi članici, kojima se potvrđuje uspješno završeno osposobljavanje u Zajednici koje je ta država članica priznala kao istovjetno i koji nositelju tih dokaza dodjeljuju jednaka prava pristupa profesiji ili njegovog obavljanja ili ga pripremaju za obavljanje te profesije, smatrat će se dokazom o formalnoj osposobljenosti obuhvaćenim u članku 11., uključujući i stupanj o kojem je riječ.*

*Svaka stručna kvalifikacija koja, iako ne ispunjava zahtjeve sadržane u zakonskim i drugim propisima koji su na snazi u matičnoj državi članici za pristup profesiji ili njezino obavljanje, nositelju kvalifikacija dodjeljuje stečena prava na temelju tih propisa, također će se smatrati dokazom o formalnoj osposobljenosti prema istim uvjetima koji su određeni u prvom podstavku. To posebno vrijedi ako matična država članica poviši stupanj osposobljavanja potreban za pristup profesiji i njezino obavljanje, te ako pojedinac koji je prošao prethodno potrebno osposobljavanje koje ne ispunjava uvjete*

<p><i>novе kvalifikacije koristi stečena prava na temelju nacionalnih zakona i drugih propisa; u tom slučaju država članica domaćin za potrebe primjene članka 13. smatra prethodno osposobljavanje istovjetnim stupnju novog osposobljavanja.</i></p>			
<p><i>Članak 13.</i></p> <p><i>Uvjeti priznavanja</i></p> <p><i>1. Ako se za pristup reguliranoj profesiji ili njezino obavljanje u državi članici domaćinu zahtijevaju posebne stručne kvalifikacije, nadležno tijelo te države članice je pod istim uvjetima koji se primjenjuju na njezine državljane dužno dozvoliti pristup toj profesiji i njezino obavljanje podnositeljima zahtjeva koji imaju potvrdu kompetencije ili dokaz o formalnoj osposobljenosti koji zahtijeva druga država članica za pristup toj profesiji i njezinom obavljanju na njezinom državnom području.</i></p> <p><i>Potvrde o stručnosti ili dokaz o formalnoj osposobljenosti moraju ispunjavati sljedeće uvjete:</i></p> <p><i>(a) biti izdane od strane nadležnog tijela u državi članici određeno u skladu sa zakonskim i drugim propisima te države članice;</i></p> <p><i>(b) potvrđivati stupanj stručne kvalifikacije koji je najmanje istovjetan stupnju koji je za jedan stupanj niži od onog koji se zahtijeva u državi članici domaćinu, kako je</i></p>			

navedeno u članku 11.

2. Pristup profesiji i njezino obavljanje, kako je navedeno u stavku 1., odobrava se i podnositeljima zahtjeva koji su obavljali profesiju iz navedenog stavka dvije godine s punim radnim vremenom tijekom prethodnih 10 godina u drugoj državi članici koja tu profesiju ne regulira, pod uvjetom da imaju jednu ili više potvrda o stručnosti ili dokumenata koji dokazuju formalnu osposobljenost.

Potvrde o stručnosti i dokaz o formalnoj osposobljenosti moraju ispunjavati sljedeće uvjete:

- (a) mora ih izdati nadležno tijelo u državi članici, određeno u skladu sa zakonskim i drugim propisima te države članice;
- (b) moraju potvrđivati stupanj stručne kvalifikacije koji je najmanje istovjetan stupnju koji je za jedan stupanj niži od onog koji se zahtijeva u državi članici domaćinu, kako je navedeno u članku 11.;
- (c) moraju potvrđivati da je njihov nositelj pripremljen za obavljanje profesije o kojoj je riječ.

Međutim, dvogodišnje stručno iskustvo navedeno u prvom podstavku ne smije se zahtijevati ako dokaz o formalnoj osposobljenosti koju podnositelj ima potvrđuje uređeno obrazovanje i osposobljavanje u smislu članka 3. stavka 1. točke (e) na stupnjevima kvalifikacija navedenim u članku 11. točkama (b), (c), (d) ili (e). Uređeno usavršavanje i osposobljavanje navedeni u Prilogu III. smatraju se takvim reguliranim usavršavanjem i

<p>osposobljavanjem na stupnju navedenom u članku 11. točki (c). Popis iz Priloga III. može se izmijeniti u skladu s postupkom navedenim u članku 58. stavku 2. kako bi se uzelo u obzir regulirana edukacija i osposobljavanje koje predviđa usporediv stručni standard i koje priprema polaznika tečaja osposobljavanja za usporediv stupanj odgovornosti i djelatnosti.</p> <p>3. Iznimno od stavka 1. točke (b) i stavka 2. točke (b), država članica domaćin dozvolit će pristup reguliranoj profesiji i njezino obavljanje kad se za pristup toj profesiji na njezinom državnom području zahtijeva dokaz o kvalifikacijama kojim se potvrđuje uspješno završen četverogodišnji studij na visokom učilištu ili sveučilištu i kad podnositelj ima kvalifikaciju navedenu u članku 11. točki (c).</p>			
<p>Članak 14.</p> <p>Kompenzacijske mjere</p> <p>1. Članak 13. ne sprečava državu članicu domaćina da od podnositelja zahtijeva razdoblje prilagodbe do tri godine ili provjeru osposobljenosti ako:</p> <p>(a) je trajanje osposobljavanja za koje je pružio dokaz u skladu s uvjetima iz članka 13. stavka 1. ili 2. najmanje godinu dana kraće od onog koje zahtijeva država članica domaćin;</p> <p>(b) završeno osposobljavanje obuhvaća znatno drukčiju građu od one koja je obuhvaćena dokazom o formalnoj osposobljenosti koja se zahtijeva u državi članici domaćinu;</p>			



(c) regulirana profesija u državi članici domaćinu sadrži jednu ili više uređenih profesionalnih djelatnosti koje ne postoje u odgovarajućoj profesiji u matičnoj državi članici podnositelja u smislu članka 4. stavka 2., a ta se razlika odnosi na posebno osposobljavanje koje se zahtijeva u državi članici domaćinu i koje obuhvaća znatno drukčiju građu od one obuhvaćene u potvrdi stručnosti podnositelja ili u dokazu o njegovoj formalnoj osposobljenosti.

2. Ako država članica domaćin koristi mogućnost predviđenu u stavku 1., ona mora podnositelju ponuditi izbor između razdoblja prilagodbe i provjere osposobljenosti.

Kad država članica s obzirom na određenu profesiju smatra da je potrebno odstupiti od zahtjeva određenih u prethodnom podstavku, koji se odnose na to da se podnositelju omogućuje izbor između razdoblja prilagodbe i provjere osposobljenosti, o tome se unaprijed obavješćuju druge države članice i Komisija, i pruža dostatno opravdanje za to odstupanje.

Ako nakon što primi sve potrebne podatke Komisija smatra da je odstupanje navedeno u drugom podstavku neprimjereno, odnosno da nije u skladu s pravom Zajednice, zatražit će u roku od tri mjeseca od predmetne države članice da se uzdrži od poduzimanja predviđene mjere. Ako u spomenutom roku odgovor Komisije izostane, odstupanje se može primijeniti.

3. Iznimno od načela prema kojem podnositelj ima pravo izbora, kako je određeno u stavku 2. za profesije čije obavljanje zahtijeva određeno poznavanje nacionalnog prava i

*kod kojih je pružanje savjeta i/ili pomoći u vezi s nacionalnim pravom bitan i stalan aspekt profesionalne djelatnosti, država članica domaćin može propisati razdoblje prilagodbe ili provjeru osposobljenosti.*

*To se također primjenjuje i na slučajeve navedene u članku 10. točkama (b) i (c), članku 10. točki (d) koja se odnosi na liječnike i doktore dentalne medicine, u članku 10. točki (f) kad migrant traži priznavanje u drugoj državi članici u kojoj odgovarajuće profesionalne djelatnosti obavljaju medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu ili specijalizirane medicinske sestre koje imaju dokaz o formalnoj osposobljenosti za specijaliste koji su završili osposobljavanje na temelju kojeg se dobiva profesionalni naziv naveden u Prilogu V. točki 5.2.2. i članku 10. točki (g).*

*U slučajevima obuhvaćenim člankom 10. točkom (a), država članica domaćin može zahtijevati razdoblje prilagodbe ili provjeru osposobljenosti ako migrant namjerava obavljati profesionalne djelatnosti kao samozaposlena osoba ili direktor poduzeća, koje zahtijevaju poznavanje i primjenu posebnih nacionalnih propisa koji su na snazi, pod uvjetom da nadležna tijela države članice domaćina zahtijevaju poznavanje i primjenu tih propisa za pristup tim aktivnostima i od svojih državljana.*

*4. Za potrebe primjene stavka 1. točaka (b) i (c), „bitno različita građa” znači građu čije je poznavanje bitno za bavljanje profesijom i s obzirom na koju se osposobljavanje koje je migrant završio bitno razlikuje u pogledu trajanja i sadržaja od onog koje zahtijeva država članica domaćin.*

<p>5. Stavak 1. primjenjuje se poštujući načelo proporcionalnosti. Ako država članica domaćin namjerava zahtijevati od podnositelja da obavi razdoblje prilagodbe, odnosno da položi provjeru osposobljenosti, ona najprije mora utvrditi je li znanje koje je podnositelj stekao tijekom svojega stručnog iskustva u državi članici, ili u nekoj trećoj zemlji, takve prirode da u cijelosti ili djelomično obuhvaća bitne razlike navedene u stavku 4.</p>			
<p>Članak 15.</p> <p>Odricanje od kompenzacijskih mjera na temelju zajedničkih platformi</p> <p>1. Za potrebe ovog članka, „zajednička platforma” znači skup kriterija za stručne kvalifikacije koji su prikladni za usklađivanje bitnih razlika utvrđenih među zahtjevima osposobljavanja koji za određenu profesiju postoje u različitim državama članicama. Te se bitne razlike utvrđuju usporedbom trajanja i sadržaja osposobljavanja u najmanje dvije trećine država članica, uključujući sve države članice koje tu profesiju reguliraju. Razlike u sadržaju osposobljavanja mogu biti posljedica znatnih razlika u područjima koja profesionalne djelatnosti pokrivaju.</p> <p>2. Zajedničke platforme, kako su određene u stavku 1., mogu Komisiji podnijeti države članice ili strukovne udruge ili organizacije koje su predstavljene na nacionalnoj i europskoj razini. Ako Komisija nakon savjetovanja s državama članicama smatra da nacrt zajedničke platforme olakšava uzajamno priznavanje stručnih kvalifikacija, ona može predložiti nacrt mjera u svrhu njihova donošenja u skladu s postupkom iz članka</p>			

58. stavka 2.

3. Ako stručne kvalifikacije podnositelja ispunjavaju kriterije utvrđene u mjeri usvojenoj u skladu sa stavkom 2., država članica domaćin odustat će od primjene kompenzacijskih mjera iz članka 14.

4. Stavci od 1. do 3. ne utječu na nadležnost država članica da odlučuju o stručnim kvalifikacijama koje se zahtijevaju za obavljanje profesija na njihovom državnom području te na sadržaj i ustroj njihovih sustava obrazovanja i stručnog osposobljavanja.

5. Ako država članica smatra da kriteriji utvrđeni mjerom usvojenom u skladu sa stavkom 2. više ne pružaju dovoljno jamstva s obzirom na stručne kvalifikacije, ona će o tome izvijestiti Komisiju koja će prema potrebi predložiti nacrt mjere u skladu s postupkom navedenim u članku 58. stavku 2.

6. Komisija do 20. listopada 2010. Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o primjeni ovog članka i prema potrebi odgovarajućim prijedlozima za njegovu izmjenu.

## POGLAVLJE II.

Priznavanje stručnog iskustva

*Članak 16.*

*Zahtjevi koji se odnose na stručno iskustvo*

*Ako u državi članici pristup jednoj od djelatnosti navedenih u Prilogu IV. ili obavljanje te djelatnosti ovisi o općem, poslovnom ili stručnom znanju i sposobnostima, ta će država članica priznati prethodno obavljanje djelatnosti u drugoj državi članici kao dovoljan dokaz tog znanja i sposobnosti. Ta se djelatnost morala obavljati u skladu s člancima 17., 18. i 19.*

*Članak 17.*

*Djelatnosti navedene u popisu I. u Prilogu IV.*

*1. U slučaju djelatnosti iz popisa I. u Prilogu IV., tu je djelatnost korisnik morao prethodno obavljati:*

*(a) šest uzastopnih godina kao samozaposlena osoba ili kao direktor poduzeća; ili*

*(b) tri uzastopne godine kao samozaposlena osoba ili kao direktor poduzeća, kad korisnik dokaže da je završio osposobljavanje u trajanju od najmanje tri godine za djelatnost o kojoj je riječ, što dokazuje svjedodžbom koju je priznala država članica ili koju je nadležno stručno tijelo ocijenilo potpuno valjanom; ili*

*(c) četiri uzastopne godine kao samozaposlena osoba ili kao direktor poduzeća, kad korisnik može dokazati da je za djelatnost o kojoj je riječ prethodno završio*

<p>osposobljavanje od najmanje dvije godine, što dokazuje svjedodžbom koju je priznala država članica ili koju je nadležno stručno tijelo ocijenilo potpuno valjanom; ili</p> <p>(d) tri uzastopne godine kao samozaposlena osoba, kad korisnik može dokazati da je obavljao djelatnost o kojoj je riječ kao samozaposlena osoba najmanje pet godina; ili</p> <p>(e) pet uzastopnih godina na rukovodećem položaju od kojih je najmanje tri godine obavljao tehničke dužnosti i bio odgovoran za najmanje jedan odjel u poduzeću, kad korisnik može dokazati da je za djelatnost o kojoj je riječ prethodno završio osposobljavanje od najmanje tri godine, što dokazuje svjedodžbom koju je priznala država članica ili koju je nadležno stručno tijelo ocijenilo potpuno valjanom.</p> <p>2. U slučaju (a) i (d) obavljanje djelatnosti nije smjelo završiti prije više od deset godina od dana kad je osoba o kojoj je riječ podnijela potpun zahtjev nadležnom tijelu iz članka 56.</p> <p>3. Stavak 1. točka (e) ne primjenjuje se na djelatnosti iz prijašnje skupine 855, frizerske salone, iz nomenklature ISIC.</p>			
<p>Članak 18.</p> <p>Djelatnosti navedene u popisu II. Priloga IV.</p> <p>1. U slučaju djelatnosti iz popisa II. Priloga IV., tu je djelatnost korisnik morao prethodno obavljati:</p>			

- (a) pet uzastopnih godina kao samozaposlena osoba ili kao direktor poduzeća; ili
- (b) tri uzastopne godine kao samozaposlena osoba ili kao direktor poduzeća, ako korisnik dokaže da je za djelatnost o kojoj je riječ prethodno završio osposobljavanje od najmanje tri godine, što dokazuje svjedodžbom koju je priznala država članica ili koju je nadležno stručno tijelo ocijenilo potpuno valjanom; ili
- (c) četiri uzastopne godine kao samozaposlena osoba ili kao direktor poduzeća, kad korisnik može dokazati da je za djelatnost o kojoj je riječ prethodno završio osposobljavanje od najmanje dvije godine, što dokazuje svjedodžbom koju je priznala država članica ili koju je nadležno stručno tijelo ocijenilo potpuno valjanom; ili
- (d) tri uzastopne godine kao samozaposlena osoba, ako korisnik može dokazati da je obavljao djelatnost o kojoj je riječ kao samostalni djelatnik najmanje pet godina; ili
- (e) pet uzastopnih godina kao zaposlena osoba, ako korisnik može dokazati da je prethodno završio osposobljavanje u trajanju od najmanje tri godine za djelatnost o kojoj je riječ, što dokazuje svjedodžbom koju je priznala država članica ili koju je nadležno stručno tijelo ocijenilo potpuno valjanom, ili
- (f) šest uzastopnih godina kao zaposlena osoba, ako korisnik može dokazati da je prethodno završio osposobljavanje u trajanju od najmanje dvije godine za djelatnost o kojoj je riječ, što dokazuje svjedodžbom koju je priznala država članica ili koju je nadležno stručno tijelo ocijenilo potpuno valjanom.

2. U slučajevima (a) i (d) djelatnost nije smjela završiti prije više od deset godina prije dana kad je osoba o kojoj je riječ podnijela potpun zahtjev nadležnom tijelu iz članka 56.

<p>Članak 19.</p> <p>Djelatnosti navedene u popisu III. Priloga IV.</p> <p>1. U slučaju djelatnosti iz popisa III. Priloga IV., tu je djelatnost korisnik morao prethodno obavljati:</p> <p>(a) tri uzastopne godine kao samozaposlena osoba ili kao direktor poduzeća; ili</p> <p>(b) dvije uzastopne godine kao samozaposlena osoba ili kao direktor poduzeća, ako korisnik može dokazati da je prethodno završio osposobljavanje za djelatnost o kojoj je riječ, što dokazuje svjedodžbom koju je priznala država članica ili koju je nadležno stručno tijelo ocijenilo potpuno valjanom; ili</p> <p>(c) dvije uzastopne godine kao samozaposlena osoba ili kao direktor poduzeća, ako korisnik može dokazati da je obavljao djelatnost o kojoj je riječ kao zaposlenje najmanje tri godine; ili</p> <p>(d) tri uzastopne godine kao zaposlena osoba, ako korisnik može dokazati da je prethodno završio osposobljavanje za djelatnost o kojoj je riječ, što dokazuje svjedodžbom koju je priznala država članica ili koju je nadležno stručno tijelo ocijenilo potpuno valjanom.</p>			



<p>2. U slučajevima (a) i (c) djelatnost nije smjela završiti prije više od deset godina prije dana kad je osoba o kojoj je riječ podnijela potpun zahtjev nadležnom tijelu iz članka 56.</p>			
<p>Članak 20.</p> <p>Izmjena popisa djelatnosti iz Priloga IV.</p> <p>Popisi djelatnosti iz Priloga IV. na koje se primjenjuje priznavanje stručnog iskustva u skladu s člankom 16., mogu se mijenjati u skladu s postupkom iz članka 58. stavka 2., kako bi se ažurirala ili razjasnila nomenklatura, pod uvjetom da to ne uključuje nikakve promjene kod djelatnosti povezanih s pojedinim kategorijama.</p>			
<p>POGLAVLJE III.</p> <p>Priznavanje na temelju usklađivanja minimalnih uvjeta osposobljavanja</p> <p>Odjeljak 1.</p> <p>Opće odredbe</p> <p>Članak 21.</p>			

### *Načelo automatskog priznavanja*

*1. Svaka država članica priznaje dokaze o formalnoj osposobljenosti za liječnike, koji omogućuju pristup profesionalnim djelatnostima liječnika s osnovnom osposobljenošću i liječnika specijalista, kao i dokaze o formalnoj osposobljenosti za medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu, doktore dentalne medicine, specijaliste dentalne medicine, veterinare, farmaceute i arhitekta, navedene u točkama 5.1.1., 5.1.2., 5.2.2., 5.3.2., 5.3.3., 5.4.2., 5.6.2. i 5.7.1. Priloga V., koji zadovoljavaju minimalne uvjete osposobljavanja iz članaka 24., 25., 31., 34., 35., 38., 44. i 46. te u svrhu pristupa profesionalnim djelatnostima i njihovom obavljanju priznaje tim dokazima na svom državnom području jednaku valjanost kao i dokazima o formalnoj osposobljenosti koje sama izdaje.*

*Takve dokaze o formalnoj osposobljenosti moraju izdati nadležna tijela država članica i treba im priložiti, gdje je to primjereno, dokumente navedene u točkama 5.1.1., 5.1.2., 5.2.2., 5.3.2., 5.3.3., 5.4.2., 5.6.2. i 5.7.1. Priloga V.*

*Odredbe prvog i drugog podstavka ne utječu na stečena prava iz članaka 23., 27., 33., 37., 39. i 49.*

*2. Svaka država članica, u svrhu obavljanja opće medicinske prakse u okviru svog nacionalnog sustava socijalnog osiguranja, priznaje dokaze o formalnoj osposobljenosti iz točke 5.1.4. Priloga V., koje su države članice izdale državljanima drugih država članica*

*u skladu s minimalnim uvjetima osposobljavanja koji su utvrđeni člankom 28.*

*Odredbe prethodnog podstavka ne utječu na stečena prava iz članka 30.*

*3. Svaka država članica priznaje dokaze o formalnoj osposobljenosti za primalje navedene u točki 5.5.2. Priloga V., koje su države članice dodijelile državljanima drugih država članica, a koji zadovoljavaju minimalne uvjete osposobljavanja iz članka 40. i udovoljavaju kriterijima koji su utvrđeni člankom 41., te u svrhu pristupa profesionalnim djelatnostima i njihovog obavljanja, priznaje tim dokazima na svom državnom području jednaku valjanost kao i dokazima o formalnoj osposobljenosti koje sama izdaje. Ova odredba ne utječe na stečena prava iz članaka 23. i 43.*

*4. Države članice nisu dužne priznati valjanost dokaza o formalnoj osposobljenosti iz točke 5.6.2. Priloga V., za osnivanje novih javnih ljekarni. Za potrebe ovog stavka, novim se ljekarnama smatraju i ljekarne koje su otvorene manje od tri godine.*

*5. Dokaz o formalnoj osposobljenosti za arhitekte iz točke 5.7.1. Priloga V., koji se automatski priznaje u skladu sa stavkom 1., dokazuje završen program osposobljavanja koji nije započeo prije referentne akademske godine iz tog Priloga.*

*6. Svaka država članica za obavljanje i pristup profesionalnoj djelatnosti liječnika, medicinskih sestara za opću zdravstvenu njegu, doktora dentalne medicine, veterinarara, primalja i farmaceuta, traži posjedovanje dokaza o formalnoj osposobljenosti iz točaka 5.1.1., 5.1.2., 5.1.4., 5.2.2., 5.3.2., 5.3.3., 5.4.2., 5.5.2. i 5.6.2. Priloga V., koji*

potvrđuju da je osoba tijekom svojeg osposobljavanja, gdje je to primjereno, stekla znanja i vještine iz članka 24. stavka 3., članka 31. stavka 6., članka 34. stavka 3., članka 38. stavka 3., članka 40. stavka 3. i članka 44. stavka 3.

Znanje i vještine iz članka 24. stavka 3., članka 31. stavka 6., članka 34. stavka 3., članka 38. stavka 3., članka 40. stavka 3. i članka 44. stavka 3. mogu se izmijeniti u skladu s postupkom iz članka 58. stavka 2., kako bi se uskladili sa znanstvenim i tehničkim napretkom.

Takvo ažuriranje ni u jednoj državi članici ne smije imati za posljedicu izmjene njezinih postojećih zakonskih načela u vezi sa strukturom profesije koja se odnosi na osposobljavanje i uvjete pristupa za fizičke osobe.

7. Svaka država članica obavješćuje Komisiju o zakonskim i drugim propisima koje usvaja u vezi s izdavanjem dokaza o formalnoj osposobljenosti s područja koje pokriva ovo poglavlje. Uz to, za dokaze o formalnoj osposobljenosti s područja navedenog u Odjeljku 8., ta se obavijest upućuje ostalim državama članicama.

Komisija objavljuje odgovarajuću komunikaciju u Službenom listu Europske unije, u kojem navodi nazive koje su usvojile države članice za dokaze o formalnoj osposobljenosti i, prema potrebi, tijelo koje izdaje dokaz o formalnoj osposobljenosti, potvrde koje se prilažu tom dokazu i odgovarajući profesionalni naziv iz točaka 5.1.1., 5.1.2., 5.1.3., 5.1.4., 5.2.2., 5.3.2., 5.3.3., 5.4.2., 5.5.2., 5.6.2. i 5.7.1. Priloga V.

<p>Članak 22.</p> <p>Zajedničke odredbe o osposobljavanju</p> <p>Što se tiče osposobljavanja iz članaka 24., 25., 28., 31., 34., 35., 38., 40., 44. i 46.:</p> <p>(a) države članice mogu odobriti izvanredno osposobljavanje pod uvjetima koje utvrde nadležna tijela; ta tijela osiguravaju da sveukupno trajanje, razina i kvaliteta takve osposobljavanja nije manja od redovnog osposobljavanja u punoj nastavnoj satnici;</p> <p>(b) u skladu s postupcima koji su specifični za svaku državu članicu, trajno obrazovanje i osposobljavanje osiguravaju osobama koje su završile svoj studij, da bi ostale u tijeku sa strukovnim kretanjima u mjeri koja im je potrebna za održavanje sigurne i učinkovite prakse.</p>			
<p>Članak 23.</p> <p>Stečena prava</p> <p>1. Ne dovodeći u pitanje stečena prava specifična za određene profesije, u slučaju kada dokazi o formalnoj osposobljenosti za liječnike, koji omogućuju pristup profesionalnim djelatnostima liječnika s osnovnom osposobljenošću i liječnika specijalista, kao i dokazi o formalnoj osposobljenosti za medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu, doktore dentalne medicine, specijaliste dentalne medicine, veterinare, primalje i farmaceute koje posjeduju državljani država članica, ne udovoljavaju svim uvjetima osposobljavanja iz članaka 24., 25., 31., 34., 35., 38., 40. i 44., svaka država članica priznaje dovoljnima</p>			

dokaze o formalnoj osposobljenosti koje su izdale te države članice, ako oni potvrđuju uspješno završeno osposobljavanje koje je započelo prije referentnog datuma iz točaka 5.1.1., 5.1.2., 5.2.2., 5.3.2., 5.3.3., 5.4.2., 5.5.2. i 5.6.2. Priloga V., te ako je uz njih priložena potvrda u kojoj se navodi da su osobe kojima je izdana učinkovito i zakonito obavljale djelatnost o kojoj je riječ najmanje tri godine za redom, unutar pet godina prije njezinog izdavanja.

2. Iste odredbe odnose se i na dokaze o formalnoj osposobljenosti za liječnike, koji omogućuju pristup profesionalnim djelatnostima liječnika s osnovnom osposobljenošću i liječnika specijalista, kao i na dokaze o formalnoj osposobljenosti za medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu, doktore dentalne medicine, specijaliste dentalne medicine, veterinare, primalje i farmaceute, stečene na državnom području nekadašnje Demokratske Republike Njemačke, a koji ne udovoljavaju svim minimalnim zahtjevima za osposobljavanje iz članaka 24., 25., 31., 34., 35., 38., 40. i 44., ako ti dokazi potvrđuju uspješno završeno osposobljavanje koje je započelo prije:

- (a) 3. listopada 1990. za liječnike s osnovnom osposobljenošću, medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu, doktore dentalne medicine s osnovnom osposobljenošću, specijaliste dentalne medicine, veterinare, primalje i farmaceute; i
- (b) 3. travnja 1992. za liječnike specijaliste.

Dokazi o formalnoj osposobljenosti iz prvog podstavka daju nositelju pravo obavljanja profesionalne djelatnosti na čitavom državnom području Njemačke pod istim uvjetima kao i dokazi o formalnoj osposobljenosti iz točke 5.1.1, 5.1.2, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2,

5.5.2 i 5.6.2. Priloga V., koje su izdala nadležna njemačka tijela.

3. Ne dovodeći u pitanje odredbe članka 37. stavka 1., svaka država članica priznaje dokaze o formalnoj osposobljenosti za liječnike, koji omogućuju pristup profesionalnim djelatnostima liječnika s osnovnom osposobljenošću i liječnika specijalista, kao i dokaze o formalnoj osposobljenosti za medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu, veterinare, primalje, farmaceute i arhitekta, koje je državljanima država članica izdala nekadašnja Čehoslovačka, ili za koje je osposobljavanje, za Češku Republiku i Slovačku, započelo prije 1. siječnja 1993., kada tijela bilo koje od dvije spomenute države članice potvrde da su ti dokazi o formalnoj osposobljenosti na njihovom državnom području jednake pravne valjanosti kao i dokazi o formalnoj osposobljenosti koje izdaju one same te, za arhitekta, kao dokazi o formalnoj osposobljenosti predviđeni za te države članice u točki 6. Priloga VI., u vezi s pristupom profesionalnim djelatnostima i njihovim obavljanjem, za liječnike s osnovnom osposobljenošću, liječnike specijaliste, medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu, veterinare, primalje, farmaceute u odnosu na djelatnosti iz članka 45. stavka 2. i arhitekta u odnosu na djelatnosti iz članka 48.

Uz takvu potvrdu treba priložiti i potvrdu koju su izdala ta ista tijela, a u kojoj se navodi da su te osobe učinkovito i zakonito obavljale djelatnost o kojoj je riječ na njihovom državnom području najmanje tri godine za redom, unutar pet godina prije dana njezinog izdavanja.

4. Svaka država članica priznaje dokaze o formalnoj osposobljenosti za liječnike, koji omogućuju pristup profesionalnim djelatnostima liječnika s osnovnom osposobljenošću i

liječnika specijalista, kao i dokaze o formalnoj osposobljenosti za medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu, doktore dentalne medicine, specijaliste dentalne medicine, veterinare, primalje, farmaceute i arhitekta, koje je državljanima država članica izdao nekadašnji Sovjetski Savez, ili čije je osposobljavanje počelo

- (a) za Estoniju, prije 20. kolovoza 1991.;
- (b) za Latviju, prije 21. kolovoza 1991.;
- (c) za Litvu, prije 11. ožujka 1990.,

kada tijela bilo koje od triju spomenutih država članica potvrde da su ti dokazi na njihovom državnom području jednake pravne valjanosti kao i dokazi o formalnoj osposobljenosti koje izdaju one same te, za arhitekta, kao dokazi o formalnoj osposobljenosti predviđeni za te države članice u točki 6. Priloga VI., u vezi s pristupom profesionalnim djelatnostima i njihovim obavljanjem, za liječnike s osnovnom osposobljenošću, liječnike specijaliste, medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu, doktore dentalne medicine, specijaliste dentalne medicine, veterinare, primalje, farmaceute u odnosu na djelatnosti iz članka 45. stavka 2. i arhitekta u odnosu na djelatnosti iz članka 48.

Uz takvu potvrdu treba priložiti i potvrdu koju su izdala ta ista tijela, a u kojoj se navodi da su te osobe učinkovito i zakonito obavljale djelatnost o kojoj je riječ na njihovom državnom području najmanje tri godine za redom, unutar pet godina prije dana njezinog izdavanja.



Što se tiče dokaza o formalnoj osposobljenosti za veterinare koje je izdao nekadašnji Sovjetski Savez ili za koje je osposobljavanje počelo, za Estoniju, prije 20. kolovoza 1991., uz potvrdu iz prethodnog podstavka treba priložiti i potvrdu koju su izdale vlasti u Estoniji, a u kojoj se navodi da su te osobe učinkovito i zakonito obavljale djelatnost o kojoj je riječ na njihovom državnom području najmanje pet godina za redom, unutar sedam godina prije dana njezinog izdavanja.

5. Svaka država članica priznaje dokaze o formalnoj osposobljenosti za liječnike, koji omogućuju pristup profesionalnim djelatnostima liječnika s osnovnom osposobljenošću i liječnika specijalista, kao i dokaze o formalnoj osposobljenosti za medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu, doktore dentalne medicine, specijaliste dentalne medicine, veterinare, primalje, farmaceute i arhitekta, koje je državljanima država članica izdala nekadašnja Jugoslavija, ili za koje je osposobljavanje započelo, za Sloveniju, prije 25. lipnja 1991., kada tijela gore spomenutih država članica potvrde da su ti dokazi na njihovom državnom području jednake pravne valjanosti kao i dokazi o formalnoj osposobljenosti koje izdaju one same te, za arhitekta, kao dokazi o formalnoj osposobljenosti predviđeni za te države članice točkom 6. Priloga VI., u vezi s pristupom profesionalnim djelatnostima i njihovim obavljanjem, za liječnike s osnovnom osposobljenošću, liječnike specijaliste, medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu, doktore dentalne medicine, specijaliste dentalne medicine, veterinare, primalje, farmaceute u odnosu na djelatnosti iz članka 45. stavka 2. i arhitekta u odnosu na djelatnosti iz članka 48.

*Uz takvu potvrdu treba priložiti i potvrdu koju su izdala ta ista tijela, a u kojoj se navodi da su te osobe učinkovito i zakonito obavljale djelatnost o kojoj je riječ na njihovom državnom području najmanje tri godine za redom, unutar pet godina prije dana njezinog izdavanja.*

*6. Državljanima država članica čiji dokazi o formalnoj osposobljenosti za liječnike, medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu, doktore dentalne medicine, veterinare, primalje i farmaceute nisu u skladu sa nazivima koji su dodijeljeni tim državama članicama u točkama 5.1.1., 5.1.2., 5.1.3., 5.1.4., 5.2.2., 5.3.2., 5.3.3., 5.4.2., 5.5.2. i 5.6.2. Priloga V., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz, dokaze o formalnoj osposobljenosti koje su izdale te države članice i uz koje su priložene potvrde koje su izdale nadležne vlasti ili tijela.*

*U potvrdi iz prvog podstavka navodi se da dokaz o formalnoj osposobljenosti potvrđuje uspješno završeno osposobljavanje u skladu s člancima 24., 25., 28., 31., 34., 35., 38., 40. i 44., a država članica koja ga je izdala smatra ga jednakim kvalifikacijama čiji su nazivi navedeni u točkama 5.1.1., 5.1.2., 5.1.3., 5.1.4., 5.2.2., 5.3.2., 5.3.3., 5.4.2., 5.5.2. i 5.6.2. Priloga V.*

*Odjeljak 2.*

*Liječnici*

*Članak 24.*

*Osnovno medicinsko osposobljavanje*

*1. Za pristupanje osnovnom medicinskom osposobljavanju zahtijeva se posjedovanje diplome ili svjedodžbe koja omogućava pristup tim studijima na sveučilištima.*

*2. Osnovno medicinsko osposobljavanje obuhvaća ukupno najmanje šest godina studija ili 5 500 sati teoretskog i praktičnog osposobljavanja koje se odvija na sveučilištu ili pod njegovim nadzorom.*

*Za osobe koje su studij započele prije 1. siječnja 1972., program osposobljavanja iz prvog podstavka može obuhvaćati šestomjesečno praktično osposobljavanje u punoj nastavnoj satnici na sveučilišnom stupnju pod nadzorom nadležnih tijela.*

*3. Osnovno medicinsko osposobljavanje osigurava da je osoba stekla sljedeća znanja i vještine:*

*(a)odgovarajuće poznavanje znanosti na kojima se temelji medicina i dobro razumijevanje znanstvenih metoda, uključujući i načela mjerenja bioloških funkcija, ocjenjivanja znanstveno utvrđenih činjenica i analize podataka;*

*(b)dostatno razumijevanje strukture, funkcija i ponašanja zdravih i bolesnih osoba, kao i*

<p>odnosa između zdravstvenog stanja čovjeka te njegovog fizičkog i društvenog okruženja;</p> <p>(c) odgovarajuće poznavanje kliničkih disciplina i postupaka, koje joj daje cjelovitu sliku o duševnim i tjelesnim bolestima, o medicini sa stajališta profilakse, dijagnoze i terapije te o ljudskom razmnožavanju;</p> <p>(d) odgovarajuće kliničko iskustvo u bolnicama pod odgovarajućim nadzorom.</p>			
<p>Članak 25.</p> <p>Specijalističko medicinsko usavršavanje</p> <p>1. Za pristupanje specijalističkom medicinskom usavršavanju zahtijeva se da je završen i potvrđen šestogodišnji studij kao dio programa osposobljavanja iz članka 24., tijekom kojega je polaznik stekao odgovarajuće znanje iz osnovne medicine.</p> <p>2. Specijalističko medicinsko usavršavanje obuhvaća teoretsko i praktično usavršavanje na sveučilištu ili u kliničkoj bolnici ili, prema potrebi, u zdravstvenoj ustanovi koju su u tu svrhu ovlastile nadležne vlasti ili tijela.</p> <p>Države članice osiguravaju da minimalno trajanje specijalističkog medicinskog tečaja usavršavanja iz točke 5.1.3. Priloga V. nije kraće od trajanja predviđenog u toj točki. Usavršavanje se odvija pod nadzorom nadležnih vlasti ili tijela. Ono uključuje osobno sudjelovanje liječnika specijalizanta u djelatnostima i odgovornostima koje proizlaze iz tih usluga.</p>			

<p>3. Usavršavanje se provodi u punoj satnici u posebnim ustanovama koje priznaju nadležne vlasti. Ono obuhvaća sudjelovanje u svim medicinskim djelatnostima odjela na kojemu se usavršavanje odvija, uključujući dežurstva, tako da specijalizant posvećuje sve svoje profesionalne djelatnosti svojem praktičnom i teoretskom usavršavanju tijekom cijelog radnog tjedna i čitave godine, u skladu s uvjetima koje su utvrdila nadležna tijela. Sukladno tome, na tim se radnim mjestima dobiva primjerena naknada za rad.</p> <p>4. Države članice za izdavanje dokaza o specijalističkom medicinskom usavršavanju zahtijevaju posjedovanje dokaza o osnovnom medicinskom osposobljavanju iz točke 5.1.1. Priloga V.</p> <p>5. Minimalna razdoblja usavršavanja iz točke 5.1.3. Priloga V. mogu se izmijeniti u skladu s postupkom iz članka 58. stavka 2., radi njihovog usklađivanja sa znanstvenim i tehničkim napretkom.</p>			
<p>Članak 26.</p> <p>Vrste specijalističkog medicinskog usavršavanja</p> <p>Dokaz o formalnoj osposobljenosti za liječnika specijalista iz članka 21. jest dokaz koji su izdale nadležne vlasti ili tijela iz točke 5.1.2. Priloga V. za dotično specijalističko usavršavanje, a koji odgovara profesionalnim nazivima koji se koriste u različitim državama članicama i navedeni su u točki 5.1.3. Priloga V.</p>			

<p><i>O uključivanju u točku 5.1.3. Priloga V. novih medicinskih specijalizacija koje su zajedničke u najmanje dvije petine država članica može se odlučivati u skladu s postupkom iz članka 58. stavka 2., radi ažuriranja ove Direktive u svjetlu promjena u nacionalnom zakonodavstvu.</i></p>			
<p><i>Članak 27.</i></p> <p><i>Stečena prava liječnika specijalista</i></p> <p><i>1. Država članica domaćin može od liječnika specijalista, čije je izvanredno specijalističko medicinsko usavršavanje bilo uređeno zakonskim i drugim propisima koji su na snazi od 20. lipnja 1975., a koji su započeli svoje specijalističko usavršavanje najkasnije do 31. prosinca 1983., zahtijevati da svojim dokazima o formalnoj osposobljenosti prilože potvrdu u kojoj je navedeno da su oni stvarno i zakonito obavljali odgovarajuće djelatnosti najmanje tri uzastopne godine tijekom pet godina koje su prethodile izdavanju te potvrde.</i></p> <p><i>2. Svaka država članica priznaje kvalifikaciju liječnika specijalista koja je u Španjolskoj dodijeljena liječnicima koji su završili svoje specijalističko usavršavanje prije 1. siječnja 1995., čak i kad to usavršavanje ne zadovoljava minimalne uvjete usavršavanja predviđenog u članku 25., ako je dokazu o toj kvalifikaciji priložena svjedodžba, koju su izdale nadležne španjolske vlasti i koja potvrđuje da je ta osoba položila ispit iz posebnog specijalističkog usavršavanja koji je održan u skladu s izvanrednim mjerama u vezi s</i></p>			

<p>priznavanjem, utvrđenima Kraljevskom uredbom 1497/99., kako bi se provjerilo je li stupanj znanja i vještina takve osobe usporediv sa znanjem i vještinama liječnika koji posjeduju dokaz o kvalifikaciji za liječnika specijalista, koji je za Španjolsku utvrđen u točkama 5.1.2. i 5.1.3. Priloga V.</p> <p>3. Svaka država članica koja je ukinula svoje zakone i druge propise koji se odnose na dodjeljivanje dokaza o formalnoj osposobljenosti za liječnika specijalista iz točaka 5.1.2. i 5.1.3. Priloga V. i koja je usvojila mjere koje se odnose na stečena prava koja pripadaju njezinim državljanima, priznaje državljanima drugih država članica pravo da iskoriste te mjere ako su ti dokazi o formalnoj osposobljenosti izdani prije datuma kad je država članica domaćin prestala izdavati takve dokaze za specijalizaciju o kojoj je riječ.</p> <p>Datumi stavljanja izvan snage tih propisa navedeni su u točki 5.1.3. Priloga V.</p>			
<p>Članak 28.</p> <p>Posebno usavršavanje iz opće medicine</p> <p>1. Za pristupanje posebnom usavršavanju iz opće medicine zahtijeva se da je završen i potvrđen šestogodišnji studij kao dio programa osposobljavanja iz članka 24.</p> <p>2. Posebno usavršavanje iz opće medicine, na temelju kojeg se dodjeljuju dokazi o formalnoj osposobljenosti koji su izdani prije 1. siječnja 2006., traje najmanje dvije godine u punoj nastavnoj satnici. Ako je dokaz o formalnoj osposobljenosti izdan nakon</p>			

*tog dana, osposobljavanje traje najmanje tri godine u punoj nastavnoj satnici.*

*Ako program usavršavanje iz članka 24. obuhvaća praktično usavršavanje koje se odvija u ovlaštenoj bolnici s odgovarajućom opremom i uslugama opće medicine ili u sklopu ovlaštene ambulante opće medicine ili ovlaštenog doma zdravlja u kojemu liječnici pružaju primarnu zdravstvenu zaštitu, trajanje tog praktičnog usavršavanja može se, do najviše godinu dana, uključiti u razdoblje iz prvog podstavka za potvrde o osposobljenosti koje su izdane 1. siječnja 2006. ili nakon tog dana.*

*Mogućnost koja je predviđena u drugom podstavku dostupna je samo onim državama članicama u kojima je posebno usavršavanje iz opće medicine trajalo dvije godine od 1. siječnja 2001.*

*3. Posebno usavršavanje iz opće medicine odvija se u punoj nastavnoj satnici, pod nadzorom nadležnih vlasti ili tijela. Više je praktične nego teoretske prirode.*

*Praktično usavršavanje odvija se, s jedne strane, u razdoblju od najmanje šest mjeseci u ovlaštenoj bolnici s odgovarajućom opremom i uslugama i, s druge strane, u razdoblju od najmanje šest mjeseci u sklopu ovlaštene ambulante opće medicine ili ovlaštenog doma zdravlja u kojemu liječnici pružaju primarnu zdravstvenu zaštitu.*

*Praktično usavršavanje odvija se u suradnji s drugim zdravstvenim ustanovama ili strukturama koje se bave općom medicinom. Međutim, ne dovodeći u pitanje minimalna razdoblja navedena u drugom podstavku, praktično usavršavanje može se odvijati*



tijekom razdoblja od najviše šest mjeseci u drugim ovlaštenim ustanovama ili zdravstvenim strukturama koje se bave općom medicinom.

Usavršavanje zahtijeva da polaznik osobno sudjeluje u profesionalnim djelatnostima i odgovornostima osoba s kojima radi.

4. Kao uvjet za izdavanje dokaza o formalnoj osposobljenosti iz opće medicine, države članice zahtijevaju posjedovanje dokaza o formalnoj osposobljenosti iz osnovne medicinske osposobljenosti iz točke 5.1.1. Priloga V.

5. Države članice mogu izdati dokaze o formalnoj osposobljenosti iz točke 5.1.4. Priloga V. liječniku koji nije završio usavršavanje predviđeno ovim člankom, ali je završio drukčije, dodatno usavršavanje, koje potvrđuju dokazi o formalnoj osposobljenosti koje su izdala nadležna tijela u državi članici. Međutim, ona ne smiju dodjeljivati dokaze o formalnoj osposobljenosti osim ako se tim dokazima potvrđuje znanje koje je po kakvoći na istovjetnom stupnju kao znanje stečeno osposobljavanjem koje je predviđeno ovim člankom.

Države članice, između ostalog, određuju opseg u kojemu dodatno usavršavanje i stručno iskustvo koje je podnositelj već stekao mogu zamijeniti usavršavanje predviđeno ovim člankom.

Države članice mogu izdati dokaze o formalnoj osposobljenosti iz točke 5.1.4. Priloga V. samo ako je podnositelj stekao najmanje šestomjesečno iskustvo iz opće medicine u

<p><i>ambulanti opće medicine ili u domu zdravlja u kojemu liječnici pružaju primarnu zdravstvenu zaštitu onih vrsta koje su navedene u stavku 3.</i></p>			
<p><i>Članak 29.</i></p> <p><i>Obavljanje profesije liječnika opće medicine</i></p> <p><i>Svaka država članica, u skladu s odredbama koje se odnose na stečena prava, za obavljanje djelatnosti liječnika opće medicine u okviru svojeg nacionalnog sustava socijalne sigurnosti zahtijeva posjedovanje dokaza o formalnoj osposobljenosti iz točke 5.1.4. Priloga V.</i></p> <p><i>Države članice mogu od ovog uvjeta izuzeti osobe koje su trenutačno uključene u posebno usavršavanje iz opće medicine.</i></p>			
<p><i>Članak 30.</i></p> <p><i>Stečena prava liječnika opće medicine</i></p> <p><i>1. Svaka država članica određuje stečena prava. Međutim, ona kao stečeno pravo mora priznati pravo obavljanja djelatnosti liječnika opće medicine u okviru svojeg nacionalnog sustava socijalne sigurnosti, bez dokaza o formalnoj osposobljenosti iz točke 5.1.4. Priloga</i></p>			

<p>V., svim liječnicima koji na referentni datum naveden u toj točki imaju to pravo na temelju odredaba koje vrijede za liječničku profesiju i omogućuju pristup profesionalnim djelatnostima liječnika s osnovnom osposobljenošću, te koji na taj datum imaju poslovni nastan na njezinom državnom području, u skladu s odredbama članka 21. ili članka 23.</p> <p>Nadležne vlasti svake države članice na zahtjev izdaju potvrdu o pravu na obavljanje djelatnosti liječnika opće medicine u okviru njihovih nacionalnih sustava socijalne sigurnosti, bez dokaza iz točke 5.1.4. Priloga V., liječnicima koji imaju stečena prava u skladu s prvim podstavkom.</p> <p>2. Svaka država članica priznaje potvrde iz drugog podstavka stavka 1., koje su države članice izdale državljanima drugih država članica i takvim potvrdama priznaje jednaku valjanost na svojem državnom području kao dokazu o formalnoj osposobljenosti koje ona izdaje, a kojima dozvoljava obavljanje djelatnosti liječnika opće medicine u okviru svojeg nacionalnog sustava socijalne sigurnosti.</p>			
<p>Odjeljak 3.</p> <p>Medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu</p> <p>Članak 31.</p> <p>Osposobljavanje medicinskih sestara za opću zdravstvenu njegu</p> <p>1. Za pristupanje osposobljavanju za medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu</p>	<p>Članak 3.</p> <p>U članku 16. a stavak 2. mijenja se i glasi:</p>	<p>Djelo mično preuze to</p>	<p>Preuzet o u: Zakon o sestriinstvu (NN</p>

<p>zahtijeva se završeno desetogodišnje opće obrazovanje, potvrđeno diplomom, svjedodžbom ili drugim dokazima koje su izdale nadležne vlasti ili tijela u državi članici, ili svjedodžbom kojom se potvrđuje uspjeh na ispitu, jednakog stupnja, za pristupanje školi za medicinske sestre.</p>	<p>„ Kompetencije medicinske sestre obuhvaćaju znanja i vještine određene zakonom kojim se ureduju regulirane profesije i priznavanje inozemnih stručnih kvalifikacija te spoznaje i postupke planiranja, organiziranja, provođenja i procjene</p>		<p>121/03 117/08 57/11)</p>
<p>2. Osposobljavanje medicinskih sestara za opću zdravstvenu njegu odvija se u punoj nastavnoj satnici i uključuje najmanje program opisan u točki 5.2.1. Priloga V.</p>			<p>članak/članci</p>
<p>Sadržaj naveden u točki 5.2.1. Priloga V. može se mijenjati u skladu s postupkom iz članka 58. stavka 2., radi njegovog usklađivanja sa znanstvenim i tehničkim napretkom.</p>			<p>članak 12,13</p>
<p>Takvo ažuriranje ni u jednoj državi članici ne smije imati za posljedicu izmjene njezinih postojećih zakonskih načela u vezi sa strukturom profesije koja se odnosi na osposobljavanje i uvjete pristupa za fizičke osobe.</p>			
<p>3. Osposobljavanje medicinskih sestara za opću zdravstvenu njegu obuhvaća najmanje tri godine studija ili 4 600 sati teoretskog i kliničkog osposobljavanja, pri čemu trajanje teoretskog osposobljavanja predstavlja najmanje jednu trećinu, a trajanje kliničkog osposobljavanja najmanje jednu polovinu minimalnog trajanja osposobljavanja. Države članice mogu priznati djelomična izuzeća osobama koje su dio svojeg osposobljavanja stekle na programima studija koji su najmanje jednakog stupnja.</p>			
<p>Države članice osiguravaju da su institucije koje pružaju osposobljavanje medicinskih sestara odgovorne za usklađivanje teoretskog i kliničkog osposobljavanja tijekom</p>			

<p><i>cjelokupnog studijskog programa.</i></p> <p><i>4. Teoretsko osposobljavanje je onaj dio osposobljavanja za medicinsku sestru u kojemu polaznice tečaja za medicinsku sestru stječu stručno znanje, razumijevanje i vještine koje su potrebne za organiziranje, pružanje i procjenu cjelovite zdravstvene njege. Osposobljavanje pružaju nastavnici zdravstvene njege i druge nadležne osobe, u školama za medicinske sestre i drugim obrazovnim ustanovama koje je odabrala obrazovna institucija.</i></p> <p><i>5. Kliničko osposobljavanje je onaj dio izobrazbe za medicinsku sestru u kojem polaznice tečaja osposobljavanja za medicinsku sestru uče, u timu i u izravnom kontaktu sa zdravim ili bolesnim pojedincima i/ili zajednicom, organizirati, pružati i procjenjivati potrebnu cjelovitu zdravstvenu njegu, na temelju znanja i vještina koje su stekle. Polaznica uči ne samo kako raditi u timu, već i kako voditi tim te kako organizirati cjelovitu zdravstvenu njegu, što uključuje i zdravstveno obrazovanje za pojedince i male skupine, unutar zdravstvenih ustanova ili u zajednici.</i></p> <p><i>Ovo se osposobljavanje odvija u bolnicama i drugim zdravstvenim institucijama te u zajednici, pod odgovornošću nastavnika zdravstvene njege, u suradnji s drugim kvalificiranim medicinskim sestrama, odnosno uz njihovu pomoć. Ostalo kvalificirano osoblje također može sudjelovati u nastavnom procesu.</i></p> <p><i>Polaznice tečaja osposobljavanja za medicinsku sestru sudjeluju u djelatnostima predmetnog odjela ako su te djelatnosti primjerene njihovoj izobrazbi, što im omogućuje</i></p>	<p><i>kvalitete provedene zdravstvene/ sestrinske njege sukladno razinama obrazovanja. Medicinske sestre sudjeluju u razvoju i evaluaciji zdravstvenih informacijskih sustava, koriste informacijske tehnologije za analizu podataka u sestrinskoj</i></p>		
--	--	--	--

<p>da nauče preuzimati odgovornosti uključene u zdravstvenu njegu.</p> <p>6. Osposobljavanje medicinskih sestara za opću zdravstvenu njegu mora osigurati da je osoba stekla sljedeća znanja i vještine:</p> <p>(a)odgovarajuće poznavanje znanosti na kojima se temelji opća zdravstvena njega, uključujući dostatno razumijevanje strukture, fizioloških funkcija i ponašanja zdravih i bolesnih osoba, kao i odnosa između zdravstvenog stanja čovjeka te njegovog fizičkog i društvenog okruženja;</p> <p>(b)dostatno poznavanje naravi i etike struke, te općih načela zdravlja i zdravstvene njege;</p> <p>(c)odgovarajuće kliničko iskustvo; takvo iskustvo, koje se treba odabrati zbog svoje obrazovne vrijednosti, treba se stjecati pod nadzorom kvalificiranog sestrinskog osoblja i na mjestima na kojima su broj kvalificiranog osoblja i oprema primjereni za zdravstvenu njegu pacijenta;</p> <p>(d)sposobnost sudjelovanja u praktičnom osposobljavanju zdravstvenog osoblja i iskustvo u radu s tim osobljem;</p> <p>(e) iskustvo u radu s članovima ostalih profesija u zdravstvenom sektoru.</p>	<p>dokumentaciji i daju prijedloge za poboljšanje informacijskih tehnologija koje su vezane uz sestrinsku praksu".</p> <p>U stavku 3. iza podstavka 20. dodaje se podstavak 21. koji glasi:</p> <p>„- izrađuje i provodi plan zdravstvene njege.“</p> <p>U</p>		
--	--	--	--

	<p>stavku 4. iza podstavka 6. dodaje se podstavak 7. koji glasi:</p> <p>„- izrađuje i provodi plan zdravstvene njege.“</p> <p style="text-align: right;">S</p> <p>tavak 6. mijenja se i glasi:</p> <p>„ Kompetencije medicinske sestre sa završenim specijalistički m usavršavanje</p>		
--	--	--	--

	<p> m i  završenim  studijem  sestrinstva o  dređene su  popisom  izlaznih  kompetencija  /ishodima  učenja  sukladno  propisima o  specijalističko  m  usavršavanju  medicinskih  sestara,  odnosno  propisima o  visokom  obrazovanju,  koje se </p>		
--	--	--	--



	nadovezuju na temeljne sestrinske kompetencije “.		
<p>Članak 32.</p> <p>Obavljanje profesije medicinskih sestara za opću zdravstvenu njegu</p> <p>Za potrebe ove Direktive, djelatnosti medicinskih sestara za opću zdravstvenu njegu su djelatnosti koje se obavljaju profesionalno, a koje su navedene u točki 5.2.2. Priloga V.</p>			
<p>Članak 33.</p> <p>Stečena prava medicinskih sestara za opću zdravstvenu njegu</p> <p>1. Kad se opća pravila o stečenim pravima primjenjuju na medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu, djelatnosti iz članka 23. morale su uključivati preuzimanje pune odgovornost za planiranje, organiziranje i provođenje zdravstvene njege koja se pruža pacijentu.</p> <p>2. U pogledu kvalifikacija medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu stečenih u Poljskoj, primjenjuju se samo sljedeće odredbe o stečenim pravima. Državljanima država</p>	<p>Članak 3.</p> <p>U članku 16. a stavak 2. mijenja se i glasi:</p> <p>„ Kompetencije medicinske sestre</p>	<p>Djelo mično preuzeto</p>	<p>Preuzet o u: Zakon o sestrinstvu (NN 121/03 117/0</p>

<p>članica čiji su dokazi o formalnoj osposobljenosti za medicinsku sestru za opću zdravstvenu njegu dodijeljeni u Poljskoj, odnosno čije je osposobljavanje počelo u Poljskoj prije 1. svibnja 2004., a koji ne zadovoljavaju minimalne uvjete osposobljavanja navedene u članku 31., države članice priznaju sljedeće dokaze o formalnoj osposobljenosti za medicinsku sestru za opću zdravstvenu njegu kao dostatan dokaz, ako im je priložena potvrda u kojoj je navedeno da su ti državljani država članica stvarno i zakonito obavljali tu djelatnost u Poljskoj u dolje određenom razdoblju:</p> <p>(a) dokaz o formalnoj osposobljenosti za medicinsku sestru na dodiplomskom stupnju (dyplom licencjata pielęgniarstwa) – najmanje tri uzastopne godine tijekom pet godina prije dana izdavanja potvrde,</p> <p>(b) dokaz o formalnoj osposobljenosti za medicinsku sestru kojim se potvrđuje završeno poslijesrednjoškolsko obrazovanje stečeno u strukovnoj medicinskoj školi (dyplom pielęgniarcki albo pielęgniarcki dyplomowanej) – najmanje pet uzastopnih godina tijekom sedam godina prije dana izdavanja potvrde.</p> <p>Navedene djelatnosti morale su uključivati preuzimanje pune odgovornosti za planiranje, organiziranje i provođenje zdravstvene njege koja se pruža pacijentu.</p> <p>3. Države članice priznaju dokaze o formalnoj osposobljenosti iz zdravstvene njege, koji su u Poljskoj dodijeljeni onim medicinskim sestrama koje su prije 1. svibnja 2004. završile osposobljavanje koje nije zadovoljavalo minimalne uvjete osposobljavanja navedene u članku 31., a koja je potvrđena diplomom „diplomirani” dobivenom na temelju posebnog programa usavršavanja iz članka 11. Zakona od 20. travnja 2004. o</p>	<p>obuhvaćaju znanja i vještine odredene zakonom kojim se ureduju regulirane profesije i priznavanje inozemnih stručnih kvalifikacija te spoznaje i postupke planiranja, organiziranja, provođenja i procjene kvalitete provedene zdravstvene/</p>		<p>8 57/11) članak/ članci članak 12,13</p>
---	--	--	---

<p>izmjenama Zakona o profesijama medicinske sestre i primalje i o nekim drugim pravnim aktima (Službeni list Republike Poljske od 30. travnja 2004., br. 92, pos. 885), te Uredbe ministra zdravstva od 11. svibnja 2004. o detaljnim uvjetima obavljanja studija za medicinske sestre i primalje, koje imaju svjedodžbu o završenoj srednjoj školi (završni ispit – matura) i diplomantice su medicinske gimnazije ili strukovnih medicinskih škola za profesije medicinske sestre i primalje (Službeni list Republike Poljske od 13. svibnja 2004., br. 110, pos. 1170), kako bi se provjerilo je li stupanj znanja i sposobnosti takve osobe usporediv sa znanjem i sposobnostima medicinskih sestara koje imaju kvalifikacije koje su, u slučaju Poljske, određene u točki 5.2.2. Priloga V.</p>	<p>sestrinske njege sukladno razinama obrazovanja. Medicinske sestre sudjeluju u razvoju i evaluaciji zdravstvenih informacijskih sustava, koriste informacijske tehnologije za analizu podataka u sestrinskoj dokumentaciji i daju prijedloge za</p>		
---	---	--	--

	<p>poboljšanje  informacijskih  tehnologija  koje su  vezane uz  sestrinsku  praksu".</p> <p style="text-align: right;">U</p> <p>stavku 3. iza  podstavka  20. dodaje se  podstavak  21. koji glasi:</p> <p>„- izrađuje i  provodi plan  zdravstvene  njege.“</p> <p style="text-align: right;">U</p> <p>stavku 4. iza  podstavka 6.  dodaje se</p>		
--	---	--	--

	<p>podstavak 7. koji glasi:</p> <p>„- izrađuje i provodi plan zdravstvene njege.“</p>		
<p>Odjeljak 4.</p> <p>Doktori dentalne medicine</p> <p>Članak 34.</p> <p>Osnovno osposobljavanje doktora dentalne medicine</p> <p>1. Za pristupanje osnovnom osposobljavanju doktora dentalne medicine zahtijeva se posjedovanje diplome ili svjedodžbe koja omogućuje pristup tim studijima na sveučilištima ili visokim učilištima, kojima je priznat jednak stupanj u državi članici.</p> <p>2. Osnovno osposobljavanje doktora dentalne medicine obuhvaća ukupno najmanje pet godina redovnog teoretskog i praktičnog studija, koji obuhvaća najmanje program opisan u točki 5.3.1. Priloga V., koji se obavlja na sveučilištu ili na visokom učilištu koje pruža osposobljavanje kojem je priznat jednak stupanj ili koje je pod nadzorom sveučilišta.</p>			

Sadržaj naveden u točki 5.3.1. Priloga V., može se mijenjati u skladu s postupkom iz članka 58. stavka 2., radi njegovog usklađivanja sa znanstvenim i tehničkim napretkom.

Takvo ažuriranje ni u jednoj državi članici ne smije imati za posljedicu izmjene njezinih postojećih zakonskih načela u vezi sa strukturom profesija koja se odnosi na osposobljavanje i uvjete pristupa za fizičke osobe.

3. Osnovno osposobljavanje doktora dentalne medicine mora osigurati da je osoba stekla sljedeća znanja i vještine:

- (a) primjereno poznavanje znanosti na kojoj se temelji dentalna medicina i dobro razumijevanje znanstvenih metoda, uključujući načela mjerenja bioloških funkcija, procjenu znanstveno utvrđenih činjenica i analizu podataka;
- (b) primjereno poznavanje građe, fiziologije i ponašanja zdrave i bolesne osobe, kao i utjecaja prirodnog i društvenog okruženja na zdravstveno stanje čovjeka, ako ti čimbenici utječu na dentalnu medicinu;
- (c) primjereno poznavanje strukture i funkcije zubi, usne šupljine, čeljusti i poveznih tkiva, zdravih i bolesnih, i njihove povezanosti s općim zdravstvenim stanjem i fizičkom i socijalnom dobrobiti pacijenta;
- (d) primjereno poznavanje kliničkih disciplina i metoda koje daju doktorima dentalne medicine jasnu sliku o anomalijama, ozljedama i bolestima zubi, usne šupljine, čeljusti i povezanih tkiva, i o preventivi, dijagnostici i terapijskoj dentalnoj medicini;
- (e) odgovarajuće kliničko iskustvo pod primjerenim nadzorom.

*Ovo osposobljavanje mora doktoru dentalne medicine osigurati vještine potrebne za obavljanje svih aktivnosti koje uključuju prevenciju, dijagnostiku i liječenje anomalija i bolesti zubi, usne šupljine, čeljusti i povezanih tkiva.*

*Članka 35.*

*Specijalističko usavršavanje doktora dentalne medicine*

*1. Za pristup specijalističkom usavršavanju doktora dentalne medicine zahtijeva se završen i potvrđen petogodišnji teoretski i praktični studij u okviru osposobljavanja iz članka 34. ili posjedovanje dokumenata iz članaka 23. i 37.*

*2. Specijalističko usavršavanje doktora dentalne medicine obuhvaća teoretski i praktični studij u sveučilišnom centru, zdravstvenom nastavnom i istraživačkom centru, ili prema potrebi, u zdravstvenoj ustanovi koju su u tu svrhu odobrile nadležne službe ili tijela.*

*Redovni specijalistički programi dentalne medicine traju minimalno tri godine, a izvode se pod nadzorom nadležnih službi ili tijela. Takvo usavršavanje uključuje osobno sudjelovanje doktora dentalne medicine koji je na specijalizaciji u aktivnosti i odgovornostima dotične ustanove.*

*Minimalno razdoblje usavršavanja iz drugog podstavka može se izmijeniti u skladu s postupkom iz članka 58. stavka 2., u svrhu prilagodbe znanstvenom i tehničkom*

<p>napretku.</p> <p>3. Države članice za izdavanje dokaza o specijalističkom usavršavanju doktora dentalne medicine zahtijevaju posjedovanje dokaza o osnovnom osposobljavanju doktora dentalne medicine iz točke 5.3.2. Priloga V.</p>			
<p>Članak 36.</p> <p>Obavljanje profesionalne djelatnosti doktora dentalne medicine</p> <p>1. Za potrebe ove Direktive, profesionalne djelatnosti doktora dentalne medicine su djelatnosti utvrđene u stavku 3. koje se obavljaju u okviru stručnih kvalifikacija navedenih u točki 5.3.2. Priloga V.</p> <p>2. Profesija doktora dentalne medicine temelji se na osposobljavanju doktora dentalne medicine iz članka 34. i predstavlja posebnu profesiju koja se razlikuje od drugih općih i specijaliziranih liječničkih profesija. Za obavljanje djelatnosti doktora dentalne medicine zahtijeva se posjedovanje dokaza o formalnim kvalifikacijama iz točke 5.3.2. Priloga V. Prema osobama koje posjeduju takav dokaz o formalnoj osposobljenosti postupat će se jednako kao i prema onima na koje se primjenjuju članci od 23. do 37.</p> <p>3. Države članice osiguravaju da je doktorima dentalne medicine omogućen pristup i obavljanje djelatnosti preventive, dijagnostike i liječenja anomalija i bolesti zubi, usne šupljine, čeljusti i povezanih tkiva, uz poštovanje propisa i pravila profesionalne etike na</p>			



<p>referentni datum iz točke 5.3.2. Priloga V.</p>			
<p>Članak 37.</p> <p><i>Stečena prava doktora dentalne medicine</i></p> <p>1. Svaka država članica u svrhu obavljanja profesionalnih djelatnosti doktora dentalne medicine, u okviru kvalifikacija koje su navedene u točki 5.3.2. Priloga V., priznaje dokaz o formalnoj osposobljenosti za doktora izdan u Italiji, Španjolskoj, Austriji, Češkoj Republici i Slovačkoj, osobama koje počinju medicinsko obrazovanje na ili prije referentnog datuma koji je naveden u tom Prilogu za dotičnu državu članicu, ako mu je priložena potvrda koju su izdala nadležna tijela te države članice.</p> <p>Ta potvrda mora pokazati da su ispunjena sljedeća dva uvjeta:</p> <p>(a) da dotične osobe u toj državi članici stvarno, zakonito i kao glavnu djelatnost obavljaju djelatnosti iz članka 36., najmanje tri uzastopne godine, tijekom pet godina prije izdavanja takve potvrde;</p> <p>(b) da su te osobe ovlaštene obavljati navedene djelatnosti pod jednakim uvjetima kao i osobe koje posjeduju dokaze o formalnoj osposobljenosti navedene za tu državu članicu</p>			

*u točki 5.3.2. Priloga V.*

*Osobe koje su uspješno završile najmanje trogodišnji studij, koji nadležna tijela u predmetnoj državi članici potvrđuju istovjetnim osposobljavanju iz članka 34., izuzimaju se od trogodišnjeg praktičnog radnog iskustva iz drugog podstavka točke (a).*

*Za Češku Republiku i Slovačku se dokazima o formalnoj osposobljenosti dobivenim u bivšoj Čehoslovačkoj priznaju jednaki stupnjevi kao češkim i slovačkim dokazima o formalnoj osposobljenosti i pod istim uvjetima koji su navedeni u prethodnim podstavcima.*

*2. Svaka država članica priznaje dokaz o formalnoj osposobljenosti za liječnika izdan u Italiji osobama koje su počele sveučilišno medicinsko osposobljavanje nakon 28. siječnja 1980. i najkasnije 31. prosinca 1984., ako im je priložena potvrda koju su izdala talijanska nadležna tijela.*

*Ta potvrda mora pokazati da su ispunjena sljedeća tri uvjeta:*

- (a) da su dotične osobe položile odgovarajuću provjeru osposobljenosti koju održavaju talijanska nadležna tijela, kako bi se utvrdilo da te osobe posjeduju razinu znanja i vještine usporedive s onima koje imaju osobe koje posjeduju dokaz o formalnim kvalifikacijama formalnoj osposobljenosti navedene za Italiju u točki 5.3.2 Priloga V.;*
- (b) da su te osobe u Italiji stvarno, zakonito i kao glavnu djelatnost obavljale djelatnosti iz članka 36. najmanje tri uzastopne godine, tijekom pet godina prije izdavanja takve*

<p>potvrde;</p> <p>(c) da su te osobe ovlaštene obavljati ili da stvarno, zakonito i kao glavnu djelatnost obavljaju djelatnosti iz članka 36., pod istim uvjetima kao i nositelji dokaza o formalnoj osposobljenosti navedenim za tu državu članicu u točki 5.3.2. Priloga V.</p> <p>Osobe koje su uspješno završile najmanje trogodišnji studij, koji nadležna tijela potvrđuju istovjetnim osposobljavanju iz članka 34., izuzimaju se od provjere osposobljenosti iz drugog podstavka točke (a).</p> <p>Prema osobama koje su počele sveučilišno medicinsko osposobljavanje nakon 31. prosinca 1984. postupa se jednako kao i prema gore navedenim osobama, ako je navedeni trogodišnji studij počeo prije 31. prosinca 1994.</p>			
<p>Odjeljak 5.</p> <p>Veterinari</p> <p>Članak 38.</p> <p>Osposobljavanje veterinarara</p> <p>1. Osposobljavanje veterinarara obuhvaća ukupno najmanje pet godina redovnog teorijskog i praktičnog studija na sveučilištu ili visokom učilištu koja pruža osposobljavanje, kojoj je priznat jednak stupanj ili koja je pod nadzorom sveučilišta, a</p>			

koji obuhvaća najmanje program studija naveden u točki 5.4.1. Priloga V.

Sadržaj naveden u točki 5.4.1. Priloga V., može se izmijeniti u skladu s postupkom iz članka 58. stavka 2., u svrhu prilagodbe znanstvenom i tehničkom napretku.

Takvo ažuriranje ni u jednoj državi članici ne smije imati za posljedicu izmjene njezinih postojećih zakonskih načela u vezi sa strukturom profesije koja se odnosi na osposobljavanje i uvjete pristupa za fizičke osobe.

2. Za pristupanje veterinarskom osposobljavanju zahtijeva se posjedovanje diplome ili svjedodžbe koja omogućuje upis na sveučilišne ustanove ili visoka učilišta kojima država članica priznaje istovjetni stupanj u svrhu odgovarajućeg studija.

3. Osposobljavanjem veterinarara osigurava se da je osoba stekla sljedeća znanja i vještine:

(a) primjereno poznavanje znanosti na kojoj se temelje djelatnosti veterinarara;

(b) primjereno poznavanje građe i djelovanja organizma zdravih životinja, njihovog uzgoja, reprodukcije i higijene općenito, kao i njihove prehrane, uključujući tehnologiju za proizvodnju i konzerviranje hrane koja odgovara njihovim potrebama;

(c) primjereno poznavanje ponašanja i zaštite životinja;

(d) primjereno poznavanje uzroka, prirode, tijeka, učinaka, dijagnoze i liječenja bolesti životinja, bilo pojedinačno ili u skupinama, uključujući posebno poznavanje bolesti prenosivih na ljude;

<p>(e) primjereno poznavanje preventivne veterinarske medicine;</p> <p>(f) primjereno poznavanje higijene i tehnologije za proizvodnju, izradu i stavljanje na tržište hrane za životinje ili hrane životinjskog porijekla, namijenjene za prehranu ljudi;</p> <p>(g) primjereno poznavanje zakona i drugih propisa koji se odnose na gore navedena područja;</p> <p>(h) primjereno kliničko i drugo praktično iskustvo, pod odgovarajućim nadzorom.</p>			
<p>Članak 39.</p> <p>Stečena prava veterinara</p> <p>Ne dovodeći u pitanje članak 23. stavak 4., u odnosu na državljane država članica čije je dokaze o formalnoj osposobljenosti izdala Estonija, ili čije je osposobljavanje počelo u Estoniji prije 1. svibnja 2004., države članice priznaju takve dokaze o formalnoj osposobljenosti za veterinara, ako im je priložena potvrda koja navodi da su takve osobe učinkovito i zakonito obavljale te djelatnosti u Estoniji najmanje pet uzastopnih godina tijekom sedam godina prije izdavanja takve potvrde.</p>			

Odjeljak 6.

Primalje

Članak 40.

Osposobljavanje primalja

1. Osposobljavanje primalja obuhvaća ukupno najmanje:

(a) posebno osposobljavanje u punoj nastavnoj satnici za primalje, koje obuhvaća najmanje trogodišnje teoretsko i praktično osposobljavanje (smjer I.) uključujući najmanje program opisan u točki 5.5.1. Priloga V.; ili

(b) posebno osposobljavanje u punoj nastavnoj satnici za primalje u trajanju od 18 mjeseci (smjer II.), koje uključuje najmanje program studija opisan u točki 5.5.1. Priloga V., koji nije u skladu s istovjetnim osposobljavanjem medicinskih sestara za opću zdravstvenu njegu.

Države članice moraju osigurati da su ustanove koje provode osposobljavanje primalja, odgovorne za usklađivanje teorijskog i praktičnog osposobljavanja tijekom cjelokupnog studijskog programa.

Sadržaj naveden u točki 5.5.1. Priloga V. može se izmijeniti u skladu s postupkom iz članka 58. stavka 2., u svrhu prilagodbe znanstvenom i tehničkom napretku.

Takvo ažuriranje ni u jednoj državi članici ne smije imati za posljedicu izmjene njezinih

<p>postojećih zakonskih načela u vezi sa strukturom profesija koja se odnosi na osposobljavanje i uvjete pristupa za fizičke osobe.</p> <p>2. Za pristupanje osposobljavanju za primalje mora biti ispunjen jedan od sljedećih uvjeta:</p> <p>(a) završenih najmanje prvih deset godina općeg školskog obrazovanja za smjer I., ili</p> <p>(b) posjedovanje dokaza o formalnoj osposobljenosti za medicinsku sestru za opću zdravstvenu njegu, navedenih za smjer II. u točki 5.2.2. Priloga V.</p> <p>3. Osposobljavanje primalja mora osigurati da je ta osoba stekla sljedeća znanja i vještine:</p> <p>(a) primjerno poznavanje znanosti na kojoj se temelje djelatnosti primalja, posebno porodništva i ginekologije;</p> <p>(b) primjereno poznavanje profesionalne etike i zakonodavstva na tom području;</p> <p>(c) detaljno poznavanje bioloških funkcija, anatomije i fiziologije porodništva i neonatologije, kao i poznavanje odnosa između zdravstvenog stanja čovjeka i njegovog fizičkog i socijalnog okruženja te njegovog ponašanja;</p> <p>(d) primjereno kliničko iskustvo u ovlaštenim ustanovama pod nadzorom osoblja osposobljenog za primaljstvo i porodništvo;</p> <p>(e) primjereno razumijevanje osposobljavanja zdravstvenih djelatnika i iskustvo u radu s takvim osobljem.</p>			
---	--	--	--

*Članak 41.*

*Postupci za priznavanje dokaza o formalnoj osposobljenosti za primalje*

*1. Dokazi o formalnoj osposobljenosti za primalje iz točke 5.5.2. Priloga V. automatski se priznaju u skladu s člankom 21., ako ispunjavaju barem jedan od sljedećih kriterija:*

*(a) najmanje trogodišnje osposobljavanje u punoj nastavnoj satnici za primalje:*

*i. za koju se zahtijeva posjedovanje diplome, svjedodžbe ili drugog dokaza o kvalifikaciji koji omogućuje upis na sveučilišta ili druga visoka učilišta ili na drugi način osigurava istovjetan stupanj znanja; ili*

*ii. joj slijede dvije godine stručne prakse za koje je izdana potvrda u skladu sa stavkom 2.;*

*(b) osposobljavanje u punoj nastavnoj satnici za primalje u trajanju od najmanje dvije godine ili 3 600 sati, pod uvjetom da osoba ima dokaz o formalnoj osposobljenosti za medicinsku sestru za opću zdravstvenu njegu, iz točke 5.2.2. Priloga V.;*

*(c) osposobljavanje u punoj nastavnoj satnici za primalje u trajanju od najmanje 18 mjeseci ili 3 000 sati, pod uvjetom da osoba ima dokaz o formalnoj osposobljenosti za medicinsku sestru za opću zdravstvenu njegu, iz točke 5.2.2. Priloga V., nakon čega slijedi jednogodišnja stručna praksa za koju je izdana potvrda, u skladu sa stavkom 2.*

*2. Potvrdu iz stavka 1. izdaju nadležne vlasti u matičnoj državi članici. Ona potvrđuje da je osoba nakon pribavljanja dokaza o formalnoj osposobljenosti za primalju tijekom*



<p><i>odgovarajućeg razdoblja na zadovoljavajući način obavljala sve djelatnosti primalje u bolnici ili zdravstvenoj ustanovi koja je odobrena za tu svrhu.</i></p>			
<p><i>Članka 42.</i></p> <p><i>Obavljanje profesionalne djelatnosti primalje</i></p> <p><i>1. Odredbe ovog odjeljka primjenjuju se na djelatnosti primalja kako ih je odredila svaka država članica ne dovodeći u pitanje stavak 2. i koje se obavljaju pod profesionalnim nazivima navedenima u točki 5.5.2. Priloga V.</i></p> <p><i>2. Države članice osiguravaju da je primaljama omogućen pristup i obavljanje najmanje sljedećih djelatnosti:</i></p> <p><i>(a) primjereno informiranje i savjetovanje u vezi s planiranjem obitelji;</i></p> <p><i>(b) dijagnosticiranje trudnoće i praćenje normalnog tijeka trudnoće; obavljanje pregleda potrebnih za praćenje razvoja normalnog tijeka trudnoće;</i></p> <p><i>(c) propisivanje ili savjetovanje o pregledima koji su potrebni za najraniju moguću dijagnozu rizičnih trudnoća;</i></p> <p><i>(d) izvođenje programa za pripremu roditelja i potpuna priprema za porod, uključujući savjete o higijeni i prehrani;</i></p>			

<p>(e) njega i pomoć majci tijekom poroda i praćenje stanja fetusa u maternici, odgovarajućim kliničkim metodama i tehničkim sredstvima;</p> <p>(f) izvođenje spontanog poroda uključujući prema potrebi epiziotomiju i u hitnim slučajevima, porode na zadak;</p> <p>(g) prepoznavanje znakova koji upozoravaju na nepravilnost kod majke ili djeteta, koji zahtijevaju upućivanje k liječniku i prema potrebi pomoć liječnika; poduzimanje potrebnih hitnih mjera u odsutnosti liječnika, posebno ručno odstranjivanje placente nakon kojeg može slijediti ručni pregled maternice;</p> <p>(h) pregled i njega novorođenčeta; poduzimanje svih inicijativa u slučaju potrebe i izvođenje hitnog oživljavanja, ako je potrebno;</p> <p>(i) njega majke i praćenje njezinog napretka u razdoblju nakon poroda te davanje svih potrebnih savjeta majci o njezi djeteta, kako bi joj se omogućilo da svom djetetu pruži optimalan razvoj;</p> <p>(j) provođenje liječenja koje propiše liječnik;</p> <p>(k) priprema potrebnih pisanih izvješća.</p>			
<p>Članak 43.</p> <p>Stečena prava primalja</p> <p>1. Državljanima države članice čiji dokazi o formalnoj osposobljenosti za primalje ispunjavaju sve minimalne uvjete osposobljavanja iz članka 40., iako u skladu s člankom 41. nisu priznati ako im nije priložena potvrda o stručnoj praksi iz članka 41. stavka 2., svaka država članica priznaje kao dovoljan dokaz o formalnoj osposobljenosti koji su</p>			

izdale te države članice prije referentnog datuma navedenog u točki 5.5.2. Priloga V., i uz koji je priložena potvrda koja navodi da su ti državljani stvarno i zakonito obavljali predmetne djelatnosti najmanje dvije uzastopne godine tijekom pet godina prije izdavanja potvrde.

2. Uvjeti utvrđeni u stavku 1. primjenjuju se na državljane država članica čiji dokaz o formalnoj osposobljenosti za primalju potvrđuje uspješno završeno osposobljavanje na državnom području bivše Demokratske Republike Njemačke i zadovoljavanje svih minimalnih uvjeta osposobljavanja iz članka 40., ali gdje se dokaz o formalnoj osposobljenosti u smislu članka 41. ne priznaje ako mu nije priložena potvrda o stručnom iskustvu iz članka 41. stavka 2., ako potvrđuje da je program osposobljavanja započeo prije 3. listopada 1990.

3. U pogledu poljskih dokaza o formalnoj osposobljenosti za primalju, primjenjuju se samo sljedeće odredbe u vezi sa stečenim pravima.

Države članice priznaju državljanima država članica čiji je dokaz o formalnoj osposobljenosti za primalju izdan ili koji su započeli osposobljavanje u Poljskoj prije 1. svibnja 2004., a koji ne ispunjavaju minimalne uvjete osposobljavanja iz članka 40., ako mu je priložena potvrda o tome da su te osobe stvarno i zakonito obavljale djelatnosti primalje tijekom razdoblja određenog dolje:

(a) dokaz o formalnoj osposobljenosti za primalju na dodiplomskom stupnju (dyplom licencjata poloźnictwa): najmanje tri uzastopne godine tijekom pet godina prije dana

izdavanja potvrde;

(b) dokaz o formalnoj osposobljenosti za primalju koji dokazuje završeno poslijesrednjoškolsko osposobljavanje u strukovnoj medicinskoj školi (diplom potožnej): najmanje pet uzastopnih godina tijekom sedam godina prije dana izdavanja potvrde.

4. Države članice priznaju dokaze o formalnoj osposobljenosti za primaljstvo izdane primaljama u Poljskoj koje su završile osposobljavanje prije 1. svibnja 2004., koje ne ispunjavaju minimalne uvjete osposobljavanja iz članka 40., potvrđene diplomom „diplomirani”, na temelju posebnog programa usavršavanja iz članka 11. Zakona od 20. travnja 2004. o izmjenama zakona o profesiji medicinskih sestara i primalja te o nekim drugim pravnim aktima (Službeni list Republike Poljske od 30. travnja 2004., br. 92, pos. 885), te Uredbe ministra zdravstva od 11. svibnja 2004. o detaljnim uvjetima obavljanja studija za medicinske sestre i primalje, koje imaju svjedodžbu o završenoj srednjoj školi (završni ispit – matura) i diplomantice su medicinske gimnazije ili strukovnih medicinskih škola za profesije medicinske sestre i primalje (Službeni list Republike Poljske od 13. svibnja 2004., br. 110, pos. 1170) kako bi se provjerilo je li stupanj znanja i sposobnosti takve osobe usporediv sa znanjem i sposobnostima primalja koje imaju kvalifikacije koje su, u slučaju Poljske, određene u točki 5.2.2. Priloga V.

Odjeljak 7.

Farmaceut

Članak 44.

Osposobljavanje farmaceuta

1. Za pristupanje programu osposobljavanja farmaceuta zahtijeva se posjedovanje diplome ili svjedodžbe koja u državi članici omogućuje pristup tom studiju na sveučilištu ili visokom učilištu kojoj se priznaje istovjetni stupanj.

2. Dokaz o formalnoj osposobljenosti za farmaceuta potvrđuje osposobljavanje u trajanju od najmanje pet godina, koje uključuje najmanje:

(a) četiri godine redovnog teoretskog i praktičnog osposobljavanja u punoj nastavnoj satnici na sveučilištu ili na visokom učilištu kojoj se priznaje istovjetni stupanj ili koja je pod nadzorom sveučilišta;

(b) šest mjeseci pripravničkog staža u javnoj ljekarni ili u bolnici pod nadzorom farmaceutskog odjela te bolnice.

Takvo osposobljavanje obuhvaća najmanje program naveden u točki 5.6.1. Priloga V. Sadržaj naveden u točki 5.6.1. Priloga V. može se izmijeniti u skladu s postupkom iz članka 58. stavka 2., u svrhu prilagodbe znanstvenom i tehničkom napretku.

Takvo ažuriranje ni u jednoj državi članici ne smije imati za posljedicu izmjene njezinih

<p>postojećih zakonskih načela u vezi sa strukturom profesija koja se odnosi na osposobljavanje i uvjete pristupa za fizičke osobe.</p> <p>3. Osposobljavanje farmaceuta osigurava da je osoba stekla sljedeća znanja i vještine:</p> <p>(a) primjereno poznavanje lijekova i tvari koje se koriste u proizvodnji lijekova;</p> <p>(b) primjereno poznavanje farmaceutske tehnologije i fizikalnog, kemijskog, biološkog i mikrobiološkog testiranja medicinskih proizvoda;</p> <p>(c) primjereno poznavanje metabolizma i učinaka medicinskih proizvoda i djelovanja toksičnih tvari, te korištenja medicinskih proizvoda;</p> <p>(d) primjereno znanje potrebno za procjenu znanstvenih podataka u vezi lijekova kako bi se na temelju tog znanja mogli dostaviti odgovarajući podaci;</p> <p>(e) primjereno poznavanje zakonskih i drugih zahtjeva povezanih s farmaceutskom praksom.</p>			
<p>Članak 45.</p> <p>Obavljanje profesionalne djelatnosti farmaceuta</p> <p>1. Za potrebe ove Direktive, djelatnosti farmaceuta su djelatnosti za čiji se pristup i obavljanje zahtijevaju stručne kvalifikacije, u jednoj ili više država članica, i koje su dostupne osobama koje posjeduju dokaz o formalnoj osposobljenosti naveden u točki 5.6.2. Priloga V.</p> <p>2. Države članice jamče da osobe koje posjeduju dokaz o formalnoj osposobljenosti iz</p>			

farmacije sveučilišnog stupnja ili stupnja koji se smatra istovjetnim ispunjavaju odredbe članka 44. i da imaju pravo na pristup i obavljanje barem sljedećih djelatnosti uz zadovoljavanje, gdje je to prikladno, zahtjeva za dodatnim stručnim iskustvom:

- (a) priprema farmaceutske oblika medicinskih proizvoda;
- (b) izrada i testiranje medicinskih proizvoda;
- (c) testiranje lijekova u laboratorijima za testiranje lijekova;
- (d) skladištenje, čuvanje i distribucija lijekova na veliko;
- (e) priprema, testiranje, skladištenje i nabavka lijekova u javnim ljekarnama;
- (f) priprema, testiranje, skladištenje i izdavanje lijekova u bolnicama;
- (g) informiranje i savjetovanje o lijekovima.

3. Ako država članica uvjetuje pristup ili obavljanje djelatnosti farmaceuta dodatnim stručnim iskustvom, pored posjedovanja dokaza o formalnoj osposobljenosti iz točke 5.6.2. Priloga V., ta država članica kao dovoljan dokaz u vezi s tim priznaje potvrdu koju izdaju nadležne vlasti u matičnoj državi članici koja navodi da je osoba obavljala te djelatnosti u matičnoj državi članici tijekom jednako dugog razdoblja.

4. Priznanje iz stavka 3. ne primjenjuje se na dvogodišnje razdoblje stručnog iskustva koje se zahtijeva u Velikom vojvodstvu Luksemburga za dodjelu državne koncesije u javnoj farmaciji.

5. Ako je država članica na dan 16. rujna 1985. imala uspostavljen sustav natječaja na temelju ispita čija je svrha da između osoba iz stavka 2. odabere one koji mogu

<p><i>postati vlasnici novih ljekarna osnovanih u skladu s nacionalnim sustavom zemljopisne podjele, ta država članica može, odstupajući od stavka 1., nastaviti s takvim sustavom natječaja i zahtijevati od državljana država članica koji posjeduju dokaz o formalnoj osposobljenosti za farmaceuta iz točke 5.6.2. Priloga V., ili za koje vrijede odredbe članka 23., da sudjeluju u takvim natjecajima.</i></p>			
<p><i>Odjeljak 8.</i></p> <p><i>Arhitekt</i></p> <p><i>Članak 46.</i></p> <p><i>Osposobljavanje arhitekata</i></p> <p><i>1. Osposobljavanje arhitekata obuhvaća ukupno najmanje četiri godine redovnog studija ili šest godina studija od kojih su najmanje tri godine na sveučilištu ili usporedivoj obrazovnoj ustanovi. Osposobljavanje se završava uspješno položenim ispitom sveučilišnog stupnja.</i></p> <p><i>Takvo osposobljavanje koje mora biti sveučilišnog stupnja, a kojem je arhitektura glavni element, mora uravnoteženo pokrivati teoretske i praktične aspekte arhitektonskog osposobljavanja i osigurati stjecanje sljedećeg znanja i vještina:</i></p> <p><i>(a) sposobnost arhitektonskog projektiranja koje ispunjava estetske i tehničke zahtjeve;</i></p> <p><i>(b) primjereno poznavanje povijesti arhitekture i teorija, te povezanih umjetnosti,</i></p>			



<p>tehnologija i društvenih znanosti;</p> <p>(c)poznavanje lijepih umjetnosti kod utjecaja na kvalitetu arhitektonskog projektiranja;</p> <p>(d)primjereno znanje o urbanizmu, planiranju i vještinama koje su potrebne za proces planiranja;</p> <p>(e)razumijevanje odnosa između ljudi i građevina, između građevina i njihovog okruženja te razumijevanje potrebe da se građevine i prostor međusobno prilagode ljudskim potrebama i mjerama;</p> <p>(f)razumijevanje profesije i uloge arhitekta u zajednici, posebno kod pripreme idejnih osnova koje uvažavaju društvene čimbenike;</p> <p>(g)razumijevanje metoda istraživanja i metoda za pripremu idejnog plana projekta;</p> <p>(h)razumijevanje strukturnih, arhitektonskih i građevinskih problema povezanih s građevinskim planiranjem;</p> <p>(i)primjereno poznavanje fizikalnih problema i tehnologija i funkcije zgrada kako bi njihova unutrašnjost pružala udobnost i zaštitu od klimatskih utjecaja;</p> <p>(j)potrebne vještine projektiranja, koje omogućuju ispunjavanje zahtjeva korisnika u okviru granica određenih troškovnim čimbenicima i građevinskim propisima;</p> <p>(k)primjereno poznavanje djelatnosti, organizacije, propisa i postupaka koji su uključeni u realizaciju projektnih osnova i za povezivanje planova u sustav cjelovitog prostornog planiranja.</p> <p>2. Znanja i vještine popisani u stavku 1. mogu se izmijeniti u skladu s postupkom iz članka 58. stavka 2. s ciljem njihove prilagodbe znanstvenom i tehničkom napretku.</p>			
---	--	--	--

<p>Takve prilagodbe ne smiju ni za jednu državu članicu uključivati nikakve izmjene postojećih zakonskih načela koja se odnose na strukturu profesija s obzirom na osposobljavanje i uvjete pristupa za fizičke osobe.</p>			
<p>Članak 47.</p> <p>Odstupanje od uvjeta osposobljavanja arhitekata</p> <p>1. Odstupajući od odredbe članka 46., priznaje se također da sljedeće ispunjava članak 21: osposobljavanje koje je postojalo 5. kolovoza 1985., koje je pružao „Fachhochschulen” u Saveznoj Republici Njemačkoj, a trajalo je tri godine, ako ispunjava uvjete iz članka 46. i omogućuje pristup djelatnostima iz članka 48. u toj državi članici pod profesionalnim nazivom „arhitekt”, te ako je nakon tog osposobljavanja slijedilo četverogodišnje stručno iskustvo u Saveznoj Republici Njemačkoj, što potvrđuje potvrda koju je izdala strukovna organizacija kod koje je registriran arhitekt koji želi koristiti odredbe ove Direktive.</p> <p>Strukovna organizacija mora najprije osigurati da rad koji izvrši arhitekt u području arhitekture nedvosmisleno potvrđuje primjenu sveukupnog znanja i vještina iz članka 46. stavka 1. Ova se potvrda izdaje po istom postupku koji se primjenjuje kod upisa u popis strukovne organizacije.</p>			

<p>2. Iznimno od odredbe članka 46. također se priznaje da sljedeće ispunjava članak 21: osposobljavanje koje je dio programa socijalnih poboljšanja ili izvanrednog sveučilišnog studija koje ispunjava zahtjeve iz članka 46., što se potvrđuje ispitom iz arhitekture koji položi osoba koja je sedam godina ili više radila na području arhitekture, pod nadzorom arhitekta ili arhitektonskog biroa. Taj ispit mora biti na sveučilišnom stupnju i istovjetan zaključnom ispitu iz prvog podstavka stavka 1. članka 46.</p>			
<p>Članak 48.</p> <p>Obavljanje profesionalne djelatnosti arhitekata</p> <p>1. Za potrebe ove Direktive, profesionalne djelatnosti arhitekta su djelatnosti koje se redovito izvršavaju na temelju profesionalnog naziva „arhitekt”.</p> <p>2. Državljanima države članice koji su ovlaštene koristiti taj naziv u skladu sa zakonom, koji ovlašćuje nadležno tijelo države članice da dodijeli taj naziv državljanima država članica koji se posebno ističu kvalitetom svog rada na području arhitekture, smatrat će se da zadovoljavaju uvjete koji se traže za obavljanje djelatnosti arhitekta na temelju profesionalnog naziva „arhitekt”. Potvrdom koju takvim osobama izda matična država članica potvrđuje se da one obavljaju djelatnosti u arhitekturi.</p>			

## Članak 49.

### Stečena prava arhitekata

1. Svaka država članica priznaje dokaz o formalnoj osposobljenosti za arhitekta naveden u Prilogu VI., koji izda druga država članica, a koji potvrđuje program osposobljavanja koji je počeo najkasnije u referentnoj akademskoj godini iz tog Priloga, čak i ako on ne ispunjava minimalne uvjete iz članka 46. te u svrhu pristupa i obavljanja profesionalnih djelatnosti arhitekta, takvim dokazima na svom državnom području priznaje jednak učinak kao dokazima o formalnoj osposobljenosti za arhitekta koje je sama izdala.

U takvim se okolnostima priznaju potvrde koje izdaju nadležna tijela Savezne Republike Njemačke, koja potvrđuju da su dokazi o formalnoj osposobljenosti koje su nakon 8. svibnja 1945. izdale nadležne vlasti Demokratske Republike Njemačke istovjetne takvim dokazima iz tog Priloga.

2. Ne dovodeći u pitanje stavak 1., svaka država članica priznaje sljedeće dokaze o formalnoj osposobljenosti te im u svrhu pristupa i obavljanja profesionalnih djelatnosti arhitekta priznanje isti učinak na svom državnom području kao dokazima o formalnoj osposobljenosti koje sama izdaje: potvrde koje državljanima država članica izdaju države članice koje su usvojile pravila koja uređuju pristup i obavljanje djelatnosti arhitekta na sljedeće datume:

<p>(a) 1. siječnja 1995. za Austriju, Finsku i Švedsku;</p> <p>(b) 1. svibnja 2004. za Češku Republiku, Estoniju, Cipar, Latviju, Litvu, Mađarsku, Maltu, Poljsku, Sloveniju i Slovačku;</p> <p>(c) 5. kolovoza 1987. za ostale države članice.</p> <p>Potvrde iz prvog podstavka potvrđuju da je osoba bila ovlaštena najkasnije do tog datuma koristiti profesionalni naziv arhitekta i da je prema tim pravilima stvarno obavljala te djelatnosti najmanje tri uzastopne godine tijekom pet godina prije izdavanja potvrde.</p>			
<p>POGLAVLJE IV.</p> <p>Zajedničke odredbe o poslovnom nastanu</p> <p>Članak 50.</p> <p>Dokumentacija i formalnosti</p> <p>1. Kad nadležne vlasti države članice domaćina odlučuju o zahtjevu za odobrenje obavljanja regulirane profesije na temelju ove Glave, te nadležne vlasti mogu zahtijevati dokumente i potvrde navedene u Prilogu VII.</p> <p>Dokumenti iz točaka 1. (d), (e) i (f) Priloga VII. na dan njihovog podnošenja ne smiju biti stariji od tri mjeseca.</p>			

Države članice, tijela i druge pravne osobe osiguravaju povjerljivost podataka koje prime.

2. U slučaju opravdanih sumnji, država članica domaćin može zahtijevati od nadležnih vlasti države članice potvrdu o autentičnosti potvrde i dokaza o formalnoj osposobljenosti izdanih u drugoj državi članici te, prema potrebi, potvrdu činjenice da korisnik za profesije iz poglavlja III. ove glave ispunjava minimalne uvjete osposobljavanja određene u člancima 24., 25., 28., 31., 34., 35., 38., 40., 44. i 46.

3. U slučajevima opravdane sumnje, kad je dokaz o formalnoj osposobljenosti određen u članku 3. stavku 1. točki (c) izdalo nadležno tijelo države članice, a uključuje osposobljavanje stečeno u cijelosti ili djelomično u organizaciji zakonski ustanovljenoj na državnom području druge države članice, država članica domaćin ima pravo provjeriti kod nadležnog tijela države članice koja je izdala dokaz:

(a) je li tečaj osposobljavanja u ustanovi koja je izvodila osposobljavanje formalno potvrdila obrazovna ustanova ustanovljena u državi članici koja je izdala dokaz;

(b) je li dokaz o izdanoj formalnoj osposobljenosti jednak onom koji bi bio izdan da je program u cijelosti izveden u državi članici koja je izdala dokaz; i

(c) daje li dokaz o formalnoj osposobljenosti jednaka profesionalna prava na državnom području države članice koja je izdala dokaz.

4. Kada država članica domaćin za pristup reguliranim profesijama zahtijeva od svojih državljana da svečano prisegnu ili da daju prisegnutu izjavu, a tekst te prisege ili izjave ne mogu koristiti državljani drugih država članica, država članica domaćin osigurava da

<p><i>te osobe mogu koristiti odgovarajući istovjetni tekst.</i></p>			
<p><i>Članak 51.</i></p> <p><i>Postupak uzajamnog priznavanja stručnih kvalifikacija</i></p> <p><i>1. Nadležno tijelo države članice domaćina potvrđuje primitak zahtjeva u roku od jednog mjeseca od primitka i u slučaju nepotpune dokumentacije obavješćuje o tome podnositelja zahtjeva.</i></p> <p><i>2. Nadležno tijelo države članice mora provesti postupak ispitivanja zahtjeva za odobrenje obavljanja regulirane profesije što je brže moguće i u svakom slučaju izdati propisno utemeljenu odluku u roku tri mjeseca od dana kada podnositelj zahtjeva preda potpunu dokumentaciju. Međutim, taj se rok može produžiti za mjesec dana u slučajevima na koje se primjenjuju poglavlja I. i II. ove glave.</i></p> <p><i>3. Protiv odluke, ili ako odluka nije donesena u roku, dopuštena je žalba u skladu s nacionalnim pravom.</i></p>			

*Članak 52.*

*Korištenje profesionalnih naziva*

*1. Ako je u državi članici domaćinu korištenje profesionalnih naziva za neku od djelatnosti unutar predmetne profesije regulirano, državljani drugih država članica koji su ovlašteni obavljati reguliranu profesiju na temelju glave III. koriste profesionalne nazive države članice domaćina koji odgovaraju toj profesiji u toj državi članici, kao i odgovarajuće kratice povezane s tim nazivom.*

*2. Ako je u državi članici domaćinu određenu profesiju regulirala neka udruga ili organizacija u smislu članka 3. stavka 2., državljani država članica ne smiju koristiti profesionalni naziv koji izdaje ta organizacija ili udruga, kao ni odgovarajuću kraticu, osim ako podnesu dokaze da su članovi te udruge ili organizacije.*

*Ako je članstvo u nekoj udruzi ili organizaciji uvjetovano određenim kvalifikacijama, ona to može zahtijevati za državljane drugih država članica koji posjeduju stručne kvalifikacije samo u skladu s uvjetima određenim ovom Direktivom.*



GLAVA IV.

DETALJNA PRAVILA ZA OBAVLJANJE PROFESIJE

Članak 53.

Znanje jezika

*Osobe kojima su priznate stručne kvalifikacije moraju znati jezike koji su im potrebni za obavljanje profesije u državi članici domaćinu.*

Članak 54.

Korištenje akademskih naziva

*Ne dovodeći u pitanje članke 7. i 52., država članica domaćin osigurava da se odgovarajućim osobama dodijeli pravo na korištenje akademskih naziva dodijeljenih u matičnoj državi članici, i po mogućnosti njihovih kratica, na jeziku matične države članice. Država članica domaćin može zahtijevati da iza tog naziva slijedi naziv i adresa ustanove ili ispitnog povjerenstva koje ju je dodijelilo. Ako bi moglo doći do zamjene akademskog naziva matične države članice s nazivom u državi članici domaćinu, koji u toj državi zahtijeva dodatno osposobljavanje koje osoba nije stekla, država članica domaćin može zahtijevati od te osobe da koristi akademski naziv matične države članice u odgovarajućem obliku koji odredi država članica domaćin.*

<p>Članak 55.</p> <p><i>Odobrenje zavoda za zdravstveno osiguranje</i></p> <p><i>Ne dovodeći u pitanje članak 5. stavak 1. i članak 6. prvi podstavak točke (b), države članice koje zahtijevaju od osoba koje su stekle stručne kvalifikacije na njihovom državnom području da obave pripravničko razdoblje osposobljavanja uz rad i/ili razdoblje stjecanja stručnog iskustva kako bi dobile odobrenje zavoda za zdravstveno osiguranje, odstupaju od tog zahtjeva za osobe koje posjeduju dokaze o stručnim kvalifikacijama za liječnike i doktore dentalne medicine stečene u drugim državama članicama.</i></p>			
<p>GLAVA V.</p> <p>UPRAVNA SURADNJA I ODGOVORNOST ZA PROVEDBU</p> <p>Članak 56.</p> <p>Nadležna tijela</p>			

1. Nadležna tijela države članice domaćina i matične države članice blisko surađuju i uzajamno se pomažu kako bi olakšale primjenu ove Direktive. One osiguravaju povjerljivost podataka koje razmjenjuju.

2. Nadležna tijela države članice domaćina i matične države članice razmjenjuju podatke o poduzetim disciplinskim mjerama ili kaznenim sankcijama te bilo kakvim drugim teškim i posebnim okolnostima koje bi mogle utjecati na obavljanje djelatnosti iz ove Direktive, poštujući zakone o zaštiti osobnih podataka predviđene u Direktivi 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka [\(24\)](#) i Direktivi 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektroničkim komunikacijama) [\(25\)](#).

Država članica domaćin ispituje istinitost okolnosti, a njezina tijela odlučuju o prirodi i opsegu istraživanja koja treba provesti te obavješćuju državu članicu domaćina o zaključcima koje donose na temelju dostupnih podataka.

3. Svaka država članica će najkasnije 20. listopada 2007. odrediti vlasti i tijela nadležna za izdavanje i primanje dokaza o formalnoj osposobljenosti i ostalih dokumenata ili podataka, te vlasti i tijela nadležna za primanje zahtjeva i donošenje odluka iz ove Direktive, te odmah o tome obavješćuje ostale države članice i Komisiju.

4. Svaka država članica određuje koordinatora za djelatnosti tijela iz stavka 1. i o tome

<p>obavješćuje ostale države članice i Komisiju.</p> <p>Dužnosti koordinatora su sljedeće:</p> <p>(a) promicati jedinstvenu primjenu ove Direktive;</p> <p>(b) sakupljati sve informacije koje su relevantne za primjenu ove Direktive, kao što su informacije o uvjetima pristupa reguliranim profesijama u državama članicama.</p> <p>Za potrebe ispunjavanja dužnosti koje su opisane u točki (b), koordinatori mogu tražiti pomoć kontaktnih točaka iz članka 57.</p>			
<p>Članak 57.</p> <p>Kontaktne točke</p> <p>Svaka država članica najkasnije do 20. listopada 2007. određuje kontaktne točke čije su dužnosti:</p> <p>(a) pružati građanima i kontaktnim točkama ostalih država članica potrebne informacije o priznavanju stručnih kvalifikacija predviđene ovom Direktivom, kao što su informacije o nacionalnom zakonodavstvu kojim se uređuju profesije i njihovo obavljanje, uključujući i socijalno zakonodavstvo i prema potrebi etička pravila;</p> <p>(b) pomoći građanima da ostvare prava dodijeljena ovom Direktivom, gdje je to prikladno, u suradnji s ostalim kontaktnim točkama i nadležnim tijelima države članice domaćina.</p>			

<p><i>Na zahtjev Komisije, kontaktne točke obavješćuju Komisiju o rezultatima upita koje rješavaju, sukladno odredbama točke (b), u roku od dva mjeseca od dana njihova primitka.</i></p>			
<p><i>Članak 58.</i></p> <p><i>Odbor za priznavanje stručnih kvalifikacija</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><i>1. Komisiji pomaže Odbor za priznavanje stručnih kvalifikacija, dalje u tekstu „Odbor”, sastavljen od predstavnika država članica, kojemu predsjedava predstavnik Komisije.</i></li> <li><i>2. Kod upućivanja na ovaj stavak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, uz poštovanje odredbi članka 8. te Odluke.</i></li> </ol> <p><i>Razdoblje iz članka 5. stavka 6. Odluke 1999/468/EZ iznosi dva mjeseca.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><i>3. Odbor usvaja svoj poslovnik.</i></li> </ol>			

<p>Članak 59.</p> <p>Savjetovanje</p> <p><i>Komisija na odgovarajući način osigurava savjetovanje stručnjaka iz predmetnih stručnih skupina, posebno u kontekstu rada Odbora iz članka 58., i dostavlja obrazloženo izvješće o tim savjetovanjima navedenom Odboru.</i></p>			
<p>GLAVA VI.</p> <p>OSTALE ODREDBE</p> <p>Članak 60.</p> <p>Izvješća</p> <p>1. <i>Počevši od 20. listopada 2007., države članice će Komisiji svake dvije godine slati izvješća o primjeni sustava. Osim općenitih primjedbi, izvješće mora sadržavati statistički sažetak donesenih odluka i opis glavnih problema pri primjeni ove Direktive.</i></p> <p>2. <i>Počevši od 20. listopada 2007., Komisija će svakih pet godina sastavljati izvješće o provedbi ove Direktive.</i></p>			

*Članak 61.*

*Klauzula o odstupanju*

*Ako zbog primjene neke od odredbi ove Direktive država članica naiđe na velike poteškoće na određenom području, Komisija proučava te poteškoće u suradnji s dotičnom državom članicom.*

*Komisija u skladu s postupkom iz članka 58. stavka 2., prema potrebi odlučuje da se dotičnoj državi dopusti odstupanje od te odredbe na određeno vrijeme.*

*Članak 62.*

*Stavljanje izvan snage*

*Od 20. listopada 2007. stavljaju se izvan snage direktive 77/452/EEZ, 77/453/EEZ, 78/686/EEZ, 78/687/EEZ, 78/1026/EEZ, 78/1027/EEZ, 80/154/EEZ, 80/155/EEZ, 85/384/EEZ, 85/432/EEZ, 85/433/EEZ, 89/48/EEZ, 92/51/EEZ, 93/16/EEZ i 1999/42/EZ. Upućivanje na direktive koje se stavljaju izvan snage smatra se upućivanjem na ovu Direktivu, a stavljanje izvan snage ne utječe na akte usvojene na temelju tih direktiva.*

<p>Članak 63.</p> <p>Prenošenje</p> <p>Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 20. listopada 2007. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.</p> <p>Kad države članice donose ove mjere, one prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja utvrđuju države članice.</p>			
<p>Članak 64.</p> <p>Stupanje na snagu</p> <p>Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od objave u Službenom listu Europske unije.</p>			
<p>Članak 65.</p> <p>Adresati</p> <p>Ova je Direktiva upućena državama članicama.</p>			



PRILOG I.

Popis strukovnih udruga ili organizacija koje ispunjavaju uvjete iz članka 3. stavka 2.

IRSKA (1)

1. The Institute of Chartered Accountants in Ireland (2)
2. The Institute of Certified Public Accountants in Ireland (2)
3. The Association of Certified Accountants (2)
4. Institution of Engineers of Ireland
5. Irish Planning Institute

UJEDINJENA KRALJEVINA

1. Institute of Chartered Accountants in England and Wales
2. Institute of Chartered Accountants of Scotland
3. Institute of Chartered Accountants in Ireland
4. Chartered Association of Certified Accountants
5. Chartered Institute of Loss Adjusters
6. Chartered Institute of Management Accountants
7. Institute of Chartered Secretaries and Administrators
8. Chartered Insurance Institute
9. Institute of Actuaries
10. Faculty of Actuaries

11.	<i>Chartered Institute of Bankers</i>			
12.	<i>Institute of Bankers in Scotland</i>			
13.	<i>Royal Institution of Chartered Surveyors</i>			
14.	<i>Royal Town Planning Institute</i>			
15.	<i>Chartered Society of Physiotherapy</i>			
16.	<i>Royal Society of Chemistry</i>			
17.	<i>British Psychological Society</i>			
18.	<i>Library Association</i>			
19.	<i>Institute of Chartered Foresters</i>			
20.	<i>Chartered Institute of Building</i>			
21.	<i>Engineering Council</i>			
22.	<i>Institute of Energy</i>			
23.	<i>Institution of Structural Engineers</i>			
24.	<i>Institution of Civil Engineers</i>			
25.	<i>Institution of Mining Engineers</i>			
26.	<i>Institution of Mining and Metallurgy</i>			
27.	<i>Institution of Electrical Engineers</i>			
28.	<i>Institution of Gas Engineers</i>			
29.	<i>Institution of Mechanical Engineers</i>			
30.	<i>Institution of Chemical Engineers</i>			
31.	<i>Institution of Production Engineers</i>			
32.	<i>Institution of Marine Engineers</i>			

- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <p>33. <i>Royal Institution of Naval Architects</i></p> <p>34. <i>Royal Aeronautical Society</i></p> <p>35. <i>Institute of Metals</i></p> <p>36. <i>Chartered Institution of Building Services Engineers</i></p> <p>37. <i>Institute of Measurement and Control</i></p> <p>38. <i>British Computer Society</i></p> <hr/> <p><u>(1)</u> <i>Irski državljani su također članovi sljedećih udruga ili organizacija u Ujedinjenoj Kraljevini:</i></p> <p><i>Institute of Chartered Accountants in England and Wales</i></p> <p><i>Institute of Chartered Accountants of Scotland</i></p> <p><i>Institute of Actuaries</i></p> <p><i>Faculty of Actuaries</i></p> <p><i>The Chartered Institute of Management Accountants</i></p> <p><i>Institute of Chartered Secretaries and Administrators</i></p> <p><i>Royal Town Planning Institute</i></p> <p><i>Royal Institution of Chartered Surveyors</i></p> <p><i>Chartered Institute of Building.</i></p> <p><u>(2)</u> <i>Samo za djelatnost knjigovodstvene revizije</i></p> |  |  |  |
|--|--|--|--|

PRILOG II.

Popis programa s posebnom strukturom iz članka 11. točke (c) podstavka ii.

1. Tečajevi paramedicinskog osposobljavanja i tečajevi osposobljavanja za njegu djece

Osposobljavanje za sljedeće:

u Njemačkoj:

- pedijatrijska medicinska sestra (Kinderkrankenschwester/Kinderkrankenpfleger),
- fizioterapeut (Krankengymnast(in)/Physiotherapeut(in)) (1),
- radni terapeut/ergoterapeut (Beschäftigungs- und Arbeitstherapeut/Ergotherapeut),
- logoped (Logopäde/Logopädin),
- ortoptičar (Orthoptist(in)),
- odgajatelj(ica) s državnim ispitom (Staatlich anerkannte(r) Erzieher(in)),
- pedagog-terapeut s državnim ispitom (Staatlich anerkannte(r) Heilpädagoge(-in)),
- medicinski laboratorijski tehničar (medizinisch-technische(r) Laboratoriums-Assistent(in)),
- medicinski rendgen tehničar (medizinisch-technische(r) Radiologie-Assistent(in)),
- medicinski tehničar za funkcionalnu dijagnostiku (medizinisch-technische(r) Assistent(in) für Funktionsdiagnostik),
- veterinarski tehničar (veterinärmedizinisch-technische(r) Assistent(in)),
- dijetetičar (Diätassistent(in)),

—farmaceutski tehničar (Pharmazieingenieur) osposobljavanje završeno prije 31. ožujka 1994. u prijašnjoj Njemačkoj Demokratskoj Republici ili na državnom području novih država,

—psihijatrijska medicinska sestra (Psychiatrische(r) Krankenschwester/Krankenpfleger),

— terapeut za govor (Sprachtherapeut(in));

u Češkoj Republici:

— zdravstveni asistent (zdravotnický asistent),

koje obuhvaća obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 13 godina, uključujući osnovnoškolsko obrazovanje u trajanju od najmanje osam godina i četverogodišnje srednje strukovno obrazovanje u srednjoj medicinskoj školi, koje završava ispitom „maturitní zkouška”;

— asistent nutricionist (nutriční asistent),

koje obuhvaća obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 13 godina, uključujući osnovnoškolsko obrazovanje u trajanju od najmanje osam godina i četverogodišnje srednje strukovno obrazovanje u srednjoj medicinskoj školi, koje završava ispitom „maturitní zkouška”;

u Italiji:

— zubotehničar (odontotecnico),

<p>— <i>optičar (ottico);</i></p> <p><i>na Cipru:</i></p> <p>— <i>zubotehničar (οδοντοτεχνίτης),</i></p> <p><i>koje obuhvaća obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 14 godina, uključujući osnovnoškolsko obrazovanje u trajanju od najmanje šest godina, šestogodišnje srednjoškolsko obrazovanje i dvogodišnje poslijesrednjoškolsko strukovno obrazovanje, iza kojeg slijedi jednogodišnja stručna praksa;</i></p> <p>— <i>optičar (τεχνικός οπτικός),</i></p> <p><i>koje obuhvaća obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 14 godina, uključujući osnovnoškolsko obrazovanje u trajanju od najmanje šest godina, šestogodišnje srednjoškolsko obrazovanje i dvogodišnje poslijesrednjoškolsko strukovno obrazovanje, iza kojeg slijedi jednogodišnja stručna praksa;</i></p> <p><i>u Latviji:</i></p> <p>— <i>zubarska medicinska sestra (zobārstniecības māsa),</i></p> <p><i>koje obuhvaća obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 13 godina, uključujući najmanje 10 godina obrazovanja u općoj školi, dvije godine strukovnog obrazovanja u medicinskoj školi iza kojeg slijedi tri godine stručne prakse, nakon koje se mora položiti</i></p>			
---	--	--	--

*ispit da bi se dobila svjedodžba o specijalizaciji;*

*— biomedicinski laborant (biomedicīnas laborants),*

*koje obuhvaća obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, uključujući najmanje 10 godina obrazovanja u općoj školi, dvije godine strukovnog obrazovanja u medicinskoj školi iza kojeg slijede dvije godine stručne prakse, nakon koje se mora položiti ispit da bi se dobila svjedodžba o specijalizaciji;*

*— zubotehničar (zobu tehniķis),*

*koje obuhvaća obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, uključujući najmanje 10 godina obrazovanja u općoj školi, dvije godine strukovnog obrazovanja u medicinskoj školi iza kojeg slijede dvije godine stručne prakse, nakon koje mora položiti da bi se dobila svjedodžba o specijalizaciji;*

*— asistent fizioterapeut (fizioterapeita asistents),*

*koje obuhvaća obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 13 godina, uključujući najmanje 10 godina obrazovanja u općoj školi i tri godine strukovnog obrazovanja u medicinskoj školi iza kojeg slijede dvije godine stručne prakse, na kraju koje se mora položiti ispit da bi se dobila svjedodžba o specijalizaciji;*

*u Luksemburgu:*

*— medicinski rendgen tehničar (assistant(e) technique médical(e) en radiologie),*

<p>— medicinski laboratorijski tehničar (<i>assistant(e) technique médical(e) de laboratoire</i>),</p> <p>— psihijatrijska medicinska sestra (<i>infirmier/ière psychiatrique</i>),</p> <p>— medicinski tehničar – kirurgija (<i>assistant(e) technique médical(e) en chirurgie</i>),</p> <p>— pedijatrijska medicinska sestra (<i>infirmier/ière puériculteur/trice</i>),</p> <p>— medicinska sestra – anestetičar (<i>infirmier/ière anesthésiste</i>),</p> <p>— kvalificirani maser/maserka (<i>masseur/euse diplômé(e)</i>),</p> <p>— odgajatelj (<i>éducateur/trice</i>);</p> <p>u Nizozemskoj:</p> <p>— veterinarski asistent (<i>dierenartsassistent</i>),</p> <p>koje obuhvaća obrazovanje i tečaj osposobljavanja u ukupnom trajanju od najmanje 13 godina, a uključuje:</p> <p>i. najmanje tri godine strukovnog osposobljavanja u strukovnoj školi koje završava ispitom i koje se u nekim slučajevima nadopunjava jednogodišnjim ili dvogodišnjim stručnim programom koji završava ispitom; ili</p> <p>ii. najmanje dvije i pol godine strukovnog osposobljavanja u strukovnoj školi koje završava ispitom i nadopunjava se stručnom praksom u trajanju od najmanje šest mjeseci, ili šestomjesečnim pripravništvom u ovlaštenoj ustanovi; ili</p> <p>iii. najmanje dvije godine strukovnog osposobljavanja u strukovnoj školi koje završava ispitom i nadopunjava se stručnom praksom u trajanju od najmanje jedne godine, ili jednogodišnjim pripravništvom u ovlaštenoj ustanovi; ili</p>			
--	--	--	--



iv. u slučaju veterinarskog asistenta (*dierenartsassistent*) tri godine strukovnog osposobljavanja u strukovnoj školi (*MBO-program*) ili tri godine strukovnog osposobljavanja s sustavom dvojnog naukovanja (*LLW*), s tim da oba tipa osposobljavanja završavaju ispitom;

u Austriji:

- posebno osnovno osposobljavanje za medicinske sestre koje se specijaliziraju za zdravstvenu njegu djece i mladih (*spezielle Grundausbildung in der Kinder- und Jugendlichenpflege*),
- posebno osnovno osposobljavanje za psihijatrijske medicinske sestre (*spezielle Grundausbildung in der psychiatrischen Gesundheits- und Krankenpflege*),
- optičar za kontaktne leće (*Kontaktlinsenoptiker*),
- pediker (*Fußpfleger*),
- tehničar za slušne aparate (*Hörgeräteakustiker*),
- ljekarnik (*Drogist*),

koje obuhvaća obrazovanje i tečaj osposobljavanja u ukupnom trajanju od najmanje 14 godina, uključujući najmanje petogodišnje osposobljavanje koje se provodi u strukturiranom okviru, a podijeljeno je na razdoblje naukovanja koje traje najmanje tri godine i koje se provodi djelomično na radnom mjestu a djelomično u ustanovi za strukovno osposobljavanje, te na razdoblje stručne prakse i osposobljavanja koje završava stručnim ispitom kojim se daje pravo obavljanja ove profesije i pravo osposobljavanja

naučnika;

— maser (Masseur),

koje obuhvaća obrazovanje i tečaj osposobljavanja u ukupnom trajanju od 14 godina, uključujući petogodišnje osposobljavanje koje se provodi u strukturiranom okviru, a sastoji se od dvogodišnjeg naukovanja, dvogodišnje stručne prakse i tečaja osposobljavanja, te jednogodišnje obuke koja završava stručnim ispitom kojim se daje pravo obavljanja ove profesije i pravo osposobljavanja naučnika;

— odgajateljica u dječjem vrtiću (Kindergärtner/in),

— odgajatelj (Erzieher),

koje obuhvaća obrazovanje i tečaj osposobljavanja u ukupnom trajanju od najmanje 13 godina, uključujući petogodišnje stručno osposobljavanje u strukovnoj školi, koje završava ispitom;

u Slovačkoj:

— plesni učitelj u osnovnim umjetničkim školama (učitel' v tanečnom odbore na základných umeleckých školách),

koje obuhvaća obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 14,5 godina, uključujući osmogodišnje osnovno obrazovanje, četverogodišnje obrazovanje u srednjoj specijaliziranoj školi te pet semestara obrazovnog programa plesne pedagogije;

—odgajatelj u ustanovama za posebno osposobljavanje i u ustanovama za socijalni rad (vychovávateľ v špeciálnych výchovných zariadeniach a v zariadeniach sociálnych služieb),

koje obuhvaća obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 14 godina, uključujući osmogodišnje/devetogodišnje osnovno obrazovanje, četverogodišnje obrazovanje u srednjoj pedagoškoj školi ili nekoj drugoj srednjoj školi i dvije godine dodatnog izvanrednog pedagoškog studija.

2. Majstorski sektor (Mester/Meister/Maître), koji zahtijeva programe obrazovanja i tečajeve osposobljavanja za vještine koje nisu pokrivena glavom III. poglavljem II. ove Direktive.

Osposobljavanje za sljedeće:

u Danskoj:

— optičar (optometrist),

ovo osposobljavanje traje ukupno 14 godina, uključujući petogodišnje strukovno osposobljavanje koje je podijeljeno na dvije i pol godine teoretskog osposobljavanja u ustanovi za strukovno osposobljavanje i dvije i pol godine praktičnog osposobljavanja na radnom mjestu, a završava priznatim ispitom koji se odnosi na zanat i kojim se daje pravo na upotrebu naziva „Mester”;

— *ortopedski tehničar (ortopædimekaniker),*

*ovo osposobljavanje traje ukupno 12,5 godina, uključujući tri i pol godine strukovnog osposobljavanja koje je podijeljeno na šestomjesečnu teoretsku obuku u ustanovi za strukovno osposobljavanje i trogodišnju praktičnu obuku na radnom mjestu, a završava priznatim ispitom koji se odnosi na zanat i kojim se daje pravo na upotrebu naziva „Mester”;*

— *ortopedski postolar (ortopædiskomager),*

*ovo osposobljavanje traje ukupno 13,5 godina, uključujući četiri i pol godine strukovnog osposobljavanja koje je podijeljeno na dvije godine teoretske obuke u ustanovi za strukovno osposobljavanje i dvije i pol godine praktične obuke na radnom mjestu, a završava priznatim ispitom koji se odnosi na zanat i kojim se daje pravo na upotrebu naziva „Mester”;*

*u Njemačkoj:*

— *optičar (Augenoptiker),*

— *zubotehničar (Zahntechniker),*

— *izrađivač kirurških zavoja (Bandagist),*

— *izrađivač slušnih aparata (Hörgeräte-Akustiker),*

— *ortopedski tehničar (Orthopädiemechaniker),*

— *ortopedski postolar (Orthopädieschuhmacher);*

u Luksemburgu:

- optičar (opticien),
- zubotehničar (mécanicien dentaire),
- izrađivač slušnih aparata (audioprothésiste),
- ortopedski tehničar/izrađivač kirurških zavoja (mécanicien orthopédiste/bandagiste),
- ortopedski postolar (orthopédiste-cordonnier),

ovi programi osposobljavanja traju ukupno 14 godina, uključujući najmanje pet godina osposobljavanja u strukturiranom obrazovnom okviru, djelomično na radnom mjestu a djelomično u ustanovi za strukovno osposobljavanje, a završava ispitom koji se mora položiti da bi se obavljala bilo koja djelatnost određenog zanata, samostalno ili kao zaposlena osoba s primjerenom razinom odgovornosti;

u Austriji:

- izrađivač kirurških zavoja (Bandagist),
- izrađivač steznika (Miederwarenerzeuger),
- optičar (Optiker),
- ortopedski postolar (Orthopädieschuhmacher),
- ortopedski tehničar (Orthopädietechniker),
- zubotehničar (Zahntechniker),
- vrtlar (Gärtner),

koje obuhvaća obrazovanje i osposobljavanje u ukupnom trajanju od najmanje 14 godina, uključujući najmanje pet godina osposobljavanja u strukturiranom obrazovnom okviru, podijeljeno na najmanje tri godine naukovanja koje se sastoji od osposobljavanja djelomično na radnom mjestu a djelomično u ustanovi za strukovno osposobljavanje, te na razdoblje stručne prakse i obuke u trajanju od najmanje dvije godine, a završava majstorskim ispitom kojim se stječe pravo obavljanja profesije, osposobljavanja naučnika i korištenja naziva „Meister”;

osposobljavanje za majstora obrtnika na području poljoprivrede i šumarstva:

- majstor za poljoprivredu (Meister in der Landwirtschaft),
- majstor za seosko gospodarstvo (Meister in der ländlichen Hauswirtschaft),
- majstor za hortikulturu (Meister im Gartenbau),
- majstor za vrtlarstvo (Meister im Feldgemüsebau),
- majstor za voćarstvo i obradu voća (Meister im Obstbau und in der Obstverwertung),
- majstor za vinogradarstvo i proizvodnju vina (Meister im Weinbau und in der Kellerwirtschaft),
- majstor za mljekarske farme (Meister in der Molkerei- und Käsereiwirtschaft),
- majstor za konjarstvo (Meister in der Pferdewirtschaft),
- majstor za ribarstvo (Meister in der Fischereiwirtschaft),
- majstor za peradarske farme (Meister in der Geflügelwirtschaft),
- majstor za pčelarstvo (Meister in der Bienenwirtschaft),
- majstor za šumarstvo (Meister in der Forstwirtschaft),

- majstor za šumske plantaže i upravljanje šumama (Meister in der Forstgarten- und Forstpfl egewirtschaft),
- majstor za poljoprivredno skladištenje (Meister in der landwirtschaftlichen Lagerhaltung),

koje obuhvaća obrazovanje i osposobljavanje u ukupnom trajanju od najmanje 15 godina, uključujući najmanje šest godina osposobljavanja u strukturiranom obrazovnom okviru, podijeljeno na najmanje tri godine naukovanja koje se sastoji od osposobljavanja djelomično na poslu a djelomično u ustanovi za strukovno osposobljavanje, te na razdoblje od tri godine stručne prakse, a završava majstorskim ispitom za određenu profesiju i kojim se stječe pravo osposobljavanja naučnika i korištenja naziva „Meister”;

u Poljskoj:

- učitelj za praktično strukovno osposobljavanje (Nauczyciel praktycznej nauki zawodu),

koje obuhvaća obrazovanje u trajanju od:

- i. osam godina osnovnog obrazovanja i pet godina srednjeg strukovnog obrazovanja ili istovjetnog srednjeg obrazovanja iz odgovarajućeg područja, nakon čega slijedi pedagoško osposobljavanje u ukupnom trajanju od najmanje 150 sati, tečaj iz sigurnosti na radu i radne higijene, te dvije godine stručnog iskustva u profesiji koju će ta osoba poučavati; ili
- ii. osam godina osnovnog obrazovanja i pet godina srednjeg strukovnog obrazovanja, te

<p><i>diploma poslijesrednjoškolske pedagoško-tehničke škole; ili</i></p> <p><i>iii.osam godina osnovnog obrazovanja, te dvije do tri godine osnovnog srednjeg strukovnog obrazovanja i najmanje tri godine stručnog iskustva potvrđenog diplomom majstora za određenu profesiju, nakon čega slijedi pedagoško osposobljavanje u trajanju od najmanje 150 sati;</i></p> <p><i>u Slovačkoj:</i></p> <p><i>— majstor za strukovno osposobljavanje (majster odbornej výchovy),</i></p> <p><i>koje obuhvaća obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, koje se sastoji od osam godina osnovnog obrazovanja, četiri godine strukovnog obrazovanja (završeno srednje strukovno obrazovanje i/ili naukovanje u odgovarajućem (sličnom) programu strukovnog osposobljavanja ili programa naukovanja), stručnog iskustva u ukupnom trajanju od najmanje tri godine u području za koje je ta osoba završila obrazovanje ili naukovanje, te dopunski pedagoški studij na pedagoškom ili tehničkom fakultetu; ili završeno srednjoškolsko obrazovanje i naukovanje u odgovarajućem (sličnom) programu strukovnog osposobljavanja ili naukovanja, stručno iskustvo u ukupnom trajanju od najmanje tri godine na području za koje je ta osoba završila obrazovanje ili naukovanje, te dodatni studij pedagogije na pedagoškom fakultetu; ili do 1. rujna 2005. specijalizirano obrazovanje na području specijalizirane pedagogije u metodološkim centrima za majstore strukovnog osposobljavanja na posebnim školama bez dodatnog pedagoškog studija.</i></p>			
--	--	--	--



### 3. Pomorstvo

#### (a) Pomorski transport

Osposobljavanje za sljedeće:

u Češkoj Republici:

- pomoćnik palube (palubní asistent),
- časnik navigacijske straže (námořní poručík),
- prvi časnik palube (první palubní důstojník),
- kapetan (kapitán),
- pomoćnik u strojnici (strojní asistent),
- časnik odgovoran za rad strojarnice (strojní důstojník),
- drugi časnik strojarnice (druhý strojní důstojník),
- prvi časnik strojarnice (první strojní důstojník),
- elektrotehničar (elektrotechnik),
- glavni časnik-elektrotehničar (elektrodůstojník);

u Danskoj:

- kapetan broda (skibsfører),
- prvi časnik (overstyrmand),
- časnik palube, navigator (enestyrmand, vagthavende styrmand),
- časnik palube (vagthavende styrmand),

- upravitelj stroja (maskinchef),
- prvi časnik stroja (l. maskinmester),
- prvi časnik stroja/časnik na dužnosti (l. maskinmester/vagthavende maskinmester);

u Njemačkoj:

- kapetan, veliki brod obalne plovidbe (Kapitän AM),
- kapetan, brod obalne plovidbe (Kapitän AK),
- časnik palube, veliki brod obalne plovidbe (Nautischer Schiffsoffizier AMW),
- časnik palube, brod obalne plovidbe (Nautischer Schiffsoffizier AKW),
- glavni strojar, stupanj C (Schiffsbetriebstechniker CT - Leiter von Maschinenanlagen),
- brodski mehaničar, stupanj C (Schiffsmaschinist CMA -Leiter von Maschinenanlagen),
- brodski strojar, stupanj C (Schiffsbetriebstechniker CTW),
- brodski mehaničar, stupanj C – samostalni strojarski časnik (Schiffsmaschinist CMAW - Technischer Alleinoffizier);

u Italiji:

- časnik palube (ufficiale di coperta),
- časnik stroja (ufficiale di macchina);

u Latviji:

- brodski elektroinženjer (kuģu elektromehāniķis),
- operator rashladnog postrojenja (kuģa saldēšanas iekārtu mašīnists);

u Nizozemskoj:

- prvi časnik (brod obalne plovidbe) (s dodatnim tečajem osposobljavanja) (stuurman kleine handelsvaart (met aanvulling)),
- strojar obalne plovidbe (s diplomom) (diploma motordrijver),
- VTS-časnik (VTS-functionaris);

koje obuhvaća osposobljavanje:

—u Češkoj Republici:

i.za pomoćnika palube (palubní asistent),

1. osoba koja je navršila najmanje 20 godina;
- 2.(a)pomorska akademija ili viša pomorska škola – odjel navigacije, s tim da oba ova programa osposobljavanja završavaju ispitom „maturitní zkouška”, te odobrena praksa na moru tijekom studija u trajanju od najmanje šest mjeseci; ili  
(b)odobrena praksa na moru u trajanju od najmanje dvije godine u sklopu navigacijske straže na potpornoj razini broda, te završen odobreni program osposobljavanja koji zadovoljava standard stručnosti određen u odjeljku A-II/1 kodeksa STCW (Međunarodna konvencija o standardima za osposobljavanje, izdavanju svjedodžbi i držanju straže za pomorce), koji organizira pomorska akademija ili viša pomorska škola potpisnica konvencije STCW, te ispit koji se polaže pred ispitnom komisijom koju priznaje MTC (Odbor za pomorski

transport České Republiky);

ii.za časnika navigacijske straže (námořní poručík),

1.odobrena praksa na moru u svojstvu pomočnika palube na brodovima od 500 bruto tona ili više, u trajanju od najmanje šest mjeseci za one koji su diplomirali na pomorskoj akademiji ili višoj pomorskoj školi, ili u trajanju od jedne godine za one koji su diplomirali prema odobrenom obrazovnom programu, od čega najmanje šest mjeseci u funkciji koja čini dio navigacijske straže;

2.ispravno popunjen i potvrđen Dnevnik osposobljavanja na brodu za kadete palube;

iii.za prvog časnika palube (první palubní důstojník),

svjedodžba o osposobljenosti za časnika zaduženog za navigacijsku stražu na brodovima od 500 bruto tona ili više, i najmanje 12 mjeseci odobrene prakse na moru u toj funkciji;

iv.za kapetana (kapitán),

=potvrda o službi u funkciji kapetana na brodovima između 500 i 3 000 bruto tona,

=svjedodžba o osposobljenosti za prvog časnika na brodovima od 3 000 bruto tona ili više i najmanje šest mjeseci priznate prakse na moru u funkciji prvog časnika na brodovima od 500 bruto tona ili više, te najmanje šest mjeseci priznate prakse na moru u funkciji prvog časnika na brodovima od 3 000 bruto tona ili više;

v.za pomočnika u strojarnici (strojní asistent),

<p>1. osoba koja je navršila najmanje 20 godina;</p> <p>2.pomorska akademija ili viša pomorska škola – odjel pomorskog strojarstva, te odobrena praksa na moru tijekom studija u trajanju od najmanje šest mjeseci;</p> <p>vi.za časnika upravitelja stroja (strojni důstojník),</p> <p>odobrena praksa na moru u funkciji pomoćnika u strojarnici u trajanju od najmanje šest mjeseci za one koji su diplomirali na pomorskoj akademiji ili višoj pomorskoj školi;</p> <p>vii.za drugog časnika stroja (druhý strojní důstojník),</p> <p>odobrena praksa na moru u trajanju od najmanje 12 mjeseci u funkciji trećeg časnika stroja na brodovima s glavnim pogonskim strojem od 750 kW pogonske snage i više;</p> <p>viii.za prvog časnika stroja (první strojní důstojník),</p> <p>odgovarajuću potvrdu za rad u funkciji drugog časnika stroja na brodovima s glavnim pogonskim strojem od 3 000 kW pogonske snage ili više, te najmanje šest mjeseci priznate prakse na moru u tom svojstvu;</p> <p>ix.za elektrotehničara (elektrotechnik),</p> <p>1. osoba koja je navršila najmanje 18 godina;</p> <p>2.pomorska ili druga akademija, elektrotehnički fakultet, tehnička škola ili viša elektrotehnička škola, s tim da svaki od ovih obrazovnih programa završava ispitom „maturitní zkouška”, te najmanje 12 mjeseci priznate prakse na području</p>			
---	--	--	--

elektrotehlike;

x.za glavnog časnika elektrotehničara (elektrodüstožnik),

1.pomorska akademija ili viša pomorska škola, fakultet pomorske elektrotehlike ili druga akademija ili srednja škola na području elektrotehlike, s tim da svi ovi obrazovni programi završavaju ispitom „maturitní zkouška” ili državnim ispitom;

2.priznata praksa na moru u funkciji elektrotehničara kroz razdoblje od najmanje 12 mjeseci za one koji su diplomirali na akademiji ili višoj školi, ili najmanje 24 mjeseca za one koji su završili srednju školu;

—u Danskoj, devet godina osnovne škole nakon koje slijedi program osnovnog osposobljavanja i/ili staž na moru između 17 i 36 mjeseci, što se nadopunjava:

i.jednogodišnjim specijaliziranim strukovnim osposobljavanjem za časnika palube;

ii.trogodišnjim specijaliziranim strukovnim osposobljavanjem za ostale.

—u Njemačkoj, osposobljavanje ukupno traje između 14 i 18 godina, uključujući trogodišnje osnovno strukovno osposobljavanje i jednogodišnji staž na moru, nakon čega slijedi jedna ili dvije godine specijaliziranog strukovnog osposobljavanja, koje se prema potrebi nadopunjava dvogodišnjim radnim iskustvom na navigaciji;

—u Latviji:

i.za brodskog elektroinženjera (kugu elektromehanikis),

1. osoba koja je navršila najmanje 18 godina;

2.obrazovanje u ukupnom trajanju od 12,5 godina, koje se sastoji od najmanje devet

godina osnovnog obrazovanja i najmanje tri godine strukovnog osposobljavanja. Osim toga potreban je pomorski staž od najmanje šest mjeseci u svojstvu brodskog elektrotehničara ili pomoćnika elektrotehničara na brodovima sa snagom generatora većom od 750 kW. Stručno osposobljavanje završava posebnim ispitom koji provodi nadležno tijelo u skladu s obrazovnim programom odobrenim od strane Ministarstva prometa;

ii.za operatora rashladnog postrojenja (kuģa saldēšanas iekārtu mašīnists),

1. osoba koja je navršila najmanje 18 godina;

2.obrazovanje u ukupnom trajanju od 13 godina, koje se sastoji od najmanje devet godina osnovnog obrazovanja i najmanje tri godine strukovnog obrazovanja. Osim toga, potreban je pomorski staž od najmanje 12 mjeseci u svojstvu pomoćnika inženjera za rashladno postrojenje. Strukovno osposobljavanje završava posebnim ispitom koji provodi nadležno tijelo u skladu s obrazovnim programom koji je odobrilo Ministarstva prometa;

—u Italiji, osposobljavanje traje 13 godina, od kojih se najmanje pet godina sastoji od stručnog osposobljavanja koje završava ispitom, a prema potrebi se nadopunjava pripravničkim stažem.

—u Nizozemskoj:

i.prvi časnik (brodovi obalne plovidbe) (s dodatnim tečajem osposobljavanja) (stuurman kleine handelsvaart (met aanvulling)), i strojar obalne plovidbe (s diplomom) (diploma motordrijver), zahtijevaju program osposobljavanja u trajanju od 14 godina, od kojih

se najmanje dvije godine odvija u ustanovi za strukovno osposobljavanje nadopunjeno s 12 mjeseci pripravnštva;

ii.za VTS časnike (VTS-functionaris) osposobljavanje traje ukupno 15 godina, a uključuje najmanje tri godine visokoškolskog strukovnog obrazovanja (HBO) ili srednjeg strukovnog obrazovanja (MBO), nakon kojih slijede nacionalni ili regionalni stručni programi osposobljavanja, od kojih se svaki sastoji od najmanje 12 tjedana teoretske nastave i završava ispitom,

što se priznaje prema međunarodnoj konvenciji STCW (Međunarodna konvencija o standardima za osposobljavanje, izdavanju svjedodžbi i držanju straže pomoraca iz 1978.).

(b) Morski ribolov

Osposobljavanje za sljedeće:

u Njemačkoj:

- kapetan, ribolov u dubokom moru (Kapitän BG/Fischerei),
- kapetan, obalni ribolov (Kapitän BLK/Fischerei),
- časnik palube, brod za plovidbu dubokim morem (Nautischer Schiffsoffizier BGW/Fischerei),
- časnik palube, brod za obalnu plovidbu (Nautischer Schiffsoffizier BK/Fischerei);



u Nizozemskoj:

- prvi časnik/strojar V (stuurman werktuigkundige V),
- strojar IV (ribarski brod) (werktuigkundige IV visvaart),
- prvi časnik IV (ribarski brod) (stuurman IV visvaart),
- prvi časnik/strojar VI (stuurman werktuigkundige VI),

koje obuhvaća sljedeće osposobljavanje:

- u Njemačkoj, osposobljavanje ukupno traje između 14 i 18 godina, uključujući trogodišnji program osnovnog strukovnog osposobljavanja i jednogodišnji staž na moru, nakon čega slijedi jednogodišnje ili dvogodišnje strukovno osposobljavanje, prema potrebi nadopunjeno dvogodišnjim radnim iskustvom u navigaciji,
- u Nizozemskoj, osposobljavanje traje između 13 i 15 godina, od kojih se najmanje dvije godine odnose na osposobljavanje u specijaliziranoj strukovnoj školi, što se nadopunjava radnim iskustvom u trajanju od 12 mjeseci,

koje se priznaje u okviru Torremolinoške konvencije (Međunarodna konvencija o sigurnosti ribarskih brodova iz 1977.).

#### 4. Tehnički sektor

Osposobljavanje za sljedeće:

U České Republici:

— ovlaštenei tehničar, ovlaštenei građevinar (autorizovaný technik, autorizovaný stavitel),

koje obuhvaća strukovno osposobljavanje u trajanju od najmanje devet godina, a sastoji se od četverogodišnjeg srednjoškolskog tehničkog obrazovanja koje završava ispitom „maturitní zkouška” (srednja tehnička škola), te petogodišnjeg stručnog iskustva, a završava stručnim ispitom za obavljanje djelatnosti u graditeljstvu (sukladno Zakonu br. 50/1976 Sb. (Zakon o graditeljstvu) i Zakonu br. 360/1992 Sb.);

— vozač tračnog vozila (fyzická osoba řídící drážní vozidlo),

koje obuhvaća osposobljavanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, koje se sastoji od najmanje osam godina osnovnog obrazovanja i najmanje četiri godine srednjeg strukovnog obrazovanja koja završava ispitom „maturitní zkouška”, nakon čega se polaže državni ispit o pogonskoj sili vozila;

— tehničar za održavanje tračnica (drážní revizní technik),

koje obuhvaća osposobljavanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, koje se sastoji od najmanje osam godina osnovnog obrazovanja i najmanje četiri godine srednjeg strukovnog obrazovanja u srednjoj strojarskoj ili elektroničkoj školi, koje završava ispitom „maturitní zkouška”;

— instruktor za vožnju (učitel autoškoly),

osoba koja je navršila najmanje 24 godine i završila osposobljavanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, koje se sastoji od najmanje osam godina osnovnog obrazovanja i najmanje četiri godine srednjeg strukovnog obrazovanja u srednjoj prometnoj ili strojarskoj školi, koje završava ispitom „maturitní zkouška”;

—državni tehničar za tehnički pregled ispravnosti motornih vozila (kontrolní technik STK),

osoba koja je navršila najmanje 21 godinu i završila osposobljavanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, koje se sastoji od najmanje osam godina osnovnog obrazovanja i najmanje četiri godine srednjeg strukovnog obrazovanja koje završava ispitom „maturitní zkouška”, nakon čega slijedi najmanje dvije godine stručnog iskustva; takva osoba mora posjedovati vozačku dozvolu, ne smije biti kažnjavana i mora završiti posebno osposobljavanje za državnog tehničara u trajanju od najmanje 120 sati te uspješno položiti ispit;

— mehničar za kontrolu emisija automobila (mechanik měření emisí),

koje obuhvaća obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 12 godina, koje se sastoji od najmanje osam godina osnovnog obrazovanja i najmanje četiri godine srednjeg strukovnog obrazovanja koje završava ispitom „maturitní zkouška”; nadalje, podnositelj za ovu profesiju mora imati najmanje tri godine stručnog iskustva te posebnu osposobljenost za „mehničara za kontrolu emisija automobila” u trajanju od osam sati i

uspješno položen ispit;

— voditelj čamca I. klase (kapitán I. třídy),

koje obuhvaća obrazovanje u ukupnom trajanju od najmanje 15 godina, a sastoji se od najmanje osam godina osnovnog obrazovanja i tri godine strukovnog obrazovanja, koje završava ispitom „maturitní zkouška” i pregledom na temelju kojeg se izdaje svjedodžba o sposobnosti. Nakon ovog strukovnog obrazovanja slijedi četiri godine stručne prakse koja završava ispitom;

—restaurator spomenika koji su umjetnička djela (restaurátor památek, které jsou díly uměleckých řemesel),

koje obuhvaća obrazovanje u ukupnom trajanju od 12 godina, ako uključuje potpuno srednjoškolsko tehničko obrazovanje s programom restauriranja, ili 10 do 12 godina osposobljavanja u sličnom programu, i pet godina stručnog iskustva za one koji su završili potpuno srednjoškolsko tehničko obrazovanje sa završnim ispitom „maturitní zkouška”, ili osam godina stručnog iskustva za one koji su završili srednjoškolsko tehničko obrazovanje sa završnim naučnickim ispitom;

—restaurator umjetničkih djela koja nisu spomenici i koja se drže u zbirkama muzeja i galerija te drugih objekata koji imaju kulturnu vrijednost (restaurátor děl výtvarných umění, která nejsou památkami a jsou uložena ve sbírkách muzeí a galerií, a ostatních předmětů kulturní hodnoty),

koje obuhvaća obrazovanje u ukupnom trajanju od 12 godina i pet godina stručnog iskustva za one koji su završili potpuno srednjoškolsko tehničko obrazovanje s programom restauriranja koji završava ispitom „maturitní zkouška”;

— upravitelj otpadom (odpadový hospodář),

koje obuhvaća osposobljavanje u ukupnom trajanju od 12 godina, koje se sastoji od najmanje osam godina osnovnog obrazovanja i najmanje četiri godine stručnog srednjoškolskog obrazovanja koje završava ispitom „maturitní zkouška”, te najmanje pet godina iskustva u sektoru upravljanja otpadom tijekom posljednjih 10 godina;

— tehnički upravitelj miniranja (technický vedoucí odstřelů),

koje obuhvaća obrazovanje u ukupnom trajanju od 12 godina, koje se sastoji od najmanje osam godina osnovnog obrazovanja i najmanje četiri godine srednjeg strukovnog obrazovanja koje završava ispitom „maturitní zkouška”,

nakon čega slijedi:

dvije godine rada kao podzemni miner (za podzemnu aktivnost) ili jedna godina rada na površini (za površinsku aktivnost), uključujući šest mjeseci rada kao pomoćnik минера;

tečaj praktičnog i teoretskog osposobljavanja u trajanju od 100 sati nakon kojeg slijedi ispit pred nadležnim pokrajinskim tijelom za miniranje;

šestomjesečno ili duže radno iskustvo u planiranju i izvođenju većih minerskih radova;  
tečaj teoretskog i praktičnog osposobljavanja u trajanju od 32 sata nakon kojeg slijedi ispit pred Češkim tijelom za miniranje;

u Italiji:

- građevinski geometar (geometra),
- mjernik zemlje (perito agrario),

koje obuhvaća srednjoškolsko obrazovanje u ukupnom trajanju od 13 godina, uključujući osam godina obveznog osnovnog obrazovanja nakon kojeg slijedi pet godina srednjoškolskog obrazovanja koje uključuje tri godine strukovnog osposobljavanja koje završava tehničkim maturalnim ispitom, a nadopunjuje se sljedećim:

- za građevinske geometre: ili pripravništvom koje traje najmanje dvije godine u strukovnom uredu, ili petogodišnjim radnim iskustvom;
- za mjernike zemlje, dvogodišnjom praksom,

nakon čega slijedi državni ispit;

u Latviji:

- pomoćnik strojovođe u željezničkom sektoru (vilces lidzekla vadītāja (mašīnista) palīgs),
- osoba koja je navršila najmanje 18 godina i završila obrazovanje u ukupnom trajanju od

najmanje 12 godina, a sastoji se od najmanje osam godina osnovnog obrazovanja i najmanje četiri godine strukovnog obrazovanja; strukovno osposobljavanje završava posebnim ispitom kod poslodavca; potvrdu o stručnosti izdaje nadležno tijelo na pet godina;

u Nizozemskoj:

- sudski izvršitelj (*gerechtsdeurwaarder*),
- izrađivač zubnih proteza (*tandprotheticus*),

obuhvaća sljedeće programe obrazovanja i strukovnog osposobljavanja:

i.za sudskog izvršitelja (*gerechtsdeurwaarder*), ukupno 19 godina, a sastoji se od osam godina obvezne osnovne škole i osam godina srednjoškolskog obrazovanja, od čega četiri godine tehničkog osposobljavanja koje završava državnim ispitom te se nadopunjuje trogodišnjim teoretskim i praktičnim strukovnim osposobljavanjem;

ii.za izrađivača zubnih proteza (*tandprotheticus*) ukupno najmanje 15 godina redovitog školovanja i tri godine izvanrednog školovanja, što se sastoji od osam godina osnovne škole, četiri godine opće srednje škole, tri godine strukovnog osposobljavanja koje uključuje teoretsku i praktičnu obuku za zubnog tehničara, nadopunjeno s trogodišnjim izvanrednim osposobljavanjem za izrađivača zubnih proteza sa završnim ispitom;

u Austriji:

- šumar (*Förster*),

- tehničko savjetovanje (Technisches Büro),
- iznajmljivanje radne snage (Überlassung von Arbeitskräften - Arbeitsleihe),
- posrednik pri zapošljavanju (Arbeitsvermittlung),
- savjetnik za investicije (Vermögensberater),
- privatni istražitelj (Berufsdetektiv),
- zaštitar (Bewachungsgewerbe),
- posrednik za nekretnine (Immobilienmakler),
- upravitelj nekretninama (Immobilienverwalter),
- organizator građevinskog projekta (Bauträger, Bauorganisator, Baubetreuer),
- ustanova za utjerivanje dugova (Inkassobüro/Inkassoinstitut),

koje obuhvaća obrazovanje i osposobljavanje u ukupnom trajanju od najmanje 15 godina, uključujući osam godina obveznog osnovnoškolskog obrazovanja nakon kojeg slijedi najmanje petogodišnje srednjoškolsko obrazovanje, koje završava tehničkim ili trgovačkim maturalskim ispitom, nadopunjeno s najmanje dvije godine obrazovanja na radnom mjestu sa završnim stručnim ispitom;

- savjetnik za osiguranje (Berater in Versicherungsangelegenheiten),

koje obuhvaća obrazovanje i osposobljavanje u ukupnom trajanju od najmanje 15 godina, uključujući šestogodišnje osposobljavanje u strukturiranom programu osposobljavanja, koji se dijeli na trogodišnje naukovanje i trogodišnju stručnu praksu i osposobljavanje, sa završnim ispitom;



<p>— majstor građevinar/planiranje i tehnički izračuni (Planender Baumeister),</p> <p>— majstor tesar/planiranje i tehnički izračuni (Planender Zimmermeister),</p> <p>koje obuhvaća obrazovanje i osposobljavanje u ukupnom trajanju od najmanje 18 godina, uključujući najmanje devet godina strukovnog osposobljavanja podijeljenog na četiri godine srednje tehničke škole i pet godina stručne prakse i osposobljavanja koje završava stručnim ispitom, kojim se daje pravo obavljanja profesije i podučavanja naučnika, ako se to osposobljavanje odnosi na pravo izrade nacрта zgrada, izrade tehničkih izračuna i nadziranja građevinskih radova (privilegij Marije Terezije);</p> <p>—komercijalni knjigovođa (Gewerblicher Buchhalter), u skladu s propisom Gewerbeordnung iz 1994. (zakon iz 1994. o trgovini, obrtu i industriji);</p> <p>—samozaposleni knjigovođa (Selbständiger Buchhalter), u skladu s propisom Bundesgesetz über die Wirtschaftstreuhänderberufe iz 1999. (zakon iz 1999. o profesijama u okviru javnog računovodstva);</p> <p>u Poljskoj:</p> <p>—dijagnostičar koji provodi testove tehničke sigurnosti motornih vozila u osnovnoj postaji za tehnički pregled vozila (diagnosta przeprowadzający badania techniczne w stacji kontroli pojazdów o podstawowym zakresie badań),</p> <p>koje obuhvaća osam godina osnovnog obrazovanja i pet godina srednjoškolskog tehničkog obrazovanja iz područja motornih vozila, te trogodišnju praksu u automobilskom servisu</p>			
---	--	--	--

ili garaži koja uključuje 51 sat osnovnog osposobljavanja za kontrolu tehničke ispravnosti motornih vozila te polaganje ispita osposobljenosti,

—dijagnostičar koji provodi testove tehničke sigurnosti motornih vozila u područnoj postaji za tehnički pregled vozila (diagnosta przeprowadzający badania techniczne pojazdu w okręgowej stacji kontroli pojazdów),

koje obuhvaća osam godina osnovnog obrazovanja i pet godina srednjoškolskog tehničkog obrazovanja iz područja motornih vozila, te četverogodišnju praksu u automobilskom servisu ili garaži koja uključuje 51 sat osnovnog osposobljavanja za kontrolu tehničke ispravnosti motornih vozila te polaganje ispita osposobljenosti,

—dijagnostičar koji provodi testove tehničke sigurnosti motornih vozila u postaji za tehnički pregled vozila (diagnosta wykonujący badania techniczne pojazdów w stacji kontroli pojazdów),

koje obuhvaća:

i.osam godina osnovnog obrazovanja i pet godina srednjoškolskog tehničkog obrazovanja iz područja motornih vozila, te četverogodišnju priznatu praksu u automobilskom servisu ili garaži; ili

ii.osam godina osnovnog obrazovanja i pet godina srednjoškolskog tehničkog obrazovanja iz područja koje nije područje motornih vozila, te osmogodišnju priznatu praksu u automobilskom servisu ili garaži koja uključuje ukupno 113 sat potpunog

osposobljavanja, uključujući osnovno i specijalističko osposobljavanje, s ispitom nakon svakog stupnja.

Trajanje u satima i opći opseg pojedinih programa osposobljavanja u okviru cjelovitog osposobljavanja za dijagnostičara određeni su posebno u Uredbi ministarstva za infrastrukturu od 28. studenoga 2002. o detaljnim zahtjevima za dijagnostičare (SL 2002, br. 208, točka 1769);

— otpremnik vlakova (dyžurny ruchu),

koje obuhvaća osam godina osnovnog obrazovanja i četiri godine srednjeg strukovnog osposobljavanja sa specijalizacijom za željeznički transport, te 45-dnevni tečaj osposobljavanja za otpremnika vlakova nakon kojeg se polaže ispit osposobljenosti; ili osam godina osnovnog obrazovanja i pet godina srednjeg strukovnog osposobljavanja sa specijalizacijom za željeznički transport, te tečaj osposobljavanja za otpremnika vlakova u trajanju od 63 dana, nakon kojeg se polaže ispit osposobljenosti.

5. Programi osposobljavanja u Ujedinjenoj Kraljevini koji se priznaju kao nacionalne strukovne kvalifikacije ili Škotske strukovne kvalifikacije

Osposobljavanje za sljedeće:

- ovlaštene veterinarske bolničarke („listed veterinary nurse“),
- rudarski inženjer elektrotehnike („mine electrical engineer“),
- rudarski inženjer strojarstva („mine mechanical engineer“),

- zubni terapeut („dental therapist“),
- zubni higijeničar („dental hygienist“),
- optičar („dispensing optician“),
- rudarski zastupnik („mine deputy“),
- stečajni upravitelj („insolvency practitioner“),
- licencirani bilježnik („licensed conveyancer“),
- prvi časnik - teretni/putnički brodovi - bez ograničenja („first mate — freight/passenger ships — unrestricted“),
- drugi časnik - teretni/putnički brodovi - bez ograničenja („second mate — freight/passenger ships — unrestricted“),
- treći časnik - teretni/putnički brodovi - bez ograničenja („third mate — freight/passenger ships unrestricted“),
- časnik palube - teretni/putnički brodovi - bez ograničenja („deck officer — freight/passenger ships — unrestricted“),
- časnik stroja - teretni/putnički brodovi - neograničeno trgovačko područje („engineer officer — freight/passenger ships — unlimited trading area“),
- ovlaštena stručna osoba za upravljanje otpadom („certified technically competent person in waste management“),

na temelju koje se stječu kvalifikacije priznate kao Nacionalne strukovne kvalifikacije (NVQs) ili, u Škotskoj, kao škotske stručne kvalifikacije 3. i 4. stupnja Nacionalnog okvira stručnih kvalifikacija Ujedinjene Kraljevine.

<p>Ti stupnjevi određeni su kako slijedi:</p> <p>—3. stupanj: osposobljenost za široki raspon različitih radnih aktivnosti koje se izvode u različitim okolnostima, od kojih je većina složena i ne podliježe rutini. Zahtijeva značajnu odgovornost i samostalnost, a često uključuje kontrolu ili vođenje drugih.</p> <p>—4. stupanj: osposobljenost za široki raspon složenih, tehničkih ili stručnih radnih aktivnosti koje se izvode u različitim okolnostima i sa značajnim stupnjem osobne odgovornosti i samostalnosti. Često je prisutna odgovornost za rad drugih i za raspodjelu resursa.</p> <hr/> <p><u>(1)</u> Od 1. lipnja 1994. profesionalni naziv „Krankengymnast(in)” promijenjen je u „Physiotherapeut(in)”. Međutim, osobe koje obavljaju ovu profesiju i koje su dobile diplomu prije tog datuma mogu, ako žele, i dalje koristiti raniji naziv „Krankengymnasti(in)”.</p>			
<p>PRILOG III.</p> <p>Popis reguliranog obrazovanja i osposobljavanja navedenih u trećem podstavku članka 13. stavka 2.</p> <p>U Ujedinjenoj Kraljevini:</p> <p>Regulirani programi na temelju kojih se stječu kvalifikacije priznate kao Nacionalne</p>			

strukovne kvalifikacije (NVQs) ili, u Škotskoj, kao škotske stručne kvalifikacije 3. i 4. stupnja Nacionalnog okvira stručnih kvalifikacija Ujedinjene Kraljevine.

Ti stupnjevi su određeni kao što slijedi:

- 3. stupanj: osposobljenost za široki raspon različitih radnih aktivnosti koje se izvode u različitim okolnostima, od kojih je većina složena i ne podliježe rutini. Zahtijeva značajnu odgovornost i samostalnost, a često uključuje kontrolu i vođenje drugih.
- 4. stupanj: osposobljenost za široki raspon složenih, tehničkih ili stručnih radnih aktivnosti koje se izvode u različitim okolnostima i sa značajnim stupnjem osobne odgovornosti i samostalnosti. Često je prisutna odgovornost za rad drugih i za raspodjelu resursa.

U Njemačkoj:

Sljedeći regulirani programi:

- Regulirani tečajevi koji pripremaju za obavljanje profesije tehničkog/e pomoćnika/ce (technische(r) Assistent(in)), trgovačkog/e pomoćnika/ce (kaufmännische(r) Assistent(in)), socijalnih profesija (soziale Berufe), te u struci državno priznatog instruktora za disanje i govor (staatlich geprüfte(r) Atem-, Sprech- und Stimmlehrer(in)), u ukupnom trajanju od najmanje 13 godina, za koje se zahtijeva uspješno završeno srednje obrazovanje (mittlerer Bildungsabschluss), koje se sastoji se od:

<p>i.najmanje trogodišnjeg <u>(1)</u> strukovnog osposobljavanja u stručnoj školi (Fachschule) koja završava ispitom i prema potrebi se nadopunjava dvogodišnjim strukovnim osposobljavanjem koje također završava ispitom; ili</p> <p>ii.najmanje dvoipolgodisnjeg strukovnog osposobljavanja u stručnoj školi (Fachschule) koje završava ispitom i nadopunjava se radnim iskustvom u trajanju od najmanje šest mjeseci ili pripravništvom u odobrenoj ustanovi koje ne smije trajati manje od šest mjeseci; ili</p> <p>iii.najmanje dvogodišnjeg strukovnog osposobljavanja u stručnoj školi (Fachschule) koja završava ispitom i nadopunjava se radnim iskustvom u trajanju od najmanje jedne godine ili pripravništvom u odobrenoj ustanovi koje ne smije trajati manje od jedne godine.</p> <p>—Regulirani tečajevi za profesije državno priznatog (staatlich geprüfte(r)) tehničara (Techniker(in)), poslovnog ekonomista (Betriebswirt(in)), dizajnera (Gestalter(in)) i pomoćnika obitelji (Familienpfleger(in)), u ukupnom trajanju od najmanje 16 godina, pri čemu je preduvjet uspješno završeno obvezno obrazovanje ili istovjetno obrazovanje i osposobljavanje (u trajanju od najmanje devet godina), te uspješno završen program u obrtničkoj školi (Berufsschule) u trajanju od najmanje tri godine, nakon čega slijedi najmanje dvije godine radnog iskustva, te redovno obrazovanje i osposobljavanje u trajanju od najmanje dvije godine ili izvanredno obrazovanje i osposobljavanje u jednakom trajanju.</p> <p>—Regulirani tečajevi i regulirana obuka na poslu u ukupnom trajanju od najmanje 15 godina, za koje je, općenito, preduvjet uspješno završeno obvezno školovanje (u</p>			
---	--	--	--

trajanju od najmanje devet godina) i strukovnog osposobljavanja koji općenito uključuju najmanje dvogodišnje radno iskustvo (u većini slučajeva trogodišnje) i ispit kao dio obuke na poslu čija priprema uključuje tečaj osposobljavanja koji se, ili odvija istodobno s radnim iskustvom (najmanje 1 000 sati), ili se pohađa redovito (najmanje jednu godinu).

Njemačke vlasti dostavljaju Komisiji i drugim državama članicama popis tečajeva osposobljavanja iz ovog Priloga.

U Nizozemskoj:

- Regulirani tečajevi osposobljavanja u ukupnom trajanju od najmanje 15 godina, za koje je preduvjet uspješno završenih osam godina osnovnog obrazovanja i četiri godine općeg srednjeg obrazovanja („MAVO”) ili pripremnog strukovnog obrazovanja (VBO) ili općeg srednjeg obrazovanja višeg stupnja, i koji zahtijevaju završen trogodišnji ili četverogodišnji program na višoj školi za srednje strukovno osposobljavanje (MBO) sa završnim ispitom.
- Regulirani tečajevi osposobljavanja u ukupnom trajanju od najmanje 16 godina, za koje je preduvjet uspješno završenih osam godina osnovnog obrazovanja i četiri godine najmanje pripremnog strukovnog obrazovanja (VBO) ili općeg srednjeg obrazovanja višeg stupnja, te koji zahtijevaju završen četverogodišnji stručni program sa sustavom naukovanja, koji se sastoji od najmanje jednog dana tjedno teoretske nastave na višoj školi i praktičnog osposobljavanja u centru za praktično osposobljavanje ili poduzeću sve ostale dane u tjednu, sa završnim ispitom na srednjem ili visokom stupnju.



Nizozemske vlasti dostavljaju Komisiji i drugim državama članicama popis tečajeva osposobljavanja iz ovog Priloga.

U Austriji:

—Programi na višim strukovnim školama (Berufsbildende Höhere Schulen) i visokim obrazovnim ustanovama za poljoprivredu i šumarstvo (Höhere Land- und Forstwirtschaftliche Lehranstalten), uključujući posebne vrste (einschließlich der Sonderformen), čiju strukturu i razinu određuju zakon i drugi propisi.

Ovi programi traju ukupno najmanje 13 godina i uključuju pet godina strukovnog osposobljavanja koje završava završnim ispitom, čije je uspješno polaganje dokaz stručne osposobljenosti.

—Programi u majstorskim školama (Meisterschulen), majstorskim razredima (Meisterklassen), industrijskim majstorskim školama (Werkmeisterschulen) ili građevinskim obrtničkim školama (Bauhandwerkerschulen), čiju strukturu i razinu određuju zakoni i drugi propisi.

Ovi programi traju ukupno najmanje 13 godina, uključujući devet godina obveznog obrazovanja, nakon kojeg slijedi najmanje trogodišnje strukovno osposobljavanje u specijaliziranoj školi ili najmanje trogodišnje osposobljavanje na poslu paralelno sa školovanjem u strukovnoj školi (Berufsschule), od kojih obje završavaju ispitom, a nadopunjavaju se uspješnim završavanjem najmanje trogodišnjeg tečaja

osposobljavanja u majstorskoj školi (Meisterschule), majstorskom razredu (Meisterklassen), industrijskoj majstorskoj školi (Werkmeisterschule) ili građevinskoj obrtničkoj školi (Bauhandwerkerschule). U većini slučajeva ukupno školovanje traje najmanje 15 godina, uključujući razdoblja stjecanja radnog iskustva, koje ili prethodi tečajevima osposobljavanja u ovim ustanovama ili se odvija usporedno s izvanrednim tečajevima (najmanje 960 sati).

Austrijske vlasti dostavljaju Komisiji i drugim državama članicama popis tečajeva osposobljavanja iz ovog Priloga.

---

(1) Minimalno se trajanje može smanjiti sa tri na dvije godine ako osoba ima kvalifikaciju potrebnu za upis na fakultet („Abitur”), odnosno trinaest godina prethodnog obrazovanja i osposobljavanja, ili ako ima kvalifikaciju potrebnu za upis u „Fachhochschule” („Fachhochschulreife”), odnosno 12 godina obrazovanja i osposobljavanja.

PRILOG IV.

Djelatnosti povezane s kategorijama stručnih iskustava navedenim u člancima 17., 18. i 19.

Popis I.

Glavne skupine uključene u Direktivu 64/427/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 69/77/EEZ te direktivama 68/366/EEZ i 82/489/EEZ

1. Direktiva 64/427/EEZ

Glavna skupina	23	Proizvodnja tekstila
	232	Proizvodnja i obrada tekstilnih materijala na strojevima za vunu
	233	Proizvodnja i obrada tekstilnih materijala na strojevima za pamuk
	234	Proizvodnja i obrada tekstilnih materijala na strojevima za svilu
	235	Proizvodnja i obrada tekstilnih materijala na strojevima za lan i konoplju
	236	Industrije drugih tekstilnih vlakana (juta, čvrsta vlakna itd.), užad
	237	Proizvodnja pletenih i kačkanih proizvoda
	238	Oplemenjivanje tekstila
	239	Druga tekstilna industrija
Glavna skupina	24	Proizvodnja obuće, drugih odjevnih predmeta i posteljine
	241	Strojna proizvodnja obuće (osim od gume ili drva)
	242	Ručna proizvodnja ili popravak obuće
	243	Proizvodnja odjevnih predmeta (osim krzna)
	244	Proizvodnja madraca i posteljine
	245	Industrija kože i krzna
Glavna skupina	25	Proizvodnja i prerada drva i pluta, osim proizvodnje namještaja
	251	Piljenje i industrijska priprema drva

	252Proizvodnja drvenih poluproizvoda			
	253Serijska proizvodnja drvenih građevinskih komponenata, uključujući podove			
	254Proizvodnja drvenih kontejnera			
	255Proizvodnja drugih drvenih proizvoda (osim namještaja)			
Glavna skupina	26 260 Proizvodnja drvenog namještaja			
Glavna skupina	27 Proizvodnja papira i papirnatih proizvoda			
	271Proizvodnja pulpe, papira i kartona			
	272Obrada papira i kartona te proizvodnja artikala od pulpe			
Glavna skupina	28 280 Tiskarstvo, izdavaštvo i srodne industrije			
Glavna skupina	29 Kožna industrija			
	291Pogoni za štavljenje i obradu kože			
	292Proizvodnja kožnih proizvoda			
Prijašnja glavna skupina	30 Proizvodnja gumenih i plastičnih proizvoda, te proizvoda od umjetnih vlakana i škroba			
	301Obrada gume i azbesta			
	302Obrada plastičnih materijala			
	303Proizvodnja umjetnih vlakana			
Prijašnja glavna	31 Kemijska industrija			
	311Proizvodnja kemijskih sirovina i njihova daljnja prerada			

skupina	312Specijalizirana proizvodnja kemijskih proizvoda uglavnom za industrijske i poljoprivredne svrhe (uključujući proizvodnju masti i ulja biljnog ili životinjskog podrijetla iz skupine ISIC 312)			
	313Specijalizirana proizvodnja kemijskih proizvoda uglavnom za kućnu ili uredsku upotrebu [isključujući proizvodnju medicinskih i farmaceutskih proizvoda (prijašnja skupina ISIC 319)]			
Glavna skupina	32 320 Naftna industrija			
Glavna skupina	33 Proizvodnja nemetalnih mineralnih proizvoda 331Proizvodnja građevinskih glinenih proizvoda 332Proizvodnja stakla i staklenih proizvoda 333Proizvodnja keramičkih proizvoda, uključujući vatrostalne proizvode 334Proizvodnja cementa, vapna i žbuke 335Proizvodnja građevinskog materijala od betona, cementa i žbuke 339Obrada kamena i proizvodnja drugih nemetalnih mineralnih proizvoda			
Glavna skupina	34 Proizvodnja i primarna transformacija nebojenih i obojenih metala 341Industrija željeza i čelika (kako je definirano u Ugovoru o EZUČ-u, uključujući koksare integrirane u čeličane) 324Proizvodnja čeličnih cijevi 343Izvlačenje žica, hladno izvlačenje, hladno valjanje traka, hladno oblikovanje 344Proizvodnja i primarna transformacija obojenih metala			

<p>Glavna skupina</p>	<p>345Ljevaonice obojenih i nebojenih metala</p> <p>35 Proizvodnja metalnih proizvoda (osim strojeva i transportne opreme)</p> <p>351Kovanje, teško utiskivanje i teško prešanje</p> <p>352Sekundarna transformacija i površinska obrada</p> <p>353Metalne konstrukcije</p> <p>354Izrada kotlova, proizvodnja industrijskih posuda</p> <p>355Proizvodnja oruđa i sredstava te gotovih metalnih proizvoda (osim električne opreme)</p> <p>359Pomoćne aktivnosti strojarstva</p>			
<p>Glavna skupina</p>	<p>36 Proizvodnja strojeva, osim električnih strojeva</p> <p>361Proizvodnja poljoprivrednih strojeva i traktora</p> <p>362Proizvodnja uredskih strojeva</p> <p>363Proizvodnja alata za obradu metala i drugih strojnih alata te uređaja i dodataka za njih i za druge električne alate</p> <p>364Proizvodnja tekstilnih strojeva i pribora, proizvodnja šivaćih strojeva</p> <p>365Proizvodnja strojeva i opreme za industriju hrane i pića te za kemijsku industriju i druge srodne industrije</p> <p>366Proizvodnja pogona i opreme za rudnike, ljevaonice željeza i čelika, te za građevinsku industriju; proizvodnja opreme s mehaničkim upravljanjem</p> <p>367Proizvodnja transmisijske opreme</p> <p>368Proizvodnja strojeva za druge specifične industrijske svrhe</p>			

Glavna skupina	<p>369 <i>Proizvodnja drugih ne-električnih strojeva i opreme</i></p> <p>37 <i>Elektrotehnika</i></p> <p>371 <i>Proizvodnja električnih žica i kablova</i></p> <p>372 <i>Proizvodnja motora, generatora, transformatora, uklopnih/rasklopnih uređaja i druge slične opreme za snabdijevanje električnom energijom</i></p> <p>373 <i>Proizvodnja električne opreme za izravnu komercijalnu upotrebu</i></p> <p>374 <i>Proizvodnja telekomunikacijske opreme, mjernih instrumenata, drugih naprava za mjerenje i elektromedicinske opreme</i></p> <p>375 <i>Proizvodnja elektroničke opreme, radio i televizijskih prijemnika, audio opreme</i></p> <p>376 <i>Proizvodnja električnih aparata za kućnu upotrebu</i></p> <p>377 <i>Proizvodnja svjetiljaka i opreme za rasvjetu</i></p> <p>378 <i>Proizvodnja baterija i akumulatora</i></p> <p>379 <i>Popravljanje, sklapanje i stručna instalacija električne opreme</i></p>			
Prijašnja glavna skupina	<p>38 <i>Proizvodnja opreme za transport</i></p> <p>383 <i>Proizvodnja motornih vozila i njihovih dijelova</i></p> <p>384 <i>Popravljanje motornih vozila, motocikala i bicikala</i></p> <p>385 <i>Proizvodnja motocikala, bicikala i njihovih dijelova</i></p> <p>389 <i>Proizvodnja opreme za transport koja nije klasificirana negdje drugdje</i></p>			
Glavna skupina	<p>39 <i>Razne proizvodne industrije</i></p> <p>391 <i>Proizvodnja preciznih instrumenata te mjernih i kontrolnih instrumenata</i></p>			

	<p>392Proizvodnja medicinsko-kirurških instrumenata i opreme te ortopedskih pomagala (osim ortopedske obuće)</p> <p>393Proizvodnja fotografske i optičke opreme</p> <p>394Proizvodnja i popravak ručnih i drugih satova</p> <p>395Proizvodnja dragulja i plemenitih metala</p> <p>396Proizvodnja i popravak glazbenih instrumenata</p> <p>397Proizvodnja igara, igračaka, sportske i atletičarske opreme</p> <p>399Druge proizvodne industrije</p>			
Glavna skupina	<p>40 Građevina</p> <p>400Građevinarstvo (ne-specijalizirano); rušenje</p> <p>401Izgradnja zgrada (stambenih ili drugih)</p> <p>402Građevinarstvo: izgradnja cesta, mostova, željezničkih pruga itd.</p> <p>403Montaža</p> <p>404Dekoriranje i završni radovi</p>			
2. Direktiva 68/366/EEZ				
Glavna skupina	<p>20A 200 Industrija za proizvodnju životinjskih i biljnih masti i ulja</p> <p>20B Prehrambena industrija (osim industrije pića)</p> <p>201 Klaonice, priprema i konzerviranje mesa</p> <p>202 Industrija mlijeka i mliječnih proizvoda</p> <p>203 Konzerviranje voća i povrća</p> <p>204 Konzerviranje ribe i drugih plodova mora</p>			



	205	Proizvodnja mlinarskih proizvoda			
	206	Proizvodnja pekarskih proizvoda, uključujući dvopek i prepečenac			
	207	Industrija šećera			
	208	Proizvodnja kakaa, čokolade i slatkiša			
	209	Proizvodnja različitih prehrambenih proizvoda			
Glavna skupina	21	Industrija pića			
	211	Proizvodnja etilnog alkohola fermentacijom, proizvodnja kvasca i alkoholnih pića			
	212	Proizvodnja vina i drugih alkoholnih pića bez slada			
	213	Varenje piva i proizvodnja slada			
	214	Industrija bezalkoholnih pića i gazirane vode			
	prije	Proizvodnja gumenih proizvoda, plastičnih materijala, umjetnih i			
	30	sintetičnih vlakana te proizvoda od škroba			
	304	Proizvodnja proizvoda od škroba			
3. Direktiva 82/489/EEZ					
prije 855 Frizerski saloni (isključujući usluge pedikure i strukovne škole za kozmetičare)					
Lista II.					
Glavne skupine iz direktiva 75/368/EEZ, 75/369/EEZ i 82/470/EEZ					
1. Direktiva 75/368/EEZ (djelatnosti iz članka 5. stavka 1.)					

<p>prije Ribolov</p> <p>04 043 Ribolov na kopnenim vodama</p> <p>prije Proizvodnja transportne opreme</p> <p>38 381 Izgradnja i popravak brodova</p> <p>382 Proizvodnja željezničke opreme</p> <p>386 Proizvodnja zrakoplova (uključujući opremu prostora)</p> <p>prije Aktivnosti povezane s transportom i druge aktivnosti koje nisu povezane s</p> <p>71 transportom a spadaju u sljedeće skupine:</p> <p>prije Usluga spavaćih kola i vagon-restorana; održavanje željezničkog voznog parka</p> <p>711 u hangarima; čišćenje vagona</p> <p>prije Održavanje voznog parka za gradski, prigradski i međugradski putnički</p> <p>712 promet</p> <p>prije Održavanje voznog parka za ostale oblike kopnenog putničkog prometa (kao</p> <p>713 što su automobili, autobusi, taksiji)</p> <p>prije Rad i održavanje pomoćnih službi za cestovni promet (kao što su ceste, tuneli</p> <p>714 i naplatne postaje, skladišta robe, parkirališta, hangari za autobuse i tramvaje)</p> <p>Prije Aktivnosti povezane s transportom kopnenim vodama (kao što su rad i</p> <p>716 održavanje vodenih putova, luka i drugih objekata za transport kopnenim vodama; usluge tegljenja i navođenja u lukama, postavljanje plutača, utovar i istovar plovila i druge slične aktivnosti kao što su spašavanje brodova, tegljenje i rad spremišta za čamce)</p>			
--	--	--	--

73 *Komunikacije: poštanske usluge i telekomunikacije*

*Prije Osobne usluge*

85 854 *Praonice rublja i usluge pranja rublja, kemijsko čišćenje i bojanje prije Fotografski ateljei: portreti i komercijalno fotografiranje, osim novinarskih*

856 *fotografa*

*prije Osobne usluge koje nisu nigdje drugdje klasificirane (samo održavanje i*

859 *čišćenje zgrada ili boravišnih prostora)*

2. *Direktiva 75/369/EEZ (članak 6.: kada se djelatnost smatra industrijskom ili maloobrtničkom)*

*Sljedeće pokretne djelatnosti:*

*(a)kupovina i prodaja robe:*

*—kojom se bave trgovački putnici, ulični prodavači ili prodavači po kućama (prije ISIC skupina 612),*

*—na pokrivenim tržnicama, osim onih koji imaju stalne fiksne štandove, i na otvorenim tržnicama;*

*(b)djelatnosti na koje se odnose već usvojene prijelazne mjere, koje izričito isključuju ili ne spominju obavljanje takvih djelatnosti na pokretnoj osnovi.*

3. *Direktiva 82/470/EEZ (članak 6. stavci 1. i 3.)*

Ove djelatnosti uključuju posebno:

- organiziranje, ponudu za prodaju i prodaju, izravno ili komisiono, pojedinačno ili skupno putovanja ili boravka (prijevoz, smještaj, hrana, izleti itd.), bez obzira na razloge putovanja (članak 2. točka (B) (a)),
- posredovanje između ponuđača različitih metoda transporta i osoba koje otpremaju ili primaju robu, ili obavljanje srodnih djelatnosti:

(aa) sklapanjem ugovora s prijevoznikom u ime naručitelja;

(bb)izborom načina transporta, poduzeća i rute koji se smatraju najpovoljnijim za naručitelja;

(cc)organiziranjem tehničkih aspekata transporta (npr. pakiranje potrebno za prijevoz); izvođenjem različitih poslova povezanih s transportom (npr. osiguravanje zaliha leda za rashladna kola);

(dd)obavljanjem formalnosti povezanih s transportom, kao što je priprema teretnog lista; sabiranjem i raspršivanjem pošiljaka;

(ee)koordiniranjem različitih faza transporta, osiguravanjem tranzita, ponovne otpreme, prekrcaja i drugih završnih radnji;

(ff)organiziranjem vozarine i prijevoznika te prijevoznih sredstava za osobe koje otpremaju robu ili je primaju:

- procjena transportnih troškova i provjera detaljnih obračuna,

- poduzimanje određenih privremenih ili trajnih mjera u ime i za račun broдача ili pomorskog prijevoznika (s lučkim vlastima, trgovcima brodskih potrepština itd.).

(Djelatnosti navedene u članku 2. točkama (A)(a), (b) i (d)).

Popis III.

Direktive 64/222/EEZ, 68/364/EEZ, 68/368/EEZ, 75/368/EEZ, 75/369/EEZ, 70/523/EEZ i 82/470/EEZ

1. Direktiva 64/222/EEZ

1. Djelatnosti samozaposlenih osoba u veletrgovini, osim veletrgovine medicinskih i farmaceutskih proizvoda, toksičnih proizvoda i patogenih supstanci te ugljena (prijasnja skupina 611).
2. Profesionalne djelatnosti posrednika, kojeg je jedna ili više osoba ovlastila i uputila da u njihovo ime i za njihov račun pregovara ili sklapa trgovačke poslove.
3. Profesionalne djelatnosti posrednika koji, iako nema takvih trajnih uputa, povezuje osobe koje žele izravno međusobno sklapati poslove, organizira njihove trgovačke poslove ili pomaže pri njihovom izvođenju.
4. Profesionalne djelatnosti posrednika koji samostalno sklapa trgovačke poslove za druge.
5. Profesionalne djelatnosti posrednika koji za druge obavlja veleprodaju putem dražbe.
6. Profesionalne djelatnosti posrednika koji pribavlja narudžbe hodajući od vrata do vrata.
7. Obavljanje usluga posrednika, kao profesionalne djelatnosti, kojeg zapošljava jedno ili više trgovačkih, industrijskih ili malo-obrtničkih poduzeća.

2. Direktiva 68/364/EEZ)

Prijašnja ISIC skupina 612: Maloprodaja

Isključene djelatnosti:

012Davanje poljoprivrednih strojeva u najam

640Nekretnine, davanje imanja u najam

713Davanje automobila, kočija i konja u najam

718Davanje željezničkih vagona i kola u najam

839Davanje strojeva u najam poslovnim poduzećima

841Rezerviranje sjedala u kinematografima i davanje kinematografskih filmova u najam

842Rezerviranje kazališnih sjedala i davanje kazališne opreme u najam

843Iznajmljivanje čamaca, bicikala i automata za igre ili igre na sreću

853Iznajmljivanje opremljenih soba

854Iznajmljivanje oprane posteljine

859Iznajmljivanje odjeće

3. Direktiva 68/368/EEZ

Prijašnja ISIC glavna skupina 85

1. Restorani, kavane, taverne i druga mjesta gdje se jede i pije (ISIC skupina 852).

2. Hoteli, prenoćišta, kampovi i druga mjesta za smještaj (ISIC skupina 853).

4. Direktiva 75/368/EEZ (članak 7.)

prije Banke i druge financijske ustanove

62 prije Poduzeća za kupovinu patenta i licenciranje

620

prije Prijevoz

71 prije Cestovni putnički prijevoz, isključujući prijevoz motornim vozilima

713

prije Cjevovodni transport tekućeg ugljikovodika i drugih tekućih kemijskih

719 proizvoda

prije Javne usluge

82 827 Knjižnice, muzeji, botanički i zoološki vrtovi

prije Rekreativne usluge

84 843 Rekreativne usluge koje nisu drugdje klasificirane:

—Sportske aktivnosti (sportski tereni, organiziranje sportskih događaja itd.) osim aktivnosti sportskih instruktora

—Igre (konjušnice trkaćih konja, površine za igre, utrke itd.)

—Druge rekreativne usluge (cirkusi, zabavni parkovi i druga zabavišta)

prije Osobne usluge

85 prije Usluge za kućanstvo

851

prije Kozmetički saloni i usluge manikiranja, isključujući usluge pedikera i stručne

855 škole za osposobljavanje kozmetičara i frizera  
prije Osobne usluge koje nisu drugdje klasificirane, osim sportskih i  
859 paramedicinskih masera i gorskih vodiča, podijeljene u sljedeće skupine:

- Dezinfekcija i kontrola nametnika
- Iznajmljivanje odjeće i skladištenje
- Ženidbene agencije i slične usluge
- Astrologija, proricanje sudbine i slično
- Sanitarne usluge i srodne djelatnosti
- Pogrebne usluge i održavanje groblja
- Putni pratitelji i turistički vodiči-prevoditelji

5. Direktiva 75/369/EEZ (članak 5.)

Sljedeće pokretne djelatnosti:

(a)kupovina i prodaja robe:

- kojom se bave trgovački putnici, ulični prodavači ili prodavači po kućama (prije ISIC skupina 612),
- na pokrivenim tržnicama, osim onih koji imaju stalne fiksne štandove, i na otvorenim tržnicama.;

(b)djelatnosti na koje se odnose već usvojene prijelazne mjere, koje izričito isključuju ili ne spominju obavljanje takvih djelatnosti na pokretnoj osnovi.



6. Direktiva 70/523/EEZ

Djelatnosti samozaposlenih osoba u veletrgovini ugljena i djelatnosti posrednika u trgovini ugljenom (prijajšnja skupina 6112 nomenklature ISIC).

7. Direktiva 82/470/EEZ (članak 6. stavak 2.)

(Djelatnosti navedene u članku 2. točkama (A)(c) i (e), točki (B) (b), točki (C) i točki (D)).

Ove djelatnosti uključuju posebno:

- davanje u najam željezničkih kola ili vagona za prijevoz osoba ili roba,
- obavljanje posredništva u prodaji, kupnji ili iznajmljivanju brodova,
- organiziranje, pregovaranje i sklapanje ugovora za prijevoz emigranata,
- primanje svih deponiranih predmeta i roba, pod carinskim nadzorom ili ne, u ime deponenta u skladištima, skladištima namještaja, hladnjačama, silosima itd.,
- pribavljanje potvrde o deponiranim predmetima ili robama za deponenta,
- osiguravanje tora, hrane za životinje i prodajnih prstena za stoku koja je privremeno smještena dok čeka na prodaju ili dok je u tranzitu na tržište ili s njega,
- provođenje pregleda ili tehničke ocjene motornih vozila,
- mjerenje, vaganje i kalibriranje roba.

PRILOG V.

Priznavanje na temelju usklađivanja minimalnih uvjeta osposobljavanja

V.1. DOKTOR MEDICINE

5.1.1. Dokaz o formalnoj osposobljenosti za liječnika s osnovnom medicinskom osposobljenosti

Država	Dokaz o formalnoj osposobljenosti	Tijelo koje dodjeljuje dokaz o kvalifikacijama	Svjedodžba priložena uz dokaz o kvalifikacijama	Referentni datum
België/Belgique/Belgien	Diploma van arts/Diplôme de docteur en médecine	—Les universités/De universiteiten —Le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française/De bevoegde Examencommissie van de		20. prosinca 1976.

		Vlaamse Gemeenschap			
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	—Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce	1. svibnja 2004.	
Danmark	Bevis for bestået Medicinsk lægevidenskabelig universitetsfakultets Embedseksamen	Medicinsk universitetsfakultet	—Autorisation som læge, udstedt af Sundhedsstyrelsen	20. prosinca 1976.	
			—Tilladelse til selvstændigt virke som læge (dokumentation for gennemført praktisk uddannelse), udstedt af Sundhedsstyrelsen		
Deutschland	—Zeugnis über die Ärztliche	Zuständige Behörden		20. prosinca	

	Prüfung –Zeugnis über die Ärztliche Staatsprüfung und Zeugnis über die Vorbereitungszeit als Medizinalassistent, soweit diese nach den deutschen Rechtsvorschriften noch für den Abschluss der ärztlichen Ausbildung vorgesehen war		1976.			
Eesti	Diplom arstiteaduse õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool	1. svibnja 2004.			

Eλλάς	Πτυχίο Ιατρικής —Ιατρική Σχολή Πανεπιστημίου, —Σχολή Επιστημών Υγείας, Τμήμα Ιατρικής Πανεπιστημίου			1. siječnja 1981.		
España	Título de Licenciado en Medicina y Cirugía	—Ministerio de Educación y Cultura —El rector de una Universidad		1. siječnja 1986.		
France	Diplôme d'Etat de docteur en médecine	Universités		20. prosinca 1976.		
Ireland	Primary qualification	Competent examining body	Certificate of experience	20. prosinca 1976.		
Italia	Diploma di laurea in	Università	Diploma di abilitazione all'esercizio della	20. prosinca		

	<i>medicina e Chirurgia</i>		<i>medicina e chirurgia</i>	<i>1976.</i>			
<i>Κύπρος</i>	<i>Πιστοποιητικό Εγγραφής Ιατρού</i>	<i>Ιατρικό Συμβούλιο</i>		<i>1. svibnja 2004.</i>			
<i>Latvija</i>	<i>ārsta diploms</i>	<i>Universitātes tipa augstskola</i>		<i>1. svibnja 2004.</i>			
<i>Lietuva</i>	<i>Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo kvalifikaciją</i>	<i>Universitetas</i>	<i>Internatūros pažymejimas, nurodantis suteiktą medicinos gydytojo profesinę kvalifikaciją</i>	<i>1. svibnja 2004.</i>			
<i>Luxembourg,</i>	<i>Diplôme d'Etat de docteur en médecine, chirurgie et accouchements</i>	<i>Jury d'examen d'Etat</i>	<i>Certificat de stage</i>	<i>20. prosinca 1976.</i>			
<i>Magyarország</i>	<i>Általános orvos oklevél (doctor medicinae univer- sae, röv.:</i>	<i>Egyetem</i>		<i>1. svibnja 2004.</i>			

Malta	dr. med. univ.) Lawrja ta' Tabib Universita' ta' tal-Medi- cina u Malta l-Kirurgija	Certifikat ta' registrazzjoni mahrug mill-Kunsill Mediku	1. svibnja 2004.			
Nederland	Getuigschrift van Faculteit met goed gevolg Geneeskunde afgelegd artsexamen		20. prosinca 1976.			
Österreich	1.Urkunde über 1.Medizinische die Verleihung Fakultät einer des Universität akademischen Grades Doktor der gesamten Heilkunde (bzw. Doctor medicinae universae, Dr.med.univ.) 2.Diplom über 2.Österreichische . die spezifische Ärztekammer Ausbildung		1. siječnja 1994.			

	zum Arzt für Allgemeinmedi zin bzw. Facharzt Diplom				
Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem „lekarza”	1.Akademia Medyczna 2.Uniwersytet Medyczny 3.Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarski Egzamin Państwowy	1. svibnja 2004.	
Portugal	Carta de Curso de licenciatura em medicina	Universidades	Diploma comprovativo da conclusão do internato geral emitido pelo Ministério da Saúde	1. siječnja 1986.	
Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov „doktor medicine/doktori	Univerza		1. svibnja 2004.	



Slovensko	ca medicine” Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „doktor medicíny” („MUDr.”)	Vysoká škola		1. svibnja 2004.			
Suomi/Finland	Lääketieteen lisansiaatin tutkinto/Medicin e licentiatexamen	—Helsingin yliopisto/Helsing fors universitet —Kuopion yliopisto —Oulun yliopisto —Tampereen yliopisto —Turun yliopisto	Todistus lääkärin perusterveydenhuollon lisäkoulutuksesta/Exame nbevis om tilläggsutbildning för läkare inom primärvården	1. siječnja 1994.			
Sverige	Läkarexamen	Universitet	Bevis om praktisk utbildning som utfärdas av Socialstyrelsen	1. siječnja 1994.			
United Kingdom	Primary qualification	Competent examining body	Certificate of experience	20. prosinca 1976.			

5.1.2. Dokaz o formalnoj osposobljenosti liječnika specijalista

Država	Dokaz o formalnoj osposobljenosti	Tijelo koje dodjeljuje kvalifikacije	Referentni datum
België/Belgique/Belgien	Bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist/Titre professionnel particulier de médecin spécialiste	Minister bevoegd voor Volksgezondheid/Ministre de la Santé publique	20. prosinca 1976.
Česká republika	Diplom o specializaci	Ministerstvo zdravotnictví	1. svibnja 2004.
Danmark	Bevis for tilladelse til at betegne sig som speciallæge	Sundhedsstyrelsen	20. prosinca 1976.
Deutschland	Fachärztliche Anerkennung	Landesärztekammer	20. prosinca 1976.
Eesti	Residentuuri lõputunnistus eriarstiabi erialal	Tartu Ülikool	1. svibnja 2004.
Ελλάς	Τίτλος Ιατρικής Ειδικότητας	1. Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση 2. Νομαρχία	1. siječnja 1981.
España	Título de Especialista	Ministerio de Educación y	1. siječnja

		<i>Cultura</i>	1986.		
France	1. Certificat d'études spéciales de médecine	1. Universités	20.	prosinca	
	2. Attestation de médecin spécialiste qualifié	2. Conseil de l'Ordre des médecins	1976.		
	3. Certificat d'études spéciales de médecine	3. Universités			
	4. Diplôme d'études spécialisées ou spécialisation complémentaire qualifiante de médecine	4. Universités			
Ireland	Certificate of Specialist doctor	Competent authority	20.	prosinca	
			1976.		
Italia	Diploma di medico specialista	Università	20.	prosinca	
			1976.		
Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Ειδικότητας	Ιατρικό Συμβούλιο	1. svibnja		
			2004.		
Latvija	„Sertifikats” – kompetentu iestāžu izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir	Latvijas Ārstu biedriba Latvijas Arstniecības personu profesionālo	1. svibnja		
			2004.		

Lietuva	nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu specialitātē Rezidenturos pašmešanas, nurodantis suteiktā gydytojo specialisto profesinę kvalifikaciją	organizāciju savienība Universitetas	1. svibnja 2004.		
Luxembourg	Certificat de médecin spécialiste	Ministre de la Santé publique	20. prosinca 1976.		
Magyarország	Szakorvosi bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	1. svibnja 2004.		
Malta	Certifikat ta' Specialista Mediku	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Specialisti	1. svibnja 2004.		
Nederland	Bewijs van inschrijving in een Specialistenregister	— Medisch Specialisten Registratie Commissie (MSRC) van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot	20. prosinca 1976.		

		Bevordering der Geneeskunst — Sociaal-Geneeskundigen Registratie Commissie van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst			
Österreich	Facharzt Diplom	Österreichische Ärztelkammer	1. siječnja 1994.		
Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty	Centrum Egzaminów Medycznych	1. svibnja 2004.		
Portugal	1. Grau de assistente 2. Titulo de especialista	1. Ministério da Saúde 2. Ordem dos Médicos	1. siječnja 1986.		
Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	1. svibnja 2004.		
Slovensko	Diplom o špecializácii	Slovenská zdravotnícka univerzita	1. svibnja 2004.		
Suomi/Finland	Erikoislääkäarin tutkinto/Specialläkarexamen	1. Helsingin liopisto/Helsingfors	1. siječnja 1994.		

		universitet 2. Kuopion yliopisto 3. Oulun yliopisto 4. Tampereen yliopisto 5. Turun yliopisto			
Sverige	Bevis om specialkompetens som läkare, utfärdat av Socialstyrelsen	Socialstyrelsen	1. siječnja 1994.		
United Kingdom	Certificate of Completion of specialist training	Competent authority	20. prosinca 1976.		
5.1.3. Nazivi tečajeva osposobljavanja za specijalizacije u medicini					
Država	Anesteziologija	Opća kirurgija			
	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 3 godine	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 5 godina			
	Naziv	Naziv			
België/Belgique/Belgien	Anesthésie-réanimation/Anesthésie reanimatie	Chirurgie/Heelkunde			
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	Chirurgie			
Danmark	Anæstesiologi	Kirurgi elsler kirurgiske sygdomme			

<i>Deutschland</i>	<i>Anästhesiologie</i>	<i>(Allgemeine) Chirurgie</i>			
<i>Eesti</i>	<i>Anestesiologia</i>	<i>Üldkirurgia</i>			
<i>Ελλάς</i>	<i>Αναισθησιολογία</i>	<i>Χειρουργική</i>			
<i>España</i>	<i>Anestesiología y Reanimación</i>	<i>Cirugía general y del aparato digestivo</i>			
<i>France</i>	<i>Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale</i>	<i>Chirurgie générale</i>			
<i>Ireland</i>	<i>Anaesthesia</i>	<i>General surgery</i>			
<i>Italia</i>	<i>Anestesia e rianimazione</i>	<i>Chirurgia generale</i>			
<i>Κύπρος</i>	<i>Αναισθησιολογία</i>	<i>Γενική Χειρουργική</i>			
<i>Latvija</i>	<i>Anesteziologija un reanimatologija</i>	<i>Kirurgija</i>			
<i>Lietuva</i>	<i>Anesteziologija reanimatologija</i>	<i>Chirurgija</i>			
<i>Luxembourg</i>	<i>Anesthésie-réanimation</i>	<i>Chirurgie générale</i>			
<i>Magyarország</i>	<i>Aneszteziológia és intenzív terápia</i>	<i>Sebészet</i>			
<i>Malta</i>	<i>Anesteżija u Kura Intensiva</i>	<i>Kirurgija Generali</i>			
<i>Nederland</i>	<i>Anesthesiologie</i>	<i>Heelkunde</i>			
<i>Österreich</i>	<i>Anästhesiologie und Intensivmedizin</i>	<i>Chirurgie</i>			
<i>Polska</i>	<i>Anesteziologia i intensywne terapie</i>	<i>Chirurgia ogólna</i>			
<i>Portugal</i>	<i>Anestesiologia</i>	<i>Cirurgia geral</i>			
<i>Slovenija</i>	<i>Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina</i>	<i>Splošna kirurgija</i>			
<i>Slovensko</i>	<i>Anestéziológia a intenzívna medicína</i>	<i>Chirurgia</i>			

<i>Suomi/Finland</i>	<i>Anestesiologia ja tehohoito/Anestesiologi och intensivvård</i>	<i>Yleiskirurgia/Allmän kirurgi</i>			
<i>Sverige</i>	<i>Anestesi och intensivvård</i>	<i>Kirurgi</i>			
<i>United Kingdom</i>	<i>Anaesthetics</i>	<i>General surgery</i>			
<i>Država</i>	<i>Neurokirurgija</i>	<i>Porodništvo i ginekologija</i>			
	<i>Minimalno razdoblje osposobljavanja: 5 godina Naziv</i>	<i>Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine Naziv</i>			
<i>België/Belgique/Belgien</i>	<i>Neurochirurgie</i>	<i>Gynécologie — obstétrique/Gynaecologie en verloskunde</i>			
<i>Česká republika</i>	<i>Neurochirurgie</i>	<i>Gynekologie a porodnictví</i>			
<i>Danmark</i>	<i>Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme</i>	<i>Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp</i>			
<i>Deutschland</i>	<i>Neurochirurgie</i>	<i>Frauenheilkunde und Geburtshilfe</i>			
<i>Eesti</i>	<i>Neurokirurgia</i>	<i>Sünnitusabi ja günekoloogia</i>			
<i>Ελλάς</i>	<i>Νευροχειρουργική</i>	<i>Μαιευτική-Γυναικολογία</i>			
<i>España</i>	<i>Neurocirugía</i>	<i>Obstetricia y ginecología</i>			
<i>France</i>	<i>Neurochirurgie</i>	<i>Gynécologie — obstétrique</i>			
<i>Ireland</i>	<i>Neurosurgery</i>	<i>Obstetrics and gynaecology</i>			
<i>Italia</i>	<i>Neurochirurgia</i>	<i>Ginecologia e ostetricia</i>			



Kύπρος	Νευροχειρουργική	Μαιευτική — Γυναικολογία			
Latvija	Neirokirurgija	Ginekologija un dzemdniecība			
Lietuva	Neurochirurgija	Akušerija ginekologija			
Luxembourg	Neurochirurgie	Gynécologie — obstétrique			
Magyarország	Idegsebészet	Szülészet-nőgyógyászat			
Malta	Newrokirurgija	Ostetricja u Ginekologija			
Nederland	Neurochirurgie	Verloskunde en gynaecologie			
Österreich	Neurochirurgie	Frauenheilkunde und Geburtshilfe			
Polska	Neurochirurgia	Położnictwo i ginekologia			
Portugal	Neurocirurgia	Ginecologia e obstetricia			
Slovenija	Nevrokirurgija	Ginekologija in porodništvo			
Slovensko	Neurochirurgia	Gynekológia a pôrodníctvo			
Suomi/Finland	Neurokirurgia/Neurokirurgi	Naistentaudit ja synnytykset/Kvinnosjukdomar och förlossningar			
Sverige	Neurokirurgi	Obstetrik och gynekologi			
United Kingdom	Neurosurgery	Obstetrics and gynaecology			
Država	Opća (interna) medicina	Oftalmologija			
	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 5 godina	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 3 godine			
	Naziv	Naziv			
België/Belgique/Belgien	Médecine interne/Inwendige	Ophthalmologie/Oftalmologie			

	<i>geneeskunde</i>			
<i>Česká republika</i>	<i>Vnitřní lékařství</i>	<i>Oftalmologie</i>		
<i>Danmark</i>	<i>Intern medicin</i>	<i>Oftalmologi eller řjensygdomme</i>		
<i>Deutschland</i>	<i>Innere Medizin</i>	<i>Augenheilkunde</i>		
<i>Eesti</i>	<i>Sisehaigused</i>	<i>Oftalmoloogia</i>		
<i>Ελλάς</i>	<i>Παθολογία</i>	<i>Οφθαλμολογία</i>		
<i>España</i>	<i>Medicina interna</i>	<i>Oftalmología</i>		
<i>France</i>	<i>Médecine interne</i>	<i>Ophtalmologie</i>		
<i>Ireland</i>	<i>General medicine</i>	<i>Ophthalmic surgery</i>		
<i>Italia</i>	<i>Medicina interna</i>	<i>Oftalmologia</i>		
<i>Κύπρος</i>	<i>Παθολογία</i>	<i>Οφθαλμολογία</i>		
<i>Latvija</i>	<i>Internā medicīna</i>	<i>Oftalmologija</i>		
<i>Lietuva</i>	<i>Vidaus ligos</i>	<i>Oftalmologija</i>		
<i>Luxembourg</i>	<i>Médecine interne</i>	<i>Ophtalmologie</i>		
<i>Magyarország</i>	<i>Belgyógyászat t</i>	<i>Szemésze</i>		
<i>Malta</i>	<i>Medicina Interna</i>	<i>Oftalmologija</i>		
<i>Nederland</i>	<i>Interne geneeskunde</i>	<i>Oogheekunde</i>		
<i>Österreich</i>	<i>Innere Medizin</i>	<i>Augenheilkunde und Optometrie</i>		
<i>Polska</i>	<i>Choroby wewnętrzne</i>	<i>Okulistyka</i>		
<i>Portugal</i>	<i>Medicina interna</i>	<i>Oftalmologia</i>		
<i>Slovenija</i>	<i>Interna medicina</i>	<i>Oftalmologija</i>		
<i>Slovensko</i>	<i>Vnútorné lekárstvo</i>	<i>Oftalmológia</i>		

Suomi/Finland	Sisätaudit/Inre medicin	Silmätaudit/Ögonsjukdomar			
Sverige	Internmedicin	Ögonsjukdomar (oftalmologi)			
United Kingdom	General (internal) medicine	Ophthalmology			
Država	Otorinolaringologija	Pedijatrija			
	Minimalno razdoblje	Minimalno razdoblje			
	osposobljavanja: 3 godine	osposobljavanja: 4 godine			
	Naziv	Naziv			
België/Belgique/Belgien	Oto-rhino-laryngologie/Otorhinolaryngologie	Pédiatrie/Pediatrie			
Česká republika	Otorinolaryngologie	Dětské lékařství			
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller ñre-nåse-halssygdomme	Pædiatri eller sygdomme hos børn			
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	Kinder- und Jugendmedizin			
Eesti	Otorinolarüngoloogia	Pediaatria			
Ελλάς	.τορινολαρυγγολογία	Παιδιατρική			
España	Otorrinolaringología	Pediatría y sus áreas específicas			
France	Oto-rhino-laryngologie	Pédiatrie			
Ireland	Otolaryngology	Paediatrics			
Italia	Otorinolaringoiatria	Pédiatria			
Κύπρος	.τορινολαρυγγολογία	Παιδιατρική			
Latvija	Otolaringologija	Pediatrija			

Lietuva	Otorinolaringologija	Vaikų ligos			
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	Pédiatrie			
Magyarország	Fül-orr-gégegyógyászat	Csecsemő- és gyermekgyógyászat			
Malta	Otorinolaringologija	Pedjatrija			
Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	Kindergeneeskunde			
Österreich	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	Kinder- und Jugendheilkunde			
Polska	Otorynolaryngologia	Pediatria			
Portugal	Otorrinolaringologia	Pediatria			
Slovenija	Otorinolaringologija	Pedijatrija			
Slovensko	Otorinolaryngologija	Pediatria			
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit/Öron-, näs- och halssjukdomar	Lastentaudit/Barnsjukdomar			
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)	Barn- och ungdomsmedicin			
United Kingdom	Otolaryngology	Paediatrics			
Država	Pulmologija	Urologija			
	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 5 godina			
	Naziv	Naziv			

België/Belgique/Belgien	Pneumologie	Urologie		
Česká republika	Tuberkulóza a respirační nemoci	Urologie		
Danmark	Medicinske lungesygdomme	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme		
Deutschland	Pneumologie	Urologie		
Eesti	Pulmonoloogia	Uroloogia		
Ελλάς	Φυματιολογία- Πνευμονολογία	Ουρολογία		
España	Neumología	Urología		
France	Pneumologie	Urologie		
Ireland	Respiratory medicine	Urology		
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	Urologia		
Κύπρος	Πνευμονολογία — Φυματιολογία	Ουρολογία		
Latvija	Ftizio pneimonoloģija	Uroloģija		
Lietuva	Pulmonologija	Urologija		
Luxembourg	Pneumologie	Urologie		
Magyarország	Tüdőgyógyászat	Urológia		
Malta	Medicina Respiratorja	Urologija		
Nederland	Longziekten en tuberculose	Urologie		
Österreich	Lungenkrankheiten	Urologie		
Polska	Choroby płuc	Urologia		
Portugal	Pneumologia	Urologia		
Slovenija	Pnevmologija	Urologija		

Slovensko	Pneumológia a ftizeológia	Urológia			
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia/Lungsjukdomar och allergologi	Urologia/Urologi			
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	Urologi			
United Kingdom	Respiratory medicine	Urology			
Država	Ortopedija	Patološka anatomija			
	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 5 godina Naziv	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine Naziv			
België/Belgique/Belgien	Chirurgie orthopédique/Orthopedische heelkunde	Anatomie pathologique/Pathologische anatomie			
Česká republika	Ortopedie	Patologická anatomie			
Danmark	Ortopédisk kirurgi	Patologisk anatomi eller vévs- og celleundersøgelser			
Deutschland	Orthopädie (und Unfallchirurgie)	Pathologie			
Eesti	Ortopeedia	Patoloogia			
Ελλάς	Ορθοπαιδική	Παθολογική Ανατομική			
España	Cirugía ortopédica y traumatología	Anatomía patológica			
France	Chirurgie orthopédique et	Anatomie et cytologie			

	<i>traumatologie</i>	<i>pathologiques</i>			
<i>Ireland</i>	<i>Trauma and orthopaedic surgery</i>	<i>Histopathology</i>			
<i>Italia</i>	<i>Ortopedia e traumatologia</i>	<i>Anatomia patologica</i>			
<i>Κύπρος</i>	<i>Ορθοπαιδική</i>	<i>Παθολογοανατομία – Ιστολογία</i>			
<i>Latvija</i>	<i>Traumatoloģija un ortopēdija</i>	<i>Patoloģija</i>			
<i>Lietuva</i>	<i>Ortopēdija traumatoloģija</i>	<i>Patoloģija</i>			
<i>Luxembourg</i>	<i>Orthopédie</i>	<i>Anatomie pathologique</i>			
<i>Magyarország</i>	<i>Ortopédia</i>	<i>Patológia</i>			
<i>Malta</i>	<i>Kirurgija Ortopedika</i>	<i>Istopatologija</i>			
<i>Nederland</i>	<i>Orthopedie</i>	<i>Pathologie</i>			
<i>Österreich</i>	<i>Orthopädie und Orthopädische Chirurgie</i>	<i>Pathologie</i>			
<i>Polska</i>	<i>Ortopedia i traumatologia narządu ruchu</i>	<i>Patomorfologia</i>			
<i>Portugal</i>	<i>Ortopedia</i>	<i>Anatomia patologica</i>			
<i>Slovenija</i>	<i>Ortopedska kirurgija</i>	<i>Anatomska patologija in citopatologija</i>			
<i>Slovensko</i>	<i>Ortopédia</i>	<i>Patologická anatómia</i>			
<i>Suomi/Finland</i>	<i>Ortopedia ja traumatologia/Ortopedi och traumatologi</i>	<i>Patologia/Patologi</i>			

Sverige	Ortopedi	Klinisk patologi			
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	Histopathology			
Država	Neurologija	Psihijatrija			
	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine			
	Naziv	Naziv			
België/Belgique/Belgien	Neurologie	Psychiatrie de l'adulte/Volwassen psychiatrie			
Česká republika	Neurologie	Psychiatrie			
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	Psykiatri			
Deutschland	Neurologie	Psychiatrie und Psychotherapie			
Eesti	Neuroloogia	Psihhiaatria			
Ελλάς	Νευρολογία	Ψυχιατρική			
España	Neurología	Psiquiatría			
France	Neurologie	Psychiatrie			
Ireland	Neurology	Psychiatry			
Italia	Neurologia	Psichiatria			
Κύπρος	Νευρολογία	Ψυχιατρική			
Latvija	Neiroloģija	Psihiatrija			
Lietuva	Neurologija	Psichiatrija			
Luxembourg	Neurologie	Psychiatrie			



Magyarország	Neurológia	Pszichiátria			
Malta	Newrologija	Psikjatrija			
Nederland	Neurologie	Psychiatrie			
Österreich	Neurologie	Psychiatrie			
Polska	Neurologia	Psychiatria			
Portugal	Neurologia	Psiquiatria			
Slovenija	Nevrologija	Psihiatrija			
Slovensko	Neurológia	Psychiatria			
Suomi/Finland	Neurologia/Neurologi	Psykiatria/Psykiatri			
Sverige	Neurologi	Psykiatri			
United Kingdom	Neurology	General psychiatry			
Država	Dijagnostička radiologija	Radioterapija			
	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine			
	Naziv	Naziv			
Belgique/België/Belgien	Radiodiagnostic/Röntgendiagnose	Radiothérapie - oncologie/Radiotherapie - oncologie			
Česká republika	Radiologie a zobrazovací metody	Radiační onkologie			
Danmark	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse	Onkologi			
Deutschland	(Diagnostische) Radiologie	Strahlentherapie			

Eesti	Radioloogia	Onkoloogia			
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	Ακτινοθεραπευτική – Ογκολογία			
España	Radiodiagnóstico	Oncología radioterápica			
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	Oncologie radiothérapique			
Ireland	Diagnostic radiology	Radiation oncology			
Italia	Radiodiagnostica	Radioterapia			
Κύπρος	Ακτινολογία	Ακτινοθεραπευτική Ογκολογία			
Latvija	Diagnostiskā radioloģija	Terapeitiskā radioloģija			
Lietuva	Radiologija	Onkologija radioterapija			
Luxembourg	Radiodiagnostic	Radiothérapie			
Magyarország	Radiológia	Sugárterápia			
Malta	Radjologija	Onkologija u Radjoterapija			
Nederland	Radiologie	Radiotherapie			
Österreich	Medizinische Radiologie – Diagnostik	Strahlentherapie – Radioonkologie			
Polska	Radiologia i diagnostyka obrazowa	Radioterapia onkologiczna			
Portugal	Radiodiagnóstico	Radioterapia			
Slovenija	Radiologija	Radioterapija in onkologija			

Slovensko	Rádiológia	Radiačná onkológia			
Suomi/Finland	Radiologia/Radiologi	Syöpätaudit/Cancersjukdomar			
Sverige	Medicinsk radiologi	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)			
United Kingdom	Clinical radiology	Clinical oncology			
Država	Plastična kirurgija	Klinička biologija			
	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 5 godina	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine			
	Naziv	Naziv			
Belgique/België/Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique/Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde	Biologie clinique/Klinische biologie			
Česká republika	Plastická chirurgie				
Danmark	Plastikkirurgi				
Deutschland	Plastische (und Ästhetische) Chirurgie				
Eesti	Plastika- ja rekonstruktiivkirurgia	Laborimeditiin			
Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική	Χειρουργική Θώρακος			
España	Cirugía plástica, estética y reparadora	Análisis clínicos			
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	Biologie médicale			

Ireland	Plastic, reconstructive and aesthetic surgery			
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	Patologia clinica		
Κύπρος	Πλαστική Χειρουργική			
Latvija	Plastiska kirurgija			
Lietuva	Plastine ir rekonstrukcine chirurgija	Laboratorine medicina		
Luxembourg	Chirurgie plastique	Biologie clinique		
Magyarország	Plasztikai (égési) sebészet	Orvosi laboratóriumi diagnosztika		
Malta	Kirurgija Plastika			
Nederland	Plastische Chirurgie			
Österreich	Plastische Chirurgie	Medizinische Biologie		
Polska	Chirurgia plastyczna	Diagnostyka laboratoryjna		
Portugal	Cirurgia plástica e reconstitutiva	Patologia clínica		
Slovenija	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija			
Slovensko	Plastická chirurgija	Laboratórna medicína		
Suomi/Finland	Plastiikkakirurgia/Plastikkirurgi			
Sverige	Plastikkirurgi			
United Kingdom	Plastic surgery			

<i>Država</i>	<i>Mikrobiologija-bakteriologija</i>	<i>Biokemija</i>			
	<i>Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine Naziv</i>	<i>Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine Naziv</i>			
<i>België/Belgique/Belgien</i>					
<i>Česká republika</i>	<i>Lékařská mikrobiologie</i>	<i>Klinická biochemie</i>			
<i>Danmark</i>	<i>Klinisk mikrobiologi</i>	<i>Klinisk biokemi</i>			
<i>Deutschland</i>	<i>Mikrobiologie (Virologie) und Infektionsepidemiologie</i>	<i>Laboratoriumsmedizin</i>			
<i>Eesti</i>					
<i>Ελλάς</i>	<i>1. Ιατρική Βιοπαθολογία 2. Μικροβιολογία</i>				
<i>España</i>	<i>Microbiología y parasitología</i>	<i>Bioquímica clínica</i>			
<i>France</i>					
<i>Ireland</i>	<i>Microbiology</i>	<i>Chemical pathology</i>			
<i>Italia</i>	<i>Microbiologia e virologia</i>	<i>Biochimica clinica</i>			
<i>Κύπρος</i>	<i>Μικροβιολογία</i>				
<i>Latvija</i>	<i>Mikrobiologija</i>				
<i>Lietuva</i>					
<i>Luxembourg</i>	<i>Microbiologie</i>	<i>Chimie biologique</i>			
<i>Magyarország</i>	<i>Orvosi mikrobiológia</i>				
<i>Malta</i>	<i>Mikrobijologija</i>	<i>Patologija Kimika</i>			

Nederland	Medische microbiologie	Klinische chemie			
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	Medizinische und Chemische Labordiagnostik			
Polska	Mikrobiologia lekarska				
Portugal					
Slovenija	Klinična mikrobiologija	Medicinska biokemija			
Slovensko	Klinická mikrobiológia	Klinická biochémia			
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia/Klinisk mikrobiologi	Kliininen kemia/Klinisk kemi			
Sverige	Klinisk bakteriologi	Klinisk kemi			
United Kingdom	Medical microbiology and virology	Chemical pathology			
Država	Imunologija	Torakalna kirurgija			
	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 5 godina			
	Naziv	Naziv			
België/Belgique/Belgien		Chirurgie thoracique/Heelkunde op de thorax <a href="#">(1)</a>			
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	Kardiochirurgie			
Danmark	Klinisk immunologi	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme			
Deutschland		Thoraxchirurgie			

Eesti		Torakaalkirurgia			
Ελλάς		Χειρουργική Θώρακος			
España	Immunología	Cirugía torácica			
France		Chirurgie thoracique et cardiovasculaire			
Ireland	Immunology (clinical and laboratory)	Thoracic surgery			
Italia		- Chirurgia toracica; Cardiochirurgia			
Κύπρος	Ανοσολογία	Χειρουργική Θώρακος			
Latvija	Imunologija	Torakālā ķirurģija			
Lietuva		Krutines chirurgija			
Luxembourg	Immunologie	Chirurgie thoracique			
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	Mellkassebészet			
Malta	Immunologija	Kirurgija Kardjo-Toracika			
Nederland		Cardio-thoracale chirurgie			
Österreich	Immunologie				
Polska	Immunologia kliniczna	Chirurgia klatki piersiowej			
Portugal		Cirurgia cardiotorácica			
Slovenija		Torakalna kirurgija			
Slovensko	Klinická imunológia a	Hrudníková chirurgia			

	<i>alergológia</i>			
<i>Suomi/Finland</i>		<i>Sydän- ja rintaelinkirurgia/Hjärt- och thoraxkirurgi</i>		
<i>Sverige</i>	<i>Klinisk immunologi</i>	<i>Thoraxkirurgi</i>		
<i>United Kingdom</i>	<i>Immunology</i>	<i>Cardo-thoracic surgery</i>		
<i>Datumi stavljanja izvan snage u smislu članka 27. stavka 3.:</i>				
<i>Država</i>	<i>Pedijatrijska kirurgija</i>	<i>Vaskularna kirurgija</i>		
	<i>Minimalno razdoblje</i>	<i>Minimalno razdoblje</i>		
	<i>osposobljavanja: 5 godina</i>	<i>osposobljavanja: 5 godina</i>		
	<i>Naziv</i>	<i>Naziv</i>		
<i>België/Belgique/Belgien</i>		<i>Chirurgie des vaisseaux/Bloedvatenheelkunde <a href="#">(2)</a></i>		
<i>Česká republika</i>	<i>Dětská chirurgie</i>	<i>Cévní chirurgie</i>		
<i>Danmark</i>		<i>Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme</i>		
<i>Deutschland</i>	<i>Kinderchirurgie</i>	<i>Gefäßchirurgie</i>		
<i>Eesti</i>	<i>Lastekirurgia</i>	<i>Kardiovaskulaarkirurgia</i>		
<i>Ελλάς</i>	<i>Χειρουργική Παιδών</i>	<i>Αγγειοχειρουργική</i>		
<i>España</i>	<i>Cirugía pediátrica</i>	<i>Angiología y cirugía vascular</i>		
<i>France</i>	<i>Chirurgie infantile</i>	<i>Chirurgie vasculaire</i>		
<i>Ireland</i>	<i>Paediatric surgery</i>			
<i>Italia</i>	<i>Chirurgia pediatrica</i>	<i>Chirurgia vascolare</i>		



Kύπρος	Χειρουργική Παιδών	Χειρουργική Αγγείων			
Latvija	Bernu kirurgija	Asinsvadu ķirurgija			
Lietuva	Vaiku chirurgija	Kraujagysliu chirurgija			
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	Chirurgie vasculaire			
Magyarország	Gyermeksebészet	Érsebészet			
Malta	Kirurgija Pedjatrika	Kirurgija Vaskolari			
Nederland					
Österreich	Kinderchirurgie				
Polska	Chirurgia dziecięca	Chirurgia naczyniowa			
Portugal	Cirurgia pediátrica	Cirurgia vascular			
Slovenija		Kardiovaskularna kirurgija			
Slovensko	Detská chirurgia	Cievna chirurgia			
Suomi/Finland	Lastenkirurgia/Barnkirurgi	Verisuonikirurgia/Kärlkirurgi			
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi				
United Kingdom	Paediatric surgery				
Datumi stavljanja izvan snage u smislu članka 27. stavka 3.:					
Država	Kardiologija	Gastroenterologija			
	Minimalno razdoblje	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4			
	osposobljavanja: 4 godine	godine			
	Naziv	Naziv			
België/Belgique/Belgien	Cardiologie	Gastro-entérologie/Gastro-enterologie			
Česká republika	Kardiologie	Gastroenterologie			

Danmark	Kardiologi	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mavetarmsygdomme			
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Kardiologie	Innere Medizin und Schwerpunkt Gastroenterologie			
Eesti	Kardioloogia	Gastroenteroloogia			
Ελλάς	Καρδιολογία	Γαστρεντερολογία			
España	Cardiología	Aparato digestivo			
France	Pathologie cardio-vasculaire	Gastro-entérologie et hépatologie			
Ireland	Cardiology	Gastro-enterology			
Italia	Cardiologia	Gastroenterologia			
Κύπρος	Καρδιολογία	Γαστρεντερολογία			
Latvija	Kardioloģija	Gastroenterologija			
Lietuva	Kardiologija	Gastroenterologija			
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	Gastro-enterologie			
Magyarország	Kardiológia	Gasztroenterológia			
Malta	Kardjologija	Gastroenterologija			
Nederland	Cardiologie	Leer van maag-darm-leverziekten			
Österreich					
Polska	Kardiologia	Gastrenterologia			
Portugal	Cardiologia	Gastrenterologia			
Slovenija		Gastroenterologija			

<i>Slovensko</i>	<i>Kardiológia</i>	<i>Gastroenterológia</i>			
<i>Suomi/Finland</i>	<i>Kardiologia/Kardiologi</i>	<i>Gastroenterologia/Gastroenterologi</i>			
<i>Sverige</i>	<i>Kardiologi</i>	<i>Medicinsk gastroenterologi och hepatologi</i>			
<i>United Kingdom</i>	<i>Cardiology</i>	<i>Gastro-enterology</i>			
<i>Država</i>	<i>Reumatologija</i>	<i>Opća hematologija</i>			
	<i>Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine</i>	<i>Minimalno razdoblje osposobljavanja: 3 godine</i>			
	<i>Naziv</i>	<i>Naziv</i>			
<i>België/Belgique/Belgien</i>	<i>Rhumathologie/reumatologie</i>				
<i>Česká republika</i>	<i>Revmatologie</i>	<i>Hematologie a transfúzní lékařství</i>			
<i>Danmark</i>	<i>Reumatologi</i>	<i>Hæmatologi eller blodsygdomme</i>			
<i>Deutschland</i>	<i>Innere Medizin und Schwerpunkt Rheumatologie</i>	<i>Innere Medizin und Schwerpunkt Hämatologie und Onkologie</i>			
<i>Eesti</i>	<i>Reumatoloogia</i>	<i>Hematoloogia</i>			
<i>Ελλάς</i>	<i>Ρευματολογία</i>	<i>Αιματολογία</i>			
<i>España</i>	<i>Reumatología</i>	<i>Hematología y hemoterapia</i>			
<i>France</i>	<i>Rhumatologie</i>				
<i>Ireland</i>	<i>Rheumatology)</i>	<i>Haematology (clinical and</i>			

		laboratory)			
Italia	Reumatologia	Ematologia			
Κύπρος	Ρευματολογία	Αιματολογία			
Latvija	Reimatoloģija	Hematoloģija			
Lietuva	Reumatologija	Hematologija			
Luxembourg	Rhumatologie	Hématologie			
Magyarország	Reumatológia	Haematológia			
Malta	Rewmatologija	Ematologija			
Nederland	Reumatologie				
Österreich					
Polska	Reumatologia	Hematologia			
Portugal	Reumatologia	Imuno-hemoterapia			
Slovenija					
Slovensko	Reumatológia	Hematológia a transfúziológia			
Suomi/Finland	Reumatologia/Reumatologi	Kliininen hematologia/Klinisk hematologi			
Sverige	Reumatologi	Hematologi			
United Kingdom	Rheumatology	Haematology			
Država	Endokrinologija	Fizioterapija			
	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 3 godine	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 3 godine			
	Naziv	Naziv			

België/Belgique/Belgien		Médecine physique et réadaptation/Fysische geneeskunde en revalidatie			
Česká republika	Endokrinologie	Rehabilitační a fyzikální medicína			
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme				
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Endokrinologie und Diabetologie	Physikalische und Rehabilitative Medizin			
Eesti	Endokrinoloogia	Taastusravi ja füsiaatria			
Ελλάς	Ενδοκρινολογία	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση			
España	Endocrinología y nutrición	Medicina física y rehabilitación			
France	Endocrinologie, maladies métaboliques	Rééducation et réadaptation fonctionnelles			
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus				
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio	Medicina fisica e riabilitazione			
Κύπρος	Ενδοκρινολογία	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση			
Latvija	Endokrinoloģija	Rehabilitoloģija Fiziskā			

		rehabilitācija			
Lietuva	Endokrinologija	Fizikālā medicīna			
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	Fizinē medicina ir rehabilitacija			
		Rééducation et réadaptation fonctionnelles			
Magyarország	Endokrinológia	Fizioterápia			
Malta	Endokrinologija u Dijabete				
Nederland		Revalidatiegeneeskunde			
Österreich		Physikalische Medizin			
Polska	Endokrynologia	Rehabilitacja medyczna			
Portugal	Endocrinologia	— Fisiatria			
		—Medicina física e de reabilitação			
Slovenija		Fizikalna in rehabilitacijska medicina			
Slovensko	Endokrinológia	Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia			
Suomi/Finland	Endokrinologia/Endokrinologi	Fysiatria/Fysiatři			
Sverige	Endokrina sjukdomar	Rehabiliteringsmedicin			
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus				

Država	Neuropsihijatrija	Dermatovenerologija			
	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 5 godina	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 3 godine			
	Naziv	Naziv			
België/Belgique/Belgien	Neuropsychiatrie <a href="#">(3)</a>	Dermato-vénérologie/Dermato-venerologie			
Česká republika		Dermatovenerologie			
Danmark		Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme			
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie) Haut- und Geschlechtskrankheiten				
Eesti		Dermatoveneroloogia			
Ελλάς	Νευρολογία — Ψυχιατρική	Δερματολογία — Αφροδισιολογία			
España		Dermatología médico-quirúrgica y venereología			
France	Neuropsychiatrie <a href="#">(4)</a>	Dermatologie et vénéréologie			
Ireland					
Italia	Neuropsychiatria <a href="#">(5)</a>	Dermatologia e venerologia			
Κύπρος	Νευρολογία — Ψυχιατρική	Δερματολογία — Αφροδισιολογία			
Latvija		Dermatoloģija un veneroloģija			
Lietuva		Dermatovenerologija			
Luxembourg	Neuropsychiatrie <a href="#">(6)</a>	Dermato-vénérologie			

Magyarország		Bőrgyógyászat			
Malta		Dermato-venerejologija			
Nederland	Zenuw- en zielsziekten <a href="#">(7)</a>	Dermatologie en venerologie			
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	Haut- und Geschlechtskrankheiten			
Polska		Dermatologia i wenerologia			
Portugal		Dermatovenereologia			
Slovenija		Dermatovenerologija			
Slovensko	Neuropsychiatria	Dermatovenerológia			
Suomi/Finland		Ihotaudit ja allergologia/Hudsjukdomar och allergologi			
Sverige		Hud- och könssjukdomar			
United Kingdom					
Datumi stavljanja izvan snage u smislu članka 27. stavka 3.:					
Država	Radiologija	Dječja psihijatrija			
	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine			
	Naziv	Naziv			
België/Belgique/Belgien		Psychiatrie infanto-juvénile/Kinder- en jeugdpsychiatrie			
Česká republika		Dětská a dorostová psychiatrie			
Danmark		Børne- og ungdomspsykiatri			



Deutschland	Radiologie	Kinder- und Jugendpsychiatrie und - psychotherapie			
Eesti					
Ελλάς	Ακτινολογία — Ραδιολογία	Παιδοψυχιατρική			
España	Electrorradiología				
France	Electro-radiologie <a href="#">(8)</a>	Pédo-psychiatrie			
Ireland	Radiology <a href="#">(9)</a>	Child and adolescent psychiatry			
Italia	Radiologia	Neuropsichiatria infantile			
Κύπρος		Παιδοψυχιατρική			
Latvija		Bērnu psihiatrija			
Lietuva		Vaiķu ir paaugļu psihiatrija			
Luxembourg	Électroradiologie <a href="#">(10)</a>	Psychiatrie infantile			
Magyarország	Radiológia	Gyermek-és ifjúságpszichiátria			
Malta					
Nederland	Radiologie <a href="#">(11)</a>				
Österreich	Radiologie				
Polska		Psychiatria dzieci i młodzieży			
Portugal	Radiologia	Pedopsiquiatria			
Slovenija		Otroška in mladostniška psihiatrija			
Slovensko		Detská psychiatria			
Suomi/Finland		Lastenpsykiatria/Barnpsykiatri			

Sverige		Barn- och ungdomspsykiatri			
United Kingdom		Child and adolescent psychiatry			
Datumi stavljanja izvan snage u smislu članka 27. stavka 3.:					
Država	Gerijatrija	Nefrologija			
	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine			
	Naziv	Naziv			
België/Belgique/Belgien					
Česká republika	Geriatric	Nefrologie			
Danmark	Geriatric eller alderdommens sygdomme	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme			
Deutschland		Innere Medizin und Schwerpunkt Nephrologie			
Eesti		Nefrologia			
Ελλάς		Νεφρολογία			
España	Geriatría	Nefrología			
France		Néphrologie			
Ireland	Geriatric medicine	Nephrology			
Italia	Geriatric	Nefrologia			
Κύπρος	Γηριατρική	Νεφρολογία			
Latvija		Nefroloģija			
Lietuva	Geriatric	Nefrologija			

Luxembourg	Gériatrie	Néphrologie			
Magyarország	Geriatría	Nefrológia			
Malta	Ġerjatrija	Nefrologija			
Nederland	Klinische geriatrie				
Österreich					
Polska	Geriatría	Nefrologia			
Portugal		Nefrologia			
Slovenija		Nefrologija			
Slovensko	Geriatría	Nefrológia			
Suomi/Finland	Geriatría/Geriatrí	Nefrologia/Nefrologi			
Sverige	Geriatrík	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)			
United Kingdom	Geriatrics	Renal medicine			
Država	Zarazne bolesti	Medicina u zajednici			
	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine			
	Naziv	Naziv			
België/Belgique/Belgien					
Česká republika	Infekční lékařství	Hygiena a epidemiologie			
Danmark	Infektionsmedicin	Samfundsmedicin			
Deutschland		Öffentliches Gesundheitswesen			

Eesti	Infektsioonhaigused			
Ελλάς		Κοινωνική Ιατρική		
España		Medicina preventiva y salud pública		
France		Santé publique et médecine sociale		
Ireland	Infectious diseases	Public health medicine		
Italia	Malattie infettive	Igiene e medicina preventiva		
Κύπρος	Λοιμώδη Νοσήματα	Υγειονομολογία/Κοινοτική Ιατρική		
Latvija	Infektologija			
Lietuva	Infektologija			
Luxembourg	Maladies contagieuses	Santé publique		
Magyarország	Infektológia	Megelőző orvostan és népegészségtan		
Malta	Mard Infettiv	Saħħa Pubblika		
Nederland		Maatschappij en gezondheid		
Österreich		Sozialmedizin		
Polska	Choroby zakaźne	Zdrowie publiczne, epidemiologia		
Portugal	Infeciologia	Saúde pública		

Slovenija	Infektologija	Javno zdravlje			
Slovensko	Infektológia	Verejné zdravotníctvo			
Suomi/Finland	Infektiosairaudet/Infektionssjukdomar	Terveystieteiden tutkimus/Hälsöförhållanden			
Sverige	Infektionssjukdomar	Socialmedicin			
United Kingdom	Infectious diseases	Public health medicine			
Država	Farmakologija	Medicina rada			
	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine			
	Naziv	Naziv			
België/Belgique/Belgien		Médecine du travail/Arbeitsgeneeskunde			
Česká republika	Klinická farmakologie	Pracovní lékařství			
Danmark	Klinisk farmakologi	Arbejdsmedicin			
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	Arbeitsmedizin			
Eesti					
Ελλάς		Ιατρική της Εργασίας			
España	Farmacología clínica	Medicina del trabajo			
France		Médecine du travail			
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	Occupational medicine			
Italia	Farmacologia	Medicina del lavoro			

Kύπρος		Ιατρική της Εργασίας			
Latvija		Arodslimības			
Lietuva		Darbo medicina			
Luxembourg		Médecine du travail			
Magyarország	Klinikai farmakológia (üzemorvostan)	Foglalkozás- orvostan			
Malta	Farmakologija Klinika u t- Terapewtika	Medicina Okkupazzjonali			
Nederland		—Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde —Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde			
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	Arbeits- und Betriebsmedizin			
Polska	Farmakologia kliniczna	Medycyna pracy			
Portugal		Medicina do trabalho			
Slovenija		Medicina dela, prometa in športa			
Slovensko	Klinická farmakológia	Pracovné lekárstvo			
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito/Klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	Työterveyshuolto/Företagshälsovård			

Sverige	Klinisk farmakologi	Yrkes- och miljömedicin			
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	Occupational medicine			
Država	Alergologija	Nuklearna medicina			
	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 3 godine Naziv	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine Naziv			
België/Belgique/Belgien		Médecine nucléaire/Nucleaire geneeskunde			
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	Nukleární medicína			
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin			
Deutschland		Nuklearmedizin			
Eesti					
Ελλάς	Αλλεργιολογία	Πτυρηνική Ιατρική			
España	Alergología	Medicina nuclear			
France		Médecine nucléaire			
Ireland					
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	Medicina nucleare			

Kύπρος	Αλλεργιολογία	Πυρηνική Ιατρική			
Latvija	Alergoloģija				
Lietuva	Alergologija ir klinikinė imunologija				
Luxembourg		Médecine nucléaire			
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika)			
Malta		Medicina Nukleari			
Nederland	Allergologie en inwendige geneeskunde	Nucleaire geneeskunde			
Österreich		Nuklearmedizin			
Polska	Alergologia	Medycyna nuklearna			
Portugal	Imuno-alergologia	Medicina nuclear			
Slovenija		Nuklearna medicina			
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	Nukleárna medicína			
Suomi/Finland		Kliininen fysiologia ja isotooppilääketiede/Klinisk fysiologi och nukleärmedicin			
Sverige	Allergisjukdomar	Nukleärmedicin			
United Kingdom		Nuclear medicine			
Država	Maksilofacijalna kirurgija (osnovno medicinsko osposobljavanje)				



*Minimalno razdoblje osposobljavanja: 5 godina*

*Naziv*

*België/Belgique/Belgien*

*Česká republika*

*Maxilofaciální chirurgie*

*Danmark*

*Deutschland*

*Eesti*

*Ελλάς*

*España*

*Cirugía oral y maxilofacial*

*France*

*Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie*

*Ireland*

*Italia*

*Chirurgia maxillo-facciale*

*Κύπρος*

*Latvija*

*Mutes, sejas un žokļu ķirurģija*

*Lietuva*

*Veido ir žandikaulių chirurgija*

*Luxembourg*

*Chirurgie maxillo-faciale*

*Magyarország*

*Szájsebészet*

*Malta*

*Nederland*

*Österreich*

*Mund- Kiefer- und Gesichtschirurgie*

*Polska*

*Chirurgia szczekowo-twarzowa*

*Portugal*

*Cirurgia maxilo-facial*

Slovenija	Maxilofaciálna kirurgija			
Slovensko	Maxilofaciálna chirurgia			
Suomi/Finland				
Sverige				
United Kingdom				
Država	Biološka hematologija			
	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine			
	Naziv			
België/Belgique/Belgien				
Česká republika				
Danmark	Klinisk blodtypeserologi <a href="#">(12)</a>			
Deutschland				
Eesti				
Ελλάς				
España				
France	Hématologie			
Ireland				
Italia				
Κύπρος				
Latvija				
Lietuva				
Luxembourg	Hématologie biologique			

Magyarország			
Malta			
Nederland			
Österreich			
Polska			
Portugal	Hematologia clinica		
Slovenija			
Slovensko			
Suomi/Finland			
Sverige			
United Kingdom			
Datumi stavljanja izvan snage u smislu članka 27. stavka 3.:			
Država	Dentalna medicina	Dermatologija	
	Minimalno razdoblje	Minimalno razdoblje	
	osposobljavanja: 3 godine	osposobljavanja: 4 godine	
	Naziv	Naziv	
België/Belgique/Belgien			
Česká republika			
Danmark			
Deutschland			
Eesti			
Ελλάς			

Espeña	Estomatología			
France	Stomatologie			
Ireland		Dermatology		
Italia	Odontostomatologia <a href="#">(13)</a>			
Κύπρος				
Latvija				
Lietuva				
Luxembourg	Stomatologie			
Magyarország				
Malta		Dermatologija		
Nederland				
Österreich				
Polska				
Portugal	Estomatologia			
Slovenija				
Slovensko				
Suomi/Finland				
Sverige				
United Kingdom		Dermatology		
Datumi stavljanja izvan snage u smislu članka 27. stavka 3.:				
Država	Venerologija	Tropska medicina		
	Minimalno razdoblje	Minimalno razdoblje		

	<i>osposobljavanja: 4 godine</i>	<i>osposobljavanja: 4 godine</i>			
	<i>Naziv</i>	<i>Naziv</i>			
<i>België/Belgique/Belgien</i>					
<i>Česká republika</i>					
<i>Danmark</i>					
<i>Deutschland</i>					
<i>Eesti</i>					
<i>Ελλάς</i>					
<i>España</i>					
<i>France</i>					
<i>Ireland</i>	<i>Genito-urinary medicine</i>	<i>Tropical medicine</i>			
<i>Italia</i>		<i>Medicina tropicale</i>			
<i>Κύπρος</i>					
<i>Latvija</i>					
<i>Lietuva</i>					
<i>Luxembourg</i>					
<i>Magyarország</i>		<i>Trópusi betegségek</i>			
<i>Malta</i>	<i>Medicina Uro-genitali</i>				
<i>Nederland</i>					
<i>Österreich</i>		<i>Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene</i>			
<i>Polska</i>		<i>Medycyna transportu</i>			

Portugal		Medicina tropical			
Slovenija					
Slovensko		Tropická medicína			
Suomi/Finland					
Sverige					
United Kingdom	Genito-urinary medicine	Tropical medicine			
Država	Gastroenterološka kirurgija	Traumatologija i hitna medicina			
	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 5 godina	Minimalno razdoblje osposobljavanja: 5 godina			
	Naziv	Naziv			
België/Belgique/Belgien	Chirurgie abdominale/Heelkunde op het abdomen <a href="#">(14)</a>				
Česká republika		Traumatologie			
		Urgentní medicína			
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme				
Deutschland	Visceralchirurgie				
Eesti					
Ελλάς					
España	Cirugía del aparato digestivo				

France	<i>Chirurgie viscérale et digestive</i>			
Ireland		<i>Emergency medicine</i>		
Italia	<i>Chirurgia dell'apparato digerente</i>			
Κύπρος				
Latvija				
Lietuva	<i>Abdominaline chirurgija</i>			
Luxembourg	<i>Chirurgie gastro-entérologique</i>			
Magyarország		<i>Traumatológia</i>		
Malta		<i>Medicina tal-Accidenti u l-Emergenza</i>		
Nederland				
Österreich				
Polska		<i>Medycyna ratunkowa</i>		
Portugal				
Slovenija	<i>Abdominalna kirurgija</i>			
Slovensko	<i>Gastroenterologická chirurgia</i>	<i>Úrazová chirurgia</i>		
		<i>Urgentná medicína</i>		
Suomi/Finland	<i>Gastroenterologinen kirurgia/Gastroenterologisk kirurgi</i>			
Sverige				
United Kingdom		<i>Accident an emergency medicine</i>		

<i>Datumi stavljanja izvan snage u smislu članka 27. stavka 3.:</i>					
<i>Država</i>	<i>Klinička neurofiziologija</i>	<i>Oralna i maksilofacijalna kirurgija</i>			
	<i>Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godina</i>	<i>(osnovno medicinsko i osposobljavanje doktora dentalne medicine <a href="#">(15)</a>)</i>			
		<i>Minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine</i>			
	<i>Naziv</i>	<i>Naziv</i>			
<i>België/Belgique/Belgien</i>		<i>Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale/Stomatologie en mond-, kaak- en aangezichts chirurgie</i>			
<i>Česká republika</i>					
<i>Danmark</i>	<i>Klinisk neurofysiologi</i>				
<i>Deutschland</i>		<i>Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie</i>			
<i>Eesti</i>					
<i>Ελλάς</i>					
<i>España</i>	<i>Neurofisiología clínica</i>				
<i>France</i>					
<i>Ireland</i>	<i>Clinical neurophysiology</i>	<i>Oral and maxillo-facial surgery</i>			
<i>Italia</i>					
<i>Κύπρος</i>		<i>Στοματο-Γναθο- Προσωποχειρουργική</i>			
<i>Latvija</i>					



Lietuva				
Luxembourg		Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale		
Magyarország		Arc-állcsont-szájsebészet		
Malta	Newrofizjologija Klinika	Kirurgija tal-ghadam tal-wicc		
Nederland				
Österreich				
Polska				
Portugal				
Slovenija				
Slovensko				
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia/Klinisk neurofysiologi	Suu- ja leukakirurgia/Oral och maxillofacial kirurgi		
Sverige	Klinisk neurofysiologi			
United Kingdom	Clinical neurophysiology	Oral and maxillo-facial surgery		
5.1.4. Dokaz o formalnoj osposobljenosti liječnika opće prakse				
Država	Dokazi o formalnoj osposobljenosti	Profesionalni naziv	Referentni datum	
België/Belgique/Belgien	Ministerieel erkenningsbesluit van	Huisarts/Médecin généraliste	31. prosinca	

	<i>huisarts/Arrêté ministériel d'agrément de médecin généraliste</i>		<i>1994.</i>			
<i>Česká republika</i>	<i>Diplom o specializaci „všeobecné lékařství“</i>	<i>Všeobecný lékař</i>	<i>1. svibnja 2004.</i>			
<i>Danmark</i>	<i>Tilladelse til at anvende betegnelsen alment praktiserende læge/Speciallæge i almen medicin</i>	<i>Almen praktiserende læge/Speciallæge i almen medicin</i>	<i>31. prosinca 1994.</i>			
<i>Deutschland</i>	<i>Zeugnis über die spezifische Ausbildung in der Allgemeinmedizin</i>	<i>Facharzt/Fachärztin für Allgemeinmedizin</i>	<i>31. prosinca 1994.</i>			
<i>Eesti</i>	<i>Diplom peremeditsiini erialal</i>	<i>Perearst</i>	<i>1. svibnja 2004.</i>			
<i>Ελλάς</i>	<i>Τίτλος ιατρικής ειδικότητας γενικής ιατρικής</i>	<i>Ιατρός με ειδικότητα γενικής ιατρικής</i>	<i>31. prosinca 1994.</i>			
<i>España</i>	<i>Título de especialista en medicina familiar y comunitaria</i>	<i>Especialista en medicina familiar y comunitaria</i>	<i>31. prosinca 1994.</i>			
<i>France</i>	<i>Diplôme d'Etat de docteur</i>	<i>Médecin qualifié en</i>	<i>31.</i>			

	<i>en médecine (avec document annexé attestant la formation spécifique en médecine générale)</i>	<i>médecine générale</i>	<i>prosinca 1994.</i>			
<i>Ireland</i>	<i>Certificate of specific qualifications in general medical practice</i>	<i>General medical practitioner</i>	<i>31. prosinca 1994.</i>			
<i>Italia</i>	<i>Attestato di formazione specifica in medicina generale</i>	<i>Medico di medicina generale</i>	<i>31. prosinca 1994.</i>			
<i>Κύπρος</i>	<i>Τίτλος Ειδικότητας Γενικής Ιατρικής</i>	<i>Ιατρός Γενικής Ιατρικής</i>	<i>1. svibnja 2004.</i>			
<i>Latvija</i>	<i>Ģimenes arsta sertifikats</i>	<i>Ģimenes (visparejas prakses) arsts</i>	<i>1. svibnja 2004.</i>			
<i>Lietuva</i>	<i>Šeimos gydytojo rezidentūros pažymejimas</i>	<i>Šeimos medicinos gydytojas</i>	<i>1. svibnja 2004.</i>			
<i>Luxembourg</i>	<i>Diplôme de formation spécifique en médecine générale</i>	<i>Médecin généraliste</i>	<i>31. prosinca 1994.</i>			
<i>Magyarország</i>	<i>Háziorvostan szakorvosa bizonyítvány</i>	<i>Háziorvostan szakorvosa</i>	<i>1. svibnja 2004.</i>			
<i>Malta</i>	<i>Tabib tal-familja</i>	<i>Medicina tal-familja</i>	<i>1. svibnja</i>			

Nederland	Certificaat van inschrijving Huisarts in het register van erkende huisartsen van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot bevordering der Geneeskunst		2004. 31. prosinca 1994.			
Österreich	Arzt für Allgemeinmedizin	Arzt für Allgemeinmedizin	31. prosinca 1994.			
Polska	Diplôme: Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie medycyny rodzinnej	Specjalista w dziedzinie medycyny rodzinnej	1. svibnja 2004.			
Portugal	Diploma do internato complementar de clínica geral	Assistente de clínica geral	31. prosinca 1994.			
Slovenija	Potrdilo o opravljeni specializaciji iz družinske medicine	Specialist družinske medicine/Specialistka družinske medicine	1. svibnja 2004.			
Slovensko	Diplom o špecializácii v	Všeobecný lekár	1. svibnja			

	odbore „všeobecné lekárstvo”		2004.		
Suomi/Finland	Todistus lääkärin perusterveydenhuollon lisäkoulutuksesta/Bevis om tilläggsutbildning av läkare i primärvård	Yleislääkäri/Allmänläkare	31. prosinca 1994.		
Sverige	Bevis om kompetens som allmänpraktiserande läkare (Europaläkare) utfärdat av Socialstyrelsen	Allmänpraktiserande läkare (Europaläkare)	31. prosinca 1994.		
United Kingdom	Certificate of prescribed/equivalent experience	General medical practitioner	31. prosinca 1994.		
V.2. MEDICINSKA SESTRA ZA OPĆU ZDRAVSTVENU NJEGU					
5.2.1. Program osposobljavanja medicinskih sestara za opću zdravstvenu njegu					
Osposobljavanje na temelju kojeg se stječe formalna osposobljenost medicinskih sestara za opću zdravstvenu njegu sastoji se od sljedećih dijelova.					
A. Teoretska obuka					

a. Zdravstvena njega:

- Priroda i etika struke
- Opća načela zdravlja i njege
- Načela njege u odnosu na:
  - opću i specijalističku medicinu
  - opću i specijalističku kirurgiju
  - njegu djece i pedijatriju
  - njegu roditelja
  - mentalno zdravlje i psihijatriju
  - njegu starijih i gerijatriju

b. Osnovni predmeti:

- Anatomija i fiziologija
- Patologija
- Bakteriologija, virologija i parazitologija
- Biofizika, biokemija i radiologija
- Dijetetika
- Higijena
  - preventivna medicina
  - zdravstveno obrazovanje
- Farmakologija

*c. Društveni predmeti:*

- Sociologija
- Psihologija
- Načela administracije
- Načela poučavanja
- Socijalno i zdravstveno zakonodavstvo
- Pravni aspekti njege

*B. Klinička obuka*

- Zdravstvena njega u odnosu na:
  - opću i specijalističku medicinu
  - opću i specijalističku kirurgiju
  - njegu djece i pedijatriju
  - njegu roditelja
  - mentalno zdravlje i psihijatriju
  - njegu starijih i gerijatriju
  - njegu u kući

*Jedan ili više od ovih predmeta mogu se poučavati kao dio drugih disciplina ili u vezi s njima.*

*Teoretska obuka se mora vrednovati i koordinirati s kliničkom obukom, tako da se*

znanja i vještine navedene u ovom Prilogu mogu usvojiti na odgovarajući način.

5.2.2. Dokazi o formalnoj osposobljenosti za medicinske sestre za opću zdravstvenu njegu

Država	Dokaz o formalnoj osposobljenosti	Tijelo koje dodjeljuje dokaz o kvalifikacijama	Profesionalni naziv	Referentni datum
België/Belgique/Belgien	-Diploma gegraduateerde verpleger/verpleegster/Diplôme d'infirmier(ère) gradué(e)/Diplom eines (einer) graduierten Krankenpflegers (- pflegerin) -Diploma in de ziekenhuisverpleegkunde/Brevet d'infirmier(ère)	-De erkende opleidingsinstituten/Les établissements d'enseignement reconnus/Die anerkannten Ausbildungsanstalten -De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/Le Jury compétent d'enseignement de la Communauté	-Hospitalier(ère)/Verpleegassistent(e) -Infirmier(ère) hospitalier(ère)/Ziekenhuisverpleger(- verpleegster)	29. lipnja 1979.



	<p>hospitalier(ère)/Brevet eines (einer) Krankenpflegers (-flegerin)          –Brevet van verpleegassistent(e)/Brevet d'hospitalier(ère)/Brevet einer Pflegeassistentin</p>	<p>française/Der zuständige Prüfungsausschüß der Deutschsprachigen Gemeinschaft</p>			
Česká republika	<p>1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru všeobecná sestra (bakalář, Bc.), pračeno sljedećom potvrdom: Vysvědčení o státní závěrečné</p>	<p>1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem</p>	1. Všeobecná sestra	1.	<p>svibnj a 2004.</p>

	zkoušce			
	2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná všeobecná sestra (diplomovaný specialista, DiS.), praceno sljedečom potvrdom: Vysvědčení o absolutoriu	2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	2. Všeobecný ošetřovatel	
Danmark	Eksamensbevis efter gennemfřrt sygeplejerskeelse	Sygeplejeskole godkendt af Undervisningsministerie t	Sygeplejerske	29. lipnja 1979.
Deutschland	Zeugnis über die staatliche Prüfung in der Krankenpflege	Staatlicher Prüfungsausschuss	Gesundheits- und Krankenpflegerin/ Gesundheits- und Krankenpfleger	29. lipnja 1979.
Eesti	Diplom õerialal	1. Tallinna Meditsiinikool	õde	1. svibnj

		2. Tartu Meditsiinikool		a			
		3. Kohtla-Järve Meditsiinikool		2004.			
Ελλάς	1. Πτυχίο Νοσηλευτικής Παν/μίου Αθηνών	1. Πανεπιστήμιο Αθηνών	Διπλωματούχος ή πτυχιούχος νοσοκόμος, νοσηλεύτης ή νοσηλεύτρια	1. a 1981.			
	2. Πτυχίο Νοσηλευτικής Τεχνολογικών Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων (Τ.Ε.Ι.)	2. Τεχνολογικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων					
	3. Πτυχίο Αξιωματικών Νοσηλευ-τικής	3. Υπουργείο Εθνικής ,Αμυνας					
	4. Πτυχίο Αδελφών Νοσοκόμων πρώην Ανωτέρων Σχολών Υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας	4. Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας					

	<p>5.Πτυχίο Αδελφών          Νοσοκόμων και          Επισκεπτριών          πρώην          Ανωτέρων          Σχολών          Υπουργείου          Υγείας και          Πρόνοιας</p>	<p>5.Υπουργείο Υγείας          και Πρόνοιας</p>			
	<p>6.Πτυχίο          Τμήματος          Νοσηλευτικής</p>	<p>6.ΚΑΤΕΕ Υπουργείου          Εθνικής Παιδείας          και Θρησκευμάτων</p>			
Εσπαña	<p>Título de Diplomado          universitario en          Enfermería</p>	<p>—Ministerio de          Educación y Cultura          —El rector de una          universidad</p>	<p>Enfermero/a          diplomado/a</p>	<p>1.          siječnj          a          1986.</p>	
France	<p>—Diplôme d'Etat          d'infirmier(ère)          —Diplôme d'Etat          d'infirmier(ère)          délivré en vertu          du décret no 99-</p>	<p>Le ministère de la santé</p>	<p>Infirmier(ère)</p>	<p>29.          lipnja          1979.</p>	

	1147 du 29 décembre 1999.						
Ireland	Certificate of Registered General Nurse	An Bord Altranais (The Registered General Nursing Board)	Nurse	20. lipnja 1979.			
Italia	Diploma di infermiere professionale	Scuole riconosciute dallo Stato	Infermiere professionale	29. lipnja 1979.			
Κύπρος	Δίπλωμα Γενικής Νοσηλευτικής	Νοσηλευτική Σχολή	Εγγεγραμμένος Νοσηλευτής	1. svibnj a 2004.			
Latvija	1. Diploms par māšas kvalifikācijas iegūšanu 2. Māšas diploms	1. Māsu skolas 2. Universitātes tipa augstskola pamatojoties uz Valsts eksāmenu komisijas lēmumu	Māsa	1. svibnj a 2004.			
Lietuva	1. Aukštojo mokslo	1. Universitetas	Bendrosios praktikos	1.			

	diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją	slaugytojas	svibnj a 2004.			
	2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetines studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją	2. Kolegija				
Luxembourg	—Diplôme d'Etat d'infirmier —Diplôme d'Etat	Ministère de l'éducation nationale, de la formation	Infirmier 29. lipnja 1979.			

	d'infirmier hospitalier gradué sports	professionnelle et des			
Magyarország	1.Ápoló bizonyítvány	1. Iskola	Ápoló	1. svibnj a 2004.	
	2.Diplomás ápoló oklevél	2. Egyetem/főiskola			
	3.Egyetemi okleveles ápoló oklevél	3. Egyetem			
Malta	Lawrja jew diploma fl-istudji talinfermerija	Universita' ta' Malta	Infermier Registrat tal- Ewwel Livell	1. svibnj a 2004.	
Nederland	1.Diploma's verpleger A, verpleegster A, verpleegkundige A	1.Door een van overheidswege benoemde examencommissie	Verpleegkundige	29. lipnja 1979.	
	2.Diploma verpleegkundige MBOV (Middelbare Beroepsopleiding Verpleegkundige)	2.Door een van overheidswege benoemde examencommissie			

	3.Diploma verpleegkundige HBOV (Hogere Beroepsopleiding Verpleegkundige)	3.Door een van overheidswege benoemde examencommissie			
	4.Diploma beroepsonderwijs verpleegkundige — Kwalificatieniveau 4	4.Door een van overheidswege aangewezen opleidingsinstelling			
	5.Diploma hogere beroepsopleiding verpleegkundige — Kwalificatieniveau 5	5.Door een van overheidswege aangewezen opleidingsinstelling			
Österreich	1.Diplom als „Diplomierter Gesundheits- und Krankenschwester , Diplomierter	1.Schule für allgemeine Gesundheits- und Krankenpflege	—Diplomierter Krankenschwester —Diplomierter Krankenpfleger	1. siječnj a 1994.	



	Gesundheits- und Krankenpfleger'			
	2.Diplom als 'Diplomierter Krankenschwester , Diplomierter Krankenpfleger'	2.Allgemeine Krankenpflegeschule		
Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku pielęgniarstwo z tytułem „magister pielęgniarstwa”	Institucija prowadząca kształcenie na poziomie wyższym uznana przez właściwe władze (Institucija za visoko obrazovanje koju priznaju nadležna tijela)	Pielegniarka	1. svibnj a 2004.
Portugal	1.Diploma do curso de enfermagem geral 2.Diploma/carta de curso de bacharelato em enfermagem 3.Carta de curso de	1.Escolas de Enfermagem 2.Escolas Superiores de Enfermagem 3.Escolas Superiores de	Enfermeiro	1. siječnj a 1986.

	licenciatura em enfermagem	Enfermagem; Escolas Superiores Saúde			
Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov „diplomirana medicinska sestra/diplomirani zdravstvenik“	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola	Diplomirana medicinska sestra/Diplomirani zdravstvenik	1. svibnj a 2004.	
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „magister z ošetrovatel'stva“ („Mgr.“) 2. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „bakalár z ošetrovatel'stva“ („Bc.“) 3. Absolventský diplom v	1. Vysoká škola 2. Vysoká škola 3. Stredná zdravotnícka škola	Sestra	1. svibnj a 2004.	

	študijnom odbore diplomovaná všeobecná sestra				
Suomi/Finland	1Sairaanhoidajan tutkinto/Sjuksköta- rexamen	1Terveystenhoolto- oppilaitokset/Hälsövrldare släroanstalter	Sairaanhoidaja/Sjuksköt 1.	siječnj a	
	2Sosiaali- ja terveysalan ammattikorkeakou- lututkinto sairaanhoidaja (AMK)/Yrkeshögsk oleexamen inom hälsövrld och det sociala omrldet, sjukskötare (YH)	2Ammattikorkeakoulut /Yrkeshögskolor		1994.	
Sverige	Sjuksköterskeexame- n	Universitet eller högskola	Sjuksköterska	1. siječnj a	
				1994.	
United Kingdom	Statement of Registration as a	Various	—State Registered Nurse	29. lipnja	

Registered General  
Nurse in part 1 or  
part 12 of the  
register kept by the  
United Kingdom  
Central Council for  
Nursing, Midwifery  
and Health Visiting

—Registered General 1979.  
Nurse

### V.3. DOKTOR DENTALNE MEDICINE

#### 5.3.1. Program studija za doktore dentalne medicine

Program studija na temelju kojeg se dobiva dokaz o formalnoj osposobljenosti za doktora dentalne medicine uključuje najmanje sljedeće predmete. Jedan ili više od ovih predmeta mogu se poučavati kao dio drugih disciplina ili u vezi s njima.

#### A. Osnovni opredmeti

- Kemija
- Fizika
- Biologija

#### B. Medicinsko-biološki predmeti i opći medicinski predmeti

- Anatomija

<ul style="list-style-type: none"> <li>— Embriologija</li> <li>— Histologija, uključujući citologiju</li> <li>— Fiziologija</li> <li>— Biokemija (ili fiziološka kemija)</li> <li>— Patološka anatomija</li> <li>— Opća patologija</li> <li>— Farmakologija</li> <li>— Mikrobiologija</li> <li>— Higijena</li> <li>— Preventivna medicina i epidemiologija</li> <li>— Radiologija</li> <li>— Fizioterapija</li> <li>— Opća kirurgija</li> <li>— Opća medicina, uključujući pedijatriju</li> <li>— Otorinolaringologija</li> <li>— Dermatovenerologija</li> <li>— Opća psihologija – psihopatologija – neuropatologija</li> <li>— Anesteziologija</li> </ul> <p><i>C. Predmeti izravno povezani sa dentalnom medicinom</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Dentalna protetika</li> <li>— Dentalni materijali i oprema</li> <li>— Konzervativna dentalna medicina</li> </ul>			
---	--	--	--

- Preventivna dentalna medicina
- Anesteziologija i sedacija
- Specijalna kirurgija
- Specijalna patologija
- Klinička praksa
- Pedodontologija
- Ortodontologija
- Parodontologija
- Dentalna radiologija
- Dentalna okluzija i funkcija čeljusti
- Strukovno organiziranje, etika i zakonodavstvo
- Socijalni aspekti prakse dentalne medicine

### 5.3.2. Dokaz o osnovnoj formalnoj osposobljenosti za doktore dentalne medicine

Država	Dokaz o formalnoj osposobljenosti	Tijelo koje dodjeljuje dokaz o kvalifikacijama	Svjedodžba priložena uz dokaz o kvalifikacijama	Profesionalni naziv	Referentni Datum
België/Belgique/Belgien	Diploma van tandarts/plôme licencié en	—De universiteiten/Le suniversités —De bevoegde		Licentiaat in de tandheelkunde/Lsiječnja icencié en science dentaire	28. siječnja 1980.

	science dentaire	Examencommiss ie van de Vlaamse Gemeenschap/L e Jury compétent d'enseignement de la Communauté française				
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu zubní lékařství (doktor zubního lékařství, MDDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce	Zubní lékař	1. svibnja 2004.	
Danmark	Bevis for	Tandlægehøjskoler	Autorisation som Tandlæge		28.	

	tandlægeeks ne, amen Sundhedsvidenska odontologisk beligt kandidateksauniversitetsfakulte n men) t	tandlæge, udstedt af Sundhedsstyrelse		siječnja 1980.		
Deutschland	Zeugnis über Zuständige die Behörden Zahnärztlich e Prüfung	Zahnarzt		28. siječnja 1980.		
Eesti	Diplom Tartu Ülikool hambaarstit eaduse õppekava lõbimise kohta	Hambaarst		1. svibnja 2004.		
Ελλάς	Πτυχίο Πανεπιστήμιο Οδοντιατρικ ής	Οδοντίατρος ή χειρουργός οδοντίατρος		1. siječnja 1981.		
España	Título de El rector de una Licenciado universidad en Odontología	Licenciado en odontología		1. siječnja 1986.		



France	Diplôme d'Etat de docteur en chirurgie dentaire	Universités		Chirurgien-dentiste	28. siječnja 1980.			
Ireland	—Bachelor in Dental Science (B.Dent.Sc. ) —Bachelor of Dental Surgery (BDS) —Licentiate in Dental Surgery (LDS)	— Universities —Royal College of Surgeons in Ireland		— Dentist —Dental practitioner —Dental surgeon	28. siječnja 1980.			
Italia	Diploma di laurea in Odontoiatria e Protesi	Università	Diploma di abilitazione all'esercizio della professione di	Odontoiatra	28. siječnja 1980.			

	<i>Dentaria</i>		<i>odontoiatra</i>				
Κύπρος	Πιστοποιητ ικό Συμβούλιο Εγγραφής Οδοντιάτρου			Οδοντίατρος	1. svibnja 2004.		
Latvija	Zobārsta diploms	Universitātes tipa augstskola	Rezidenta diploms par zobārsta pēcdiploma izglītības programmas pabeigšanu, ko izsniedz universitātes tipa augstskola un „Sertifikāts” — kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi	Zobarsts	1. svibnja 2004.		

			sertifikācijas eksāmenu zobārstniecībā				
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo kvalifikaciją	Universitetas	Internatūros pažymejimas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo profesinę kvalifikaciją	Gydytojas odontologas	1. svibnja 2004.		
Luxembourg	Diplôme d'Etat de docteur en médecine dentaire	Jury d'examen d'Etat		Médecin-dentiste	28. siječnja 1980.		
Magyarország	Fogorvos oklevél (doctor medicinae dentariae, röv.: dr.	Egyetem		Fogorvos	1. svibnja 2004.		

Malta	med. dent.) Lawrja fil- Kirurgija Dentali	Universita' ta Malta		Kirurgu Dentali	1. svibnja 2004.			
Nederland	Universitair getuigschrift van een met goed gevolg afgelegd tandartsexam en	Faculteit Tandheelkunde		Tandarts	28. siječnja 1980.			
Österreich	Bescheid über die Verleihung des akademische n Grades „Doktor der Zahnheilkun de“	Medizinische Fakultät der Universität		Zahnarzt	1. siječnja 1994.			
Polska	Dyplom ukończenia	1.Akademia Medyczna,	Lekarsko — Dentystyczny	Lekarz dentysta	1. svibnja			

	studiów wyższych z tytułem „lekarz dentysta”	2.Uniwersytet Medyczny, 3.Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Egzamin Państwowy		2004.			
Portugal	Carta de curso de licenciatura em medicina dentária	— Faculdades —Institutos Superiores		Médico dentista	1. siječnja 1986.			
Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov doktor dentalne medicine/do ktorica dentalne medicine’	— Univerza	Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic zobozdravnik/zob ozdravnica	Doktor dentalne medicine/Doktor svibnja ica dentalne medicine	1. 2004.			

Slovensko	Vysokoškolsk — Vysoká škola ý diplom o udelení akademickéh o titulu „doktor zubného lekárstva” („MDDr.”)	Zubný lekár	1. svibnja 2004.			
Suomi/Finland	Hammaslääk —Helsingin etietaan yliopisto/Helsing liseniaatin fors universitet tutkinto/Od —Oulun yliopisto ontologie —Turun yliopisto licentiatexa men	TerveysthuollonHammaslääkäri/ 1. Oikeusturvakesku Tandläkare ksen päätös käytännön palvelun hyväksymisestä/ Beslut av Rättskyddscentr alen För hälsovården om godkännande av praktisk tjänstgöring	1. siječnja 1994.			

Sverige	Tandläkarex amen	—Universitetet i Umeå —Universitetet i Göteborg —Karolinska Institutet —Malmö Högskola	Endast för examensbevis som erhållits före den 1 juli 1995, ett utbildningsbevis som utfärdats av Socialstyrelsen	Tandläkare	1. siječnja 1994.			
United Kingdom	—Bachelor of Dental Surgery (BDS or B.Ch.D.) —Licentiate in Dental Surgery	— Universities — Royal Colleges		— Dentist —Dental practitioner —Dental surgeon	28. siječnja 1980.			
5.3.3. Dokaz o formalnoj osposobljenosti specijalista dentalne medicine								
Ortodoncija								
Država	Dokaz o formalnoj osposobljenosti		Tijelo koje dodjeljuje dokaz o kvalifikacijama	Referentni datum				
België/Belgique/Belgien	Titre professionnel		Ministre de la Santé		27.			

	<i>particulier de dentiste spécialiste en orthodontie/Bijzondere beroepstitel van tandarts specialist in de orthodontie</i>	<i>publique/Minister bevoegd voor Volksgezondheid</i>	<i>siječnja 2005.</i>			
<i>Danmark</i>	<i>Bevis for tilladelse til at betegne sig som specialtandlæge i ortodonti</i>	<i>Sundhedsstyrelsen</i>	<i>28. siječnja 1980.</i>			
<i>Deutschland</i>	<i>Fachzahnärztliche Anerkennung für Kieferorthopädie;</i>	<i>Landeszahnärztekammer</i>	<i>28. siječnja 1980.</i>			
<i>Eesti</i>	<i>Residentuuri lõputunnistus ortodontia erialal</i>	<i>Tartu Üliko</i>	<i>1. svibnja 2004.</i>			
<i>Ελλάς</i>	<i>Τίτλος Οδοντιατρικής ειδικότητας της Ορθοδοντικής</i>	<i>— Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση — Νομαρχία</i>	<i>1. siječnja 1981.</i>			
<i>France</i>	<i>Titre de spécialiste en orthodontie</i>	<i>Conseil National de l'Ordre des chirurgiens dentistes</i>	<i>28. siječnja 1980.</i>			
<i>Ireland</i>	<i>Certificate of specialist dentist in orthodontics</i>	<i>Competent authority recognised for this purposes by the competent minister</i>	<i>28. siječnja 1980.</i>			



Italia	Diploma di specialista in Ortognatodonzia	Università	21. svibnja 2005.			
Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Ορθοδοντική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	1. svibnja 2004.			
Latvija	„Sertifikāts” – kompetentas Latvijas Ārstu biedrība iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu ortodontijā		1. svibnja 2004.			
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo ortodonto profesinę kvalifikaciją	Universitetas	1. svibnja 2004.			
Magyarország	Fogszabályozás szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	1. svibnja 2004.			
Malta	Ċertifikat ta' speċjalista dentali fl-Ortodonzja	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti	1. svibnja 2004.			

Nederland	Bewijs van inschrijving als orthodontist in het Specialistenregister	Specialisten Registratie Commissie (SRC) van de Nederlandse Maatschappij tot bevordering der Tandheelkunde	28. siječnja 1980.			
Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie ortodoncji	Centrum Egzaminów Medycznych	1. svibnja 2004.			
Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz čeljustne in zobne ortopedije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	1. svibnja 2004.			
Suomi/Finland	Erikoishammaslääkäarin tutkinto, hampaiston oikomishoito/Specialtand-läkarexamen, tandreglering	—Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet — Oulun yliopisto — Turun yliopisto	1. siječnja 1994.			
Sverige	Bevis om specialistkompetens i tandreglering	Socialstyrelsen	1. siječnja 1994.			
United Kingdom	Certificate of Completion of specialist training in orthodontics	Competent authority recognised for this purposes	28. siječnja 1980.			

<i>Oralna kirurgija</i>			
<i>Država</i>	<i>Dokaz o formalnoj osposobljenosti</i>	<i>Tijelo koje dodjeljuje dokaz o kvalifikacijama</i>	<i>Referentni datum</i>
<i>Danmark</i>	<i>Bevis for tilladelse til at betegne sig som specialtandlæge i hospitalsodontologi</i>	<i>Sundhedsstyrelsen</i>	<i>28. siječnja 1980.</i>
<i>Deutschland</i>	<i>Fachzahnärztliche Anerkennung für Oralchirurgie/Mundchirurgie</i>	<i>Landeszahnärztekammer</i>	<i>28. siječnja 1980.</i>
<i>Ελλάς</i>	<i>Τίτλος Οδοντιατρικής ειδικότητας της Γναθοχειρουργικής (do 31. prosinca 2002.)</i>	<i>— Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση — Νομαρχία</i>	<i>1. siječnja 2003.</i>
<i>Ireland</i>	<i>Certificate of specialist dentist in oral surgery</i>	<i>Competent authority recognised for this purpose by the competent minister</i>	<i>28. siječnja 1980.</i>
<i>Italia</i>	<i>Diploma di specialista in Chirurgia Orale</i>	<i>Università</i>	<i>21. svibnja 2005.</i>
<i>Κύπρος</i>	<i>Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντίατρου στην Στοματική Χειρουργική</i>	<i>Οδοντιατρικό Συμβούλιο</i>	<i>1. svibnja 2004.</i>
<i>Lietuva</i>	<i>Rezydentūros pažymėjimas,</i>	<i>Universitetas</i>	<i>1. svibnja</i>

	<i>nurodantis suteiktą burnos chirurgo profesinę kvalifikaciją</i>		2004.		
Magyarország	<i>Dento-alveoláris sebészet szakorvosa bizonyítvány</i>	<i>Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete</i>	1. svibnja 2004.		
Malta	<i>Ċertifikat ta' speċjalista dentali fil-Kirurgija tal-ħalq</i>	<i>Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti</i>	1. svibnja 2004.		
Nederland	<i>Bewijs van inschrijving als kaakchirurg in het Specialistenregister</i>	<i>Specialisten Registratie Commissie (SRC) van de Nederlandse Maatschappij tot bevordering der Tandheelkunde</i>	28. siječnja 1980.		
Polska	<i>Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie chirurgii stomatologicznej</i>	<i>Centrum Egzaminów Medycznych</i>	1. svibnja 2004.		
Slovenija	<i>Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz oralne kirurgije</i>	<i>1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije</i>	1. svibnja 2004.		
Suomi/Finland	<i>Erikoishammaslääkärin tutkinto, suuja leuka – kirurgia/Specialtandläkarexamen, oral och maxillofacial kirurgi</i>	<i>—Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet — Oulun yliopisto</i>	1. siječnja 1994.		

		— Turun yliopisto			
Sverige	Bevis om specialist-kompetens i tandsystemets kirurgiska sjukdomar	Socialstyrelsen	1. siječnja 1994.		
United Kingdom	Certificate of completion of specialist training in oral surgery	Competent authority recognised for this purpose	28. siječnja 1980.		
V.4. VETERINAR					
5.4.1. Program studija za veterinare					
Program studija na temelju kojeg se dobiva dokaz o formalnoj osposobljenosti veterinara uključuje najmanje dolje navedene predmete.					
Jedan ili više od ovih predmeta mogu se poučavati kao dio drugih disciplina ili u vezi s njima.					
A.	Osnovni predmeti				
—	Fizika				
—	Kemija				
—	Biologija životinja				
—	Biologija biljaka				
—	Biomatematika				

## B. Specifični predmeti

### a. Osnovne znanosti:

- Anatomija (uključujući histologiju i embriologiju)
- Fiziologija
- Biokemija
- Genetika
- Farmakologija
- Farmacija
- Toksikologija
- Mikrobiologija
- Imunologija
- Epidemiologija
- Profesionalna etika

### b. Kliničke znanosti:

- Opstetricija
- Patologija (uključujući patološku anatomiju)
- Parazitologija
- Klinička medicina i kirurgija (uključujući anesteziologiju)
- Klinička predavanja o različitim domaćim životinjama, peradi i drugim životinjskim vrstama
- Preventivna medicina

- Radiologija
- Reprodukcija i poremećaji reprodukcije
- Veterinarsko javno zdravstvo
- Veterinarsko zakonodavstvo i forenzična medicina
- Terapeutika
- Propedeutika

c. *Proizvodnja životinja*

- *Proizvodnja životinja*
- *Prehrana životinja*
- *Agronomija*
- *Ruralna ekonomija*
- *Uzgoj životinja*
- *Veterinarska higijena*
- *Etologija i zaštita životinja*

d. *Higijena hrane*

- *Inspekcijski nadzor i kontrola životinjske hrane ili hrane životinjskog podrijetla*
- *Higijena i tehnologija hrane*
- *Praksa (uključujući praksu na mjestima gdje se obavljaju klanje i prerada prehrambenih proizvoda)*

*Praktično osposobljavanje se može odvijati u obliku prakse, uz uvjet da se takva praksa obavlja u punom radnom vremenu i pod izravnim nadzorom nadležnog tijela, te da ne*

traje duže od šest mjeseci u sklopu cjelokupnog razdoblja studija koji traje 5 godina.

Raspodjela teoretskog i praktičnog osposobljavanja različitih skupina predmeta mora se uravnotežiti i koordinirati na takav način da se znanje i iskustvo stječu na način koji omogućava veterinarima da obavljaju sve svoje dužnosti.

#### 5.4.2. Dokaz o formalnoj osposobljenosti veterinara

Država	Dokaz o formalnoj osposobljenosti	Tijelo koje dodjeljuje dokaz o kvalifikacijama	Svjedodžba priložena uz dokaz o kvalifikacijama	Referentni datum
België/BelgiqueBelgien	Diploma van dierenarts/Diplôme de docteur en médecine vétérinaire	—De universiteiten/ Les universités —De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/ Le Jury compétent d'enseignement de la		21. prosinca 1980.



		<i>Communauté française</i>			
<i>Česká republika</i>	<p>—Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární lékařství (doktor veterinární medicíny, MVDr.)</p> <p>—Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární hygieny a ekologie (doktor veterinární medicíny, MVDr.)</p>	<p>Veterinární fakulta univerzity v České republice</p>	<p>1. svibnja 2004.</p>		
<i>Danmark</i>	<p>Bevis for bestået kandidateksamen i veterinærvidenskab</p>	<p>Kongelige Veterinær- og Landbohøjskole</p>	<p>21. prosinca 1980.</p>		
<i>Deutschland</i>	<p>Zeugnis über das Ergebnis des Dritten Abschnitts der Tierärztlichen Prüfung und das Gesamtergebnis der Tierärztlichen Prüfung</p>	<p>Der Vorsitzende des Prüfungsausschusses für die Tierärztliche Prüfung einer</p>	<p>21. prosinca 1980.</p>		

		<i>Universität oder Hochschule</i>			
<i>Eesti</i>	<i>Diplom: täitnud veterinaarmeditsiini õppekava</i>	<i>Eesti Põllumajandusüli kool</i>	<i>1. svibnja 2004.</i>		
<i>Ελλάς</i>	<i>Πτυχίο Κτηνιατρικής</i>	<i>Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης και Θεσσαλίας</i>	<i>1. siječnja 1981.</i>		
<i>España</i>	<i>Título de Licenciado en Veterinaria</i>	<i>—Ministerio de Educación y Cultura —El rector de una universidad</i>	<i>1. siječnja 1986.</i>		
<i>France</i>	<i>Diplôme d'Etat de docteur vétérinaire</i>		<i>21. prosinca 1980.</i>		
<i>Ireland</i>	<i>—Diploma of Bachelor in/of Veterinary Medicine (MVB) —Diploma of Membership of the Royal College of</i>		<i>21. prosinca 1980.</i>		

Veterinary Surgeons (MRCVS)							
Italia	Diploma di laurea in medicina veterinaria	Università	Diploma di abilitazione all'esercizio della medicina veterinaria	1. siječnja 1985.			
Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Κτηνιάτρου	Κτηνιατρικό Συμβούλιο		1. svibnja 2004.			
Latvija	Veterinārārsta diploms	Latvijas Lauksaimniecības Universitāte		1. svibnja 2004.			
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas (veterinarijos gydytojo (DVM))	Lietuvos Veterinarijos Akademija		1. svibnja 2004.			
Luxembourg	Diplôme d'Etat de docteur en médecine vétérinaire	Jury d'examen d'Etat		21. prosinca 1980.			
Magyarország	Állatorvos doktor oklevél — dr. med. vet.	Szent István Egyetem Állatorvostudom		1. svibnja 2004.			

Malta	Licenzja ta' Kirurgu Veterinarju	ányi Kar Kunsill tal- Kirurgi Veterinarji	1. svibnja 2004.			
Nederland	Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd diergeneeskundig/veeartsenij kundig examen		21. prosinca 1980.			
Österreich	— Diplom-Tierarzt —Magister medicinae veterinariae	Universität	—Doktor der Veterinärmed izin 1994. —Doctor medicinae veterinariae — Fachtierarzt	1.		
Polska	Dyplom lekarza weterynarii	1.Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie 2.Akademia Rolnicza we Wrocławiu	1. svibnja 2004.			

		3.Akademia Rolnicza w Lublinie			
		4.Uniwersytet Warmińsko- Mazurski w Olsztynie			
Portugal	Carta de curso de licenciatura em medicina veterinária	Universidade		1. siječnja 1986.	
Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov „doktor veterinarske medicine/doktorica veterinarske medicine”	Univerza	Spričevalo o opravljenem državnem izpitu s področja veterinarstva	1. svibnja 2004.	
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „doktor veterinárskej medicíny” („MVDr.”)	Univerzita veterinárskeho lekárstva		1. svibnja 2004.	
Suomi/Finland	Eläinlääketieteen lisensiaatin tutkinto/Veterinärmedicine	Helsingin yliopisto/Helsingf		1. siječnja	

Sverige	licentiatexamen Veterinärexamen	ors universitet Sveriges Lantbruksuniversitet	1994. 1. siječnja 1994.			
United Kingdom	1.Bachelor of Veterinary Science (BVSc) 2.Bachelor of Veterinary Science (BVSc) 3.Bachelor of Veterinary Medicine (BvetMB) 4.Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVM&S) 5.Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVM&S) 6.Bachelor of Veterinary Medicine (BvetMed)	1.University of Bristol 2.University of Liverpool 3.University of Cambridge 4.University of Edinburgh 5.University of Glasgow 6.University of London	21. prosinca 1980.			
V.5. PRIMALJA						
5.5.1. Program osposobljavanja za primalje (tipovi izobrazbe I. i II.)						
Program osposobljavanja za stjecanje dokaza o formalnoj osposobljenosti za primalje						

sastoji se od sljedeća dva dijela:

A. Teoretska i tehnička nastava

a. Opći predmeti

- Osnovna anatomija i fiziologija
- Osnovna patologija
- Osnovna bakteriologija, virologija i parazitologija
- Osnovna biofizika, biokemija i radiologija
- Pedijatrija s posebnim naglaskom na novorođenčadi
- Higijena, zdravstveni odgoj, preventivna medicina, rano dijagnosticiranje bolesti
- Prehrana i dijetetika, posebno u odnosu na žene, novorođenčad i male bebe
- Osnovna sociologija i socio-medicinska problematika
- Osnovna farmakologija
- Psihologija
- Načela i metode poučavanja
- Zdravstveno i socijalno zakonodavstvo i organizacija zdravstva
- Profesionalna etika i profesionalno zakonodavstvo
- Spolni odgoj i planiranje obitelji
- Pravna zaštita majke i djeteta

b. Predmeti specifični za djelatnosti primalje

- Anatomija i fiziologija

- Embriologija i razvoj fetusa
- Trudnoća, porod i puerperij
- Ginekološka i opstetrijska patologija
- Priprema za porod i roditeljstvo, uključujući psihološke aspekte
- Pripreme za porod (uključujući poznavanje i upotrebu tehničke opreme u opstetriciji)
- Analgezija, anestezija i oživljavanje
- Fiziologija i patologija novorođenčeta
- Njega i nadzor novorođenčeta
- Psihološki i socijalni čimbenici

#### B. Praktično i kliničko osposobljavanje

Ovo se osposobljavanje mora provoditi pod odgovarajućim nadzorom:

- Savjetovanje trudnica, uključujući najmanje 100 pretporođajnih pregleda.
- Nadzor i njega najmanje 40 trudnica.
- Student mora izvesti najmanje 40 poroda, a ako se ovaj broj ne može postići zbog malog broja porodilja, može se smanjiti na minimalno 30 poroda, uz uvjet da student asistira kod dodatnih 20 poroda.
- Aktivno sudjelovanje kod poroda na zadak. Ako to nije moguće zbog pomanjkanja poroda na zadak, praksa se može provesti u simuliranoj situaciji.
- Izvođenje epiziotomije i uvod u šivanje rana. Ovaj uvod uključuje teoretsku nastavu i kliničku praksu. Praksa šivanja rana uključuje šivanje rane nakon epiziotomije i



*jednostavne perinealne laceracije. Kada je to nužno potrebno, može se obaviti u simuliranoj situaciji.*

- Nadzor i njega 40 žena kod kojih postoji rizik povezan s trudnoćom, ili s trudovima ili s postporođajnim razdobljem.*
- Nadzor i njega (uključujući pregled) najmanje 100 žena nakon poroda i zdravih novorođenčadi.*
- Opservacija i njega novorođene djece koja zahtijevaju posebnu njegu, uključujući nedonoščad, prenošenu novorođenčad, novorođenčad koja imaju premalu tjelesnu težinu ili koja su bolesna.*
- Zdravstvena njega kod patoloških stanja na području ginekologije i porodništva.*
- Uvod u zdravstvenu njegu na području medicine i kirurgije. Ovaj uvod uključuje teoretsku nastavu i kliničku praksu.*

*Teoretsko i tehničko osposobljavanje (dio A programa osposobljavanja) se uravnotežuju i koordiniraju s kliničkim osposobljavanjem (dio B istog programa) na takav način da se znanja i iskustva navedeni u ovom prilogu mogu usvojiti na odgovarajući način.*

*Klinička nastava ima oblik prakse na radu u bolničkim odjelima ili drugim zdravstvenim ustanovama, koje su odobrila nadležna tijela. Kao dio ove prakse, studentice-primalje moraju sudjelovati u aktivnostima odjela u mjeri u kojoj te aktivnosti pridonose njihovom osposobljavanju. Poučava ih se o odgovornostima povezanim s djelatnošću primalja.*

5.5.2. Dokazi o formalnoj osposobljenosti primalja

Država	Dokaz o formalnoj osposobljenosti	Tijelo koje dodjeljuje dokaz o kvalifikaciji	Profesionalni naziv	Referentni datum
België/Belgique /Belgien	Diploma van vroedvrouw/Diplôme d'accoucheuse	—De erkende opleidingsinstituten/Les établissements d'enseignement —De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/Le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française	Vroedvrouw/Accoucheuse	23. siječnja 1983.
Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru porodní asistentka	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem	Porodní asistentka/porodní asistent	1. svibnja 2004.

	(bakalář, Bc.) —Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2.Diplom o ukončení studia ve studijním oboru porodní asistentka (diplomovaný specialista, DiS.) —Vysvědčení o absolutoriu	2.Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem			
Danmark	Bevis for bestået jordemodereksamen	Danmarks jordemoderskole	Jordemoder	23. siječnj a 1983.	
Deutschland	Zeugnis über die staatliche Prüfung für Hebammen und Entbindungspfleger	Staatlicher Prüfungsausschuss	— Hebamme —Entbindungspfleger	23. siječnj a 1983.	
Eesti	Diplom	1.Tallinna Meditsiinikool	—Ämmaemand	1.	

	<i>ämmaemanda erialal 2. Tartu Meditsiinikool</i>		<i>svibnja</i>		
			<i>2004.</i>		
<i>Ελλάς</i>	<i>1.Πτυχίο Τμήματος 1.Τεχνολογικά</i>	<i>— Μαία</i>	<i>23.</i>		
	<i>Μαιευτικής</i>	<i>Εκπαιδευτικά Ιδρύματα — Μαιευτής</i>	<i>siječnj</i>		
	<i>Τεχνολογικών</i>	<i>(Τ.Ε.Ι.)</i>	<i>a</i>		
	<i>Εκπαιδευτικών</i>		<i>1983.</i>		
	<i>Ιδρυμάτων (Τ.Ε.Ι.)</i>				
	<i>2.Πτυχίο του</i>	<i>2.ΚΑΤΕΕ Υπουργείου</i>			
	<i>Τμήματος Μαιών</i>	<i>Εθνικής Παιδείας και</i>			
	<i>της Ανωτέρας</i>	<i>Θρησκευμάτων</i>			
	<i>Σχολής Στελεχών</i>				
	<i>Υγείας και</i>				
	<i>Κοινων. Πρόνοιας</i>				
	<i>(ΚΑΤΕΕ)</i>				
	<i>3.Πτυχίο Μαίας</i>	<i>3.Υπουργείο Υγείας και</i>			
	<i>Ανωτέρας Σχολής</i>	<i>Πρόνοιας</i>			
	<i>Μαιών</i>				
<i>España</i>	<i>—Título de Matrona</i>	<i>Ministerio de Educación y</i>	<i>— Matrona</i>	<i>1.</i>	
	<i>—Título de Asistente</i>	<i>Cultura</i>	<i>—Asistente</i>	<i>siječnj</i>	
	<i>obstétrico</i>		<i>obstétrico</i>	<i>a</i>	
	<i>(matrona)</i>			<i>1986.</i>	
	<i>—Título de</i>				

	<i>Enfermería obstétrica ginecológica</i>						
<i>France</i>	<i>Diplôme de sage-femme</i>	<i>L'Etat</i>	<i>Sage-femme</i>	<i>23. siječnj a 1983.</i>			
<i>Ireland</i>	<i>Certificate in Midwifery</i>	<i>An Board Altranais</i>	<i>Midwife</i>	<i>23. siječnj a 1983.</i>			
<i>Italia</i>	<i>Diploma d'ostetrica</i>	<i>Scuole riconosciute dallo Stato</i>	<i>Ostetrica</i>	<i>23. siječnj a 1983.</i>			
<i>Κύπρος</i>	<i>Δίπλωμα στο μεταβασικό πρόγραμμα Μαιευτικής</i>	<i>Νοσηλευτική Σχολή</i>	<i>Εγγεγραμμένη Μαία</i>	<i>1. svibnja 2004.</i>			
<i>Latvija</i>	<i>Diploms par vecmates kvalifikācijas iegūšanu</i>	<i>Māsu skolas</i>	<i>Vecmāte</i>	<i>1. svibnja 2004.</i>			

Lietuva	<p>1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją, ir profesines kvalifikacijos pažymejimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją</p>	1. Universitetas	Akušeris	1. svibnja 2004.			
	<p>— Pažymejimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje</p>						
	<p>2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetines studijos),</p>	2. Kolegija					

nurodantis suteiktą  
bendrosios  
praktikos  
slaugytojo profesinę  
kvalifikaciją, ir  
profesines  
kvalifikacijos  
pažymejimas,  
nurodantis suteiktą  
akušerio profesinę  
kvalifikaciją

—Pažymejimas,  
liudijantis  
profesinę  
praktiką  
akušerijoje

3. Aukštojo mokslo 3. Kolegija  
diplomas  
(neuniversitetines  
studijos),  
nurodantis suteiktą  
akušerio profesinę

	kvalifikacija						
Luxembourg	Diplôme de sage-femme	Ministère de l'éducation nationale, de la formation professionnelle et des sports	Sage-femme	23. siječnj a 1983.			
Magyarország	Szülésznő bizonyítvány	Iskola/főiskola	Szülésznő	1. svibnja 2004.			
Malta	Lawrja jew diploma fl- Istudji tal-Qwiebel	Universita' ta' Malta	Qabla	1. svibnja 2004.			
Nederland	Diploma van verloskundige	Door het Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport erkende opleidings-instellingen	Verloskundige	23. siječnj a 1983.			
Österreich	Hebammen-Diplom	— Hebammenakademie — Bundeshebammenlehranstalt	Hebamme	1. siječnj a 1994.			
Polska	Dyplom ukończenia studiów	wyższych na kierunku położnictwo z tytułem „magister położnictwa”	Położna	1. svibnja 2004.			



		<p>Institucija prowadząca kształcenie na poziomie wyższym uznana przez właściwe władze (Higher educational institution recognised by the competent authorities)</p>			
Portugal	<p>1. Diploma de enfermeiro especialista em enfermagem de saúde materna e obstétrica</p> <p>2. Diploma/carta de curso de estudos superiores especializados em enfermagem de saúde materna e obstétrica</p> <p>3. Diploma (do curso de pós-</p>	<p>1. Escolas de Enfermagem</p> <p>2. Escolas Superiores de Enfermagem</p> <p>3. —Escolas Superiores de Enfermagem</p>	<p>Enfermeiro especialista em enfermagem de a saúde materna e 1986. obstétrica</p>	<p>1. siječnj</p>	

	licenciatura) de especialização em enfermagem de saúde materna obstétrica	—Escolas Superiores de Saúde			
Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov „diplomirana babica/diplomirani babičar”	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola	diplomirana babica/diplomira ni babičar	1. svibnja 2004.	
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „bakalár z pôrodnej asistencie” („Bc.”) 2. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná pôrodná asistentka	1. Vysoká škola 2. Stredná zdravotnícka škola	Pôrodná asistentka	1. svibnja 2004.	
Suomi/Finland	1 Kättilön	1 Terveydenhuoltooppi-	Kättilö/Barnmors	1.	

	. tutkinto/barnmorsk. laitokset/hälsövrldsläroanka eexamen stalter			siječnj a 1994.			
	2Sosiaali- ja . terveysalan ammattikorkeakoul ututkinto, kättilö (AMK)/yrkeshögskol eexamen inom hälsövrld och det sociala omrldet, barnmorska (YH)	2Ammattikorkeakoulut/Yr . keshögskolor					
Sverige	Barnmorskeexamen	Universitet eller högskola	Barnmorska	1. siječnj a 1994.			
United Kingdom	Statement of registration as a Midwife on part 10 of the register kept by the United Kingdom Central Council for Nursing,	Various	Midwife	23. siječnj a 1983.			

*Midwifery and  
Health visiting*

*V.6. FARMACEUT*

*5.6.1. Program osposobljavanja za farmaceute*

- Biologija biljaka i životinja*
- Fizika*
- Opća i anorganska kemija*
- Organska kemija*
- Analitička kemija*
- Farmaceutska kemija, uključujući analizu medicinskih proizvoda*
- Opća i primijenjena biokemija (medicinska)*
- Anatomija i fiziologija; medicinska terminologija*
- Mikrobiologija*
- Farmakologija i farmakoterapija*
- Farmaceutska tehnologija*
- Toksikologija*
- Farmakognozija*
- Zakonodavstvo i, gdje je to primjereno, profesionalna etika*

*Uravnoteženost između teoretskog i praktičnog osposobljavanja daje svakom predmetu*

dovoljan teoretski značaj da bi se održala sveučilišna priroda osposobljavanja.

### 5.6.2. Dokaz o formalnoj osposobljenosti farmaceuta

Država	Dokaz o formalnoj osposobljenosti	Tijelo koje dodjeljuje dokaz o kvalifikacijama	Svedodžba priložena uz diplomu	Referentni datum
België/Belgique/Belgien	Diploma van apotheker/Diplôme de pharmaciens	—De universiteiten/Les universités —De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/Le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française		1. listopada 1987.
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu farmacie (magistr, Mgr.)	Farmaceutická fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce	1. svibnja 2004.

Danmark	Bevis for bestået farmaceutisk kandidateksamen	Danmarks Farmaceutiske Højskole	1. listpada 1987.			
Deutschland	Zeugnis über die Staatliche Pharmazeutische Prüfung	Zuständige Behörden	1. listpada 1987.			
Eesti	Diplom proviisori õppekava läbimisest	Tartu Ülikool	1. svibnja 2004.			
Ελλάς	Άδεια άσκησης αρμακευτικού επαγγέλματος	Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση	1. listopada 1987.			
España	Título de Licenciado en Farmacia	—Ministerio de Educación y Cultura —El rector de una universidad	1. listopada 1987.			
France	—Diplôme d'Etat de pharmacien —Diplôme d'Etat de docteur en	Universités	1. listopada 1987.			

Ireland	pharmacie Certificate of Registered Pharmaceutical Chemist		1. listopada 1987.		
Italia	Diploma o certificato di abilitazione all'esercizio della professione di farmacista ottenuto in seguito ad un esame di Stato	Università	1. studenog a 1993.		
Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Φαρμακοποιού	Συμβούλιο Φαρμακευτικής	1. svibnja 2004.		
Latvija	Farmaceita diploms	Universitātes tipa augstskola	1. svibnja 2004.		
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą vaistininko profesinę kvalifikaciją	Universitetas	1. svibnja 2004.		

Luxembourg	Diplôme d'Etat de pharmacien	Jury d'examen d'Etat + visa du ministre de l'éducation nationale	1. listopada 1987.			
Magyarország	Okleveles gyógyszerész oklevél (magister pharmaciae, röv: mag. Pharm)	Egyetem	1. svibnja 2004.			
Malta	Lawrja fil- farmacija	Universita' ta' Malta	1. svibnja 2004.			
Nederland	Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd apothekersexamen	Faculteit Farmacie	1. listopada 1987.			
Österreich	Staatliches Apothekerdiplom	Bundesministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales	1. listopada 1994.			
Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku farmacja z	1.Akademia Medyczna 2.Uniwersytet	1. svibnja 2004.			



	tytułem magistra	Medyczny 3.Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego			
Portugal	Carta de curso de licenciatura em Ciências Farmacêuticas	Universidades		1. listopada 1987.	
Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naziv „magister farmacije/magistra farmacije”	Univerza	Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic magister farmacije/magist ra farmacije	1. svibnja 2004.	
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „magister farmácie” („Mgr.”)	Vysoká škola		1. svibnja 2004.	
Suomi/Finland	Proviisorin	—Helsingin		1.	

	tutkinto/Provisorexamen	Yliopisto/Helsingfors universitet —Kuopion yliopisto		listopada 1994.			
Sverige	Apotekarexamen	Uppsala universitet		1. listopada 1994.			
United Kingdom	Certificate of Registered Pharmaceutical Chemist			1. listopada 1987.			
V.7. ARHITEKT							
5.7.1. Dokaz o formalnim kvalifikacijama arhitekata priznatim u skladu s člankom 46.							
Država	Dokaz o formalnim kvalifikacijama	Tijelo koje dodjeljuje dokaz o kvalifikacijama	Svjedodžba priložena uz diplomu	Referentna akademska godina			
België/Belgique/Belgien	1. Architect/ Architecte 2. Architect/ Architecte	1.Nationale hogescholen voor architectuur 2.Hogere-architectuur-instituten 3.Provinciaal Hoger Instituut voor		1988./1989.			

3. Architect	Architectuur te Hasselt			
4. Architect/ Architecte	4.Koninklijke Academies voor Schone Kunsten			
5. Architect/ Architecte	5. Sint-Lucasscholen 6.Faculteiten Toegepaste Wetenschappen van de Universiteiten			
6.Burgelijke ingenieur- architect	7.,,Faculté Polytechnique'' van Mons			
1. Architecte/ Architect	1.Ecoles nationales supérieures d'architecture			
2. Architecte/ Architect	2.Instituts supérieurs d'architecture			
3. Architect	3.Ecole provinciale supérieure			
4. Architecte/ Architect	d'architecture de Hasselt			
5. Architecte/ Architect	4.Académies royales des Beaux-Arts 5. Ecoles Saint-Luc			

	6. Ingénieur-civil — architecte	6. Facultés des sciences appliquées des universités 7. Faculté polytechnique de Mons			
Danmark	Arkitekt cand. arch.	— Kunstakademiet Arkitektskole København — Arkitektskolen i Århus	1988./19 89.		
Deutschland	Diplom- Ingenieur, Diplom-Ingenieur Univ.	— Universitäten (Architektur/Hochbau) — Technische Hochschulen (Architektur/Hochbau) — Technische Universitäten (Architektur/Hochbau) — Universitäten- Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) — Hochschulen für bildende Künste	1988./19 89.		

		—Hochschulen für Künste			
	Diplom- Ingenieur,	—Fachhochschulen (Architektur/Hochbau)			
	Diplom-Ingenieur FH	<u>(16)</u> —Universitäten- Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) bei entsprechenden Fachhochschulstudieng ängen			
Ελλάς	Δίπλωμα αρχιτέκτονα — μηχανικού	—Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο (ΕΜΠ), τμήμα αρχιτεκτόνων — μηχανικών —Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (ΑΠΘ), τμήμα αρχιτεκτόνων — μηχανικών της Πολυτεχνικής σχολής	Βεβαίωση που 1988./19 χορηγεί το 89. Τεχνικό πιμελητήριο Ελλάδας (ΤΕΕ) και η οποία επιτρέπει την άσκηση ραστηριότητω ν στον τομέα της		

		αρχιτεκτονικής				
España	Título oficial de arquitecto	Rectores de las universidades enumeradas a continuación:	1988./1989.			
		—Universidad politécnica de Cataluña, escuelas técnicas superiores de arquitectura de Barcelona o del Vallès;	1999./2000.			
		—Universidad politécnica de Madrid, escuela técnica superior de arquitectura de Madrid;	1999./2000.			
		—Universidad politécnica de Las Palmas, escuela técnica superior de arquitectura de Las	1999./2000.			
			1997./1998.			
			1998./1999.			
			1998./1999.			
			1994./19			

<p><i>Palmas;</i></p> <p>—<i>Universidad politécnica de Valencia, escuela técnica superior de arquitectura de Valencia;</i></p> <p>—<i>Universidad de Sevilla, escuela técnica superior de arquitectura de Sevilla;</i></p> <p>—<i>Universidad de Valladolid, escuela técnica superior de arquitectura de Valladolid;</i></p> <p>—<i>Universidad de Santiago de Compostela, escuela técnica superior de arquitectura de La</i></p>	<p><i>95.</i></p>		
--	-------------------	--	--

<p><i>Coruña;</i></p> <p>—<i>Universidad del País Vasco, escuela técnica superior de arquitectura de San Sebastián;</i></p> <p>—<i>Universidad de Navarra, escuela técnica superior de arquitectura de Pamplona;</i></p> <p>—<i>Universidad de Alcalá de Henares, escuela politécnica de Alcalá de Henares;</i></p> <p>—<i>Universidad Alfonso X El Sabio, centro politécnico superior de Villanueva de la Cañada;</i></p> <p>—<i>Universidad de Alicante, escuela</i></p>			
--	--	--	--



<p><i>politécnica superior de Alicante;</i></p> <p><i>—Universidad Europea de Madrid;</i></p> <p><i>—Universidad de Cataluña, escuela técnica superior de arquitectura de Barcelona;</i></p> <p><i>—Universidad Ramón Llull, escuela técnica superior de arquitectura de La Salle;</i></p> <p><i>—Universidad S.E.K. de Segovia, centro de estudios integrados de arquitectura de Segovia;</i></p> <p><i>—Universidad de Granada, escuela técnica superior de</i></p>			
---	--	--	--

		<i>arquitectura de Granada.</i>			
<i>France</i>	<i>1.Diplôme d'architecte DPLG, y compris dans le cadre de la formation professionnelle continue et de la promotion sociale.</i>	<i>1.Le ministre chargé de l'architecture</i>	<i>1988./1989.</i>		
	<i>2.Diplôme d'architecte ESA</i>	<i>2.Ecole spéciale d'architecture de Pariz</i>			
	<i>3.Diplôme d'architecte ENSAIS</i>	<i>3.Ecole nationale supérieure des arts et industries de Strasbourg, section architecture</i>			
<i>Ireland</i>	<i>1.Degree of Bachelor of</i>	<i>1.National University of Ireland to architecture</i>	<i>1988./1989.</i>		

	<p>Architecture graduates of University (B.Arch. NUI) College Dublin</p> <p>2.Degree of 2.Dublin Institute of Bachelor of Technology, Bolton Architecture Street, Dublin (B.Arch.)  (Previously, until 2002 – Degree standard diploma in architecture (Dip. Arch))</p> <p>3.Certificate of 3.Royal Institute of associateship Architects of Ireland (ARIAI)</p> <p>4.Certificate of 4.Royal Institute of membership Architects of Ireland (MRIAI)</p>				
Italia	<p>—Laurea in —Università di architettura Camerino</p> <p>—Università di Catania</p>	<p>Diploma di abilitazione all'esercizio</p>	<p>1988./19 89.</p>		

<ul style="list-style-type: none"> <li>— Sede di Siracusa indipendente</li> <li>— Università di Chieti della</li> <li>— Università di Ferrara professione che</li> <li>— Università di Firenze viene rilasciato</li> <li>— Università di Genova dal ministero</li> <li>— Università di Napoli della Pubblica</li> <li>Federico II istruzione dopo</li> <li>— Università di Napoli II che il</li> <li>— Università di Palermo candidato ha</li> <li>— Università di Parma sostenuto con</li> <li>— Università di Reggio esito positivo</li> <li>Calabria l'esame di</li> <li>— Università di Roma Stato davanti</li> <li>„La Sapienza” ad una</li> <li>— Università di Roma III commissione</li> <li>— Università di Trieste competente</li> <li>— Politecnico di Bari</li> <li>— Politecnico di Milano</li> <li>— Politecnico di Torino</li> <li>— Istituto universitario</li> <li>di architettura di</li> <li>Venezia</li> </ul>			
---	--	--	--

<p>—Laurea in ingegneria edile — architettura</p>	<p>—Università dell'Aquila — Università di Pavia —Università di Roma, „La Sapienza”</p>	<p>Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente</p>	<p>1998./1999.</p>		
<p>—Laurea specialistica in ingegneria edile</p>	<p>—Università dell'Aquila — Università di Pavia —Università di Roma</p>	<p>Diploma di abilitazione all'esercizio</p>	<p>2003./2004.</p>		

- architettura	„La Sapienza”	indipendente		
	— Università di Ancona	della		
	— Università di Basilicata	professione che		
	— Potenza	viene rilasciato		
	— Università di Pisa	dal ministero		
	— Università di Bologna	della Pubblica		
	— Università di Catania	istruzione dopo		
	— Università di Genova	che il		
	— Università di Palermo	candidato ha		
	— Università di Napoli	sostenuto con		
	Federico II	esito positivo		
	— Università di Roma	— l’esame di		
	Tor Vergata	Stato davanti		
	— Università di Trento	ad una		
	— Politecnico di Bari	commissione		
	— Politecnico di Milano	competente		
— Laurea specialistica quinquennale in Architettura	— Prima Facoltà di Architettura dell’Università di Roma „La Sapienza”	Diploma di abilitazione all’esercizio indipendente	1998./1999.	
— Laurea specialistica	— Università di Ferrara	della	1999./2000.	
	— Università di Genova	professione che	2003./20	

<p> <i>quinquennale in</i> — <i>Università di Palermo</i> viene rilasciato <i>04.</i>  <i>Architettura</i> — <i>Politecnico di Milano</i> dal ministero  — <i>Laurea</i> — <i>Politecnico di Bari</i> della Pubblica <i>2004./20</i>  <i>specialistica</i> — <i>Università di Roma III</i> istruzione dopo <i>05.</i>  <i>quinquennale in</i> — <i>Università di Firenze</i> che il  <i>Architettura</i> — <i>Università di Napoli II</i> candidato ha  — <i>Laurea</i> — <i>Politecnico di Milano II</i> sostenuto con  <i>specialistica in</i> <i>esito positivo</i>  <i>Architettura</i> <i>l'esame di</i>  <i>Stato davanti</i>  <i>ad una</i>  <i>commissione</i>  <i>competente</i>    <i>Diploma di</i>  <i>abilitazione</i>  <i>all'esercizio</i>  <i>indipendente</i>  <i>della</i>  <i>professione che</i>  <i>viene rilasciato</i>  <i>dal ministero</i>  <i>della Pubblica</i> </p>			
---	--	--	--

*istruzione dopo  
che il  
candidato ha  
sostenuto con  
esito positivo  
l'esame di  
Stato davanti  
ad una  
commissione  
competente*

*Diploma di  
abilitazione  
all'esercizio  
indipendente  
della  
professione che  
viene rilasciato  
dal ministero  
della Pubblica  
istruzione dopo  
che il  
candidato ha*



sostenuto con  
esito positivo  
l'esame di  
Stato davanti  
ad una  
commissione  
competente

Diploma di  
abilitazione  
all'esercizio  
indipendente  
della  
professione che  
viene rilasciato  
dal ministero  
della Pubblica  
istruzione dopo  
che il  
candidato ha  
sostenuto con  
esito positivo  
l'esame di

<p>Nederland</p>	<p>1.Het getuigschrift van het met goed gevolg afgelegde doctoraal examen van de studierichting bouwkunde, afstudeerrichting architectuur</p> <p>2.Het getuigschrift van het met goed gevolg afgelegde doctoraal examen van de</p>	<p>1.Technische Universiteit te Delft</p> <p>2.Technische Universiteit te Eindhoven</p>	<p><i>Stato davanti ad una commissione competente</i></p> <p>Verklaring van 1988./1989. de Stichting Bureau Architectenregister die bevestigt dat de opleiding voldoet aan de normen van artikel 46.</p>			
------------------	--	---	--	--	--	--

*studierichting  
bouwkunde,  
differentiatie  
architectuur en  
urbanistiek*

*3 Het*

*. getuigschrift*

*hoger*

*beroepsonderwij*

*s, op grond van*

*het met goed*

*gevolg afgelegde*

*examen*

*verbonden aan*

*de opleiding van*

*de tweede fase*

*voor beroepen*

*op het terrein*

*van de*

*architectuur,*

*afgegeven door*

*de betrokken*

examencommiss  
ies van  
respectievelijk:

—de

Amsterdamse  
Hogeschool  
voor de  
Kunsten te  
Amsterdam

—de Hogeschool  
Rotterdam en  
omstreken te  
Rotterdam

—de Hogeschool  
Katholieke  
Leergangen te  
Tilburg

—de Hogeschool  
voor de  
Kunsten te  
Arnhem

—de

	Rijkshogescho ol Groningen te Groningen —de Hogeschool Maastricht te Maastricht			
Österreich	1.Diplom- Ingenieur, Dipl.Ing.	1.Technische Universität Graz (Erzherzog- Johann-Universität Graz)	1998./19 99.	
	2.Diplom- Ingenieur, Dipl.Ing.	2.Technische Universität Wien		
	3.Diplom- Ingenieur, Dipl.Ing.	3.Universität Innsbruck (Leopold-Franzens- Universität Innsbruck)		
	4.Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.	4.Hochschule für Angewandte Kunst in Wien		
	5.Magister der	5.Akademie der		

	Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.	Bildenden Künste in Wien			
	6. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.	6. Hochschule für künstlerische und industrielle Gestaltung in Linz			
Portugal	Carta de curso de licenciatura em Arquitectura	—Faculdade de arquitectura da Universidade técnica de Lisboa	1988./19 89.		
	Para os cursos iniciados a partir do ano académico de 1991/1992	—Faculdade de arquitectura da Universidade do Porto —Escola Superior Artística do Porto —Faculdade de Arquitectura e Artes da Universidade Lusíada do Porto	1991./19 92.		

Suomi/Finland	Arkkitehdin tutkinto/Arkitexa men	—Teknillinen korkeakoulu/Tekniska högskolan (Helsinki) —Tampereen teknillinen korkeakoulu/Tammerf ors  tekniska högskola —Oulun yliopisto/Uleåborgs universitet	1998./19 99.			
Sverige	Arkitektexamen	Chalmers Tekniska Högskola AB  Kungliga Tekniska Högskolan  Lunds Universitet	1998./19 99.			
United Kingdom	1. Diplomas in architecture	1. — Universities — Colleges of Art — Schools of Art	Certificate of architectural education, issued by the Architects Registration	1988./19 89.		

*Board.*

*The diploma and degree courses in architecture of the universities, schools and colleges of art should have met the requisite threshold standards as laid down in Article 46 of this Directive and in Criteria for validation published by the Validation Panel of the Royal Institute*



*of British  
Architects and  
the Architects  
Registration  
Board.*

*EU nationals  
who possess the  
Royal Institute  
of British  
Architects Part  
I and Part II  
certificates,  
which are  
recognised by  
ARB as the  
competent  
authority, are  
eligible. Also EU  
nationals who  
do not possess  
the ARB-  
recognised Part*

<p>2.Degrees in</p>	<p>2. Universities</p>	<p>I and Part II certificates will be eligible for the Certificate of Architectural Education if they can satisfy the Board that their standard and length of education has met the requisite threshold standards of Article 46 of this Directive and of the Criteria for validation.</p>		
---------------------	------------------------	---	--	--

architecture	
3.Final examination	3.Architectural Association
4.Examination in architecture	4.Royal College of Art
5.Examination Part II	5.Royal Institute of British Architects

---

(1) 1. siječnja 1983.

(2) 1. siječnja 1983.

(3) 1. kolovoza 1987. osim za osobe koje su započele osposobljavanje prije tog datuma

(4) 31. prosinca 1971.

(5) 31. listopada 1999.

(6) Dokaz o kvalifikacijama se više ne izdaje za one koji su počeli osposobljavanje nakon 5. ožujka 1982.

(7) 9. srpnja 1984.

(8) 3. prosinca 1971.

(9) 31. listopada 1993.

(10) Dokaz o kvalifikacijama se više ne izdaje za one koji su počeli osposobljavanje nakon 5. ožujka 1982.

(11) 8. srpnja 1984.

(12) 1. siječnja 1983., osim za osobe koje su započele osposobljavanje prije ovog datuma i završile ga do kraja 1988.

(13) 31. prosinca 1994.

(14) 1. siječnja 1983.

(15) Osposobljavanje kojim se dobiva dokaz o formalnoj osposobljenosti za specijalista dentalne, oralne i maksilofacijalne kirurgije (osnovno medicinsko i zubarsko osposobljavanje) podrazumijeva završen i potvrđen studij medicine (članak 24.) i uz to završen i potvrđen osnovni studij dentalne medicine (članak 34.).

(16) Diese Diplome sind je nach Dauer der durch sie abgeschlossenen Ausbildung gemäß Artikel 47 Absatz 1 anzuerkennen.

PRILOG VI.

Stečena prava koja se primjenjuju na profesije priznate na temelju usklađivanja minimalnih uvjeta osposobljavanja

6. Dokaz o formalnoj osposobljenosti arhitekata koji koriste stečena prava u skladu s člankom 49. stavkom 1.

Država	Dokaz o formalnoj osposobljenosti	Referentna akademska godina
België/Belgique/ Belgien	—diplome koje dodjeljuju visoke državne škole za arhitekturu ili visokoškolski državni zavodi za arhitekturu (architecte-architect) —diplome koje dodjeljuje Visoka škola za arhitekturu pokrajine Hasselt (architect) —diplome koje dodjeljuje Kraljevska umjetnička akademija (architecte – architect) —diplome koje dodjeljuje „écoles Saint-Luc” (architecte – architect) —sveučilišne diplome iz građevinarstva, s potvrdom o obavljenom pripravništvu koju izdaje udruženje arhitekata i koja imatelju daje pravo nošenja profesionalnog naziva arhitekta (architecte – architect)	1987./1988.

<p>Česká republika</p>	<p>—diplome iz arhitekture koje dodjeljuje centralna ili državna ispitna komisija za arhitekturu (architecte – architect)</p> <p>—diplome iz građevinarstva/arhitekture i diplome iz arhitekture/građevinarstva koje dodjeljuju fakulteti primijenjenih znanosti sveučilišta i Politehnički fakultet u Monsu (ingénieur architecte, ingénieur-architect)</p> <p>—Diplome koje dodjeljuju fakulteti u okviru „České vysoké učení technické” (Češko tehničko sveučilište u Pragu):</p> <p>—„Vysoká škola architektury a pozemního stavitelství” (Fakultet za arhitekturu i građevinarstvo (do 1951.),</p> <p>—„Fakulta architektury a pozemního stavitelství” (Fakultet za arhitekturu i građevinarstvo) (od 1951. do 1960.),</p> <p>—„Fakulta stavební” (Fakultet za građevinarstvo) (od 1960.), studijski smjerovi: visokogradnja i konstrukcije, visokogradnja, građevinarstvo i arhitektura, arhitektura (uključujući urbanizam i prostorno planiranje), niskogradnja i građevinarstvo za industrijsku i poljoprivrednu proizvodnju, ili</p>	<p>2006./2007.</p>		
------------------------	--	--------------------	--	--

studijski program građevinarstva s usmjerenjem visokogradnje i arhitekture,

— „Fakulta architektury” (Fakultet za arhitekturu) (od 1976.), studijski smjerovi: arhitektura, urbanizam i prostorno planiranje, ili studijski program: arhitektura i urbanizam s usmjerenjem: arhitektura, teorija arhitektonskog projektiranja, urbanizam i prostorno planiranje, povijest arhitekture i rekonstrukcija povijesnih spomenika, ili arhitektura i građevinarstvo.

—Diplome koje je dodijelila „Vysoká škola technická Dr. Edvarda Beneše” (do 1951.) na području arhitekture i građevinarstva,

—Diplome koje je dodijelila „Vysoká škola stavitelství v Brně” (od 1951. do 1956.) na području arhitekture i građevinarstva,

—Diplome koje je dodjeljuje „Vysoké učení technické v Brně”, „Fakulta architektury” (Fakultet za arhitekturu) (od 1956.) za studijski smjer arhitekture i urbanizma, ili „Fakulta stavební” (Fakultet za građevinarstvo) (od 1956.) za studijski smjer građevine.

<p>Danmark</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>—Diplome koje dodjeljuje „Vysoká škola báňská — Technická univerzita Ostrava”, „Fakulta stavební” (Fakultet za građevinarstvo) (od 1997.) za studijski smjer konstrukcija i arhitekture, ili za studijski smjer građevinarstva,</li> <li>—Diplome koje dodjeljuje „Technická univerzita v Liberci”, „Fakulta architektury” (Fakultet za arhitekturu) (od 1994.) za studijski program arhitekture i urbanizma s usmjerenje arhitekture,</li> <li>—Diplome koje dodjeljuje „Akademie výtvarných umění v Praze” za studijski program umjetnosti, s usmjerenjem arhitektonskog projektiranja,</li> <li>—Diplome koje dodjeljuje „Vysoká škola umělecko-průmyslová v Praze” za studijski program umjetnosti, s usmjerenjem arhitekture,</li> <li>—Ovlaštenje koje izdaje „Česká komora architektů” bez specifikacije područja ili za područje visokogradnje;</li> <li>—diplome koje dodjeljuju državne škole za arhitekturu u 1987./1988. Kopenhagenu i Aarhusu (arhitekt)</li> <li>—potvrda o registraciji koju izdaje Savez arhitekata u skladu sa Zakonom br. 202 od 28. svibnja 1975. (registreret arkitekt)</li> </ul>			
----------------	---	--	--	--



	<p>—diplome koje izdaje Visoka škola za građevinarstvo (byggningskonstruktoer), uz potvrdu nadležnih tijela kojom se potvrđuje da je osoba položila ispit formalne izobrazbe i koji sadrži ocjenu nacрта koji je podnositelj izradio i izveo tijekom najmanje šestogodišnjeg stvarnog obavljanja djelatnosti navedenih u članku 48. ove Direktive</p>			
<p>Deutschland</p>	<p>—diplome koje dodjeljuju umjetničke visokoškolske institucije (Dipl.-Ing., Architekt (HfbK))</p> <p>—diplome koje dodjeljuju odjeli za arhitekturu (Architektur/Hochbau) na „Technische Hochschulen” tehničkih sveučilišta, sveučilišta i „Gesamthochschulen”, ako su te institucije povezane u „Gesamthochschulen” (Dipl.-Ing. i bilo koji drugi naziv koji se nositeljima ovih diploma može odrediti kasnije).</p> <p>—diplome koje dodjeljuju odjeli za arhitekturu (Architektur/Hochbau) na „Fachhochschulen”, te odjeli za arhitekturu (Architektur/Hochbau) na „Gesamthochschulen”, ako su te institucije povezane u „Gesamthochschulen”, uz potvrdu, ako studij traje manje od četiri ali ne manje od tri godine, koja potvrđuje četverogodišnje razdoblje stručnog iskustva u</p>	<p>1987./1988.</p>		

Eesti	<p>Saveznoj Republici Njemačkoj, a koju izdaje stručno tijelo u skladu s člankom 47. stavkom 1. (Ingenieur grad. i bilo koji drugi naziv koji se nositeljima ovih diploma može dati kasnije).</p> <p>—diplome (Prüfungszeugnisse) koje su prije 1. siječnja 1973. dodijelili odjeli arhitekture na „Ingenieurschulen” i „Werkkunstschulen”, uz potvrdu nadležnih tijela kojom se potvrđuje da je određena osoba položila ispit formalne osposobljenosti i koji sadrži ocjenu nacрта koje je podnositelj izradio i izveo tijekom najmanje šestogodišnjeg stvarnog obavljanja djelatnosti navedenih u članku 48. ove Direktive</p> <p>—diplom arhitektuuri erialal, väljastatud Eesti Kunstiakadeemia arhitektuuri teaduskonna poolt alates 1996. aastast (diploma arhitekture koju od 1996. dodjeljuje Fakultet arhitekture na estonskoj akademiji umjetnosti), väljastatud Tallinna Kunstiülikooli poolt 1989.-1995. (koju je dodjeljivalo Sveučilište umjetnosti iz Tallinna u razdoblju 1989.-1995.), väljastatud Eesti NSV Riikliku Kunstiinstituudi poolt 1951.- 1988. (koju je dodjeljivao Državni institut za umjetnost Estonske SSR između 1951. i 1988.)</p>			
-------	--	--	--	--

<p>Ελλάς</p>	<p>—diplome inženjera/arhitekta koje dodjeljuje Atenski Metsovion Polytechnion zajedno s potvrdom koju izdaje Grčka tehnička komora, a koja potvrđuje pravo obavljanja djelatnosti iz područja arhitekture</p> <p>—diplome inženjera/arhitekta koje dodjeljuje Solunski Aristotelion Panepistimion zajedno s potvrdom koju izdaje Grčka tehnička komora, a koja potvrđuje pravo obavljanja djelatnosti iz područja arhitekture</p> <p>—diplome inženjera/građevinara koje dodjeljuje Atenski Metsovion Polytechnion zajedno s potvrdom koju izdaje Grčka tehnička komora, a koja potvrđuje pravo obavljanja djelatnosti iz područja arhitekture</p> <p>—diplome inženjera/građevinara koje dodjeljuje Solunski Aristotelion zajedno s potvrdom koju izdaje Grčka tehnička komora, a koja potvrđuje pravo obavljanja djelatnosti iz područja arhitekture</p> <p>—diplome inženjera/građevinara koje dodjeljuje Panepistimion Thrakis zajedno s potvrdom koju izdaje Grčka tehnička komora, a koja potvrđuje pravo obavljanja djelatnosti iz područja arhitekture</p> <p>—diplome inženjera/građevinara koje dodjeljuje Panepistimion Patron zajedno s potvrdom koju izdaje</p>	<p>1987./1988.</p>		
--------------	---	--------------------	--	--

Espanja	<p>Grčka tehnička komora, a koja potvrđuje pravo obavljanja djelatnosti iz područja arhitekture</p> <p>Službena formalna kvalifikacija arhitekta (título oficial de 1987./1988. arquitecto) koju dodjeljuje Ministarstvo obrazovanja i znanosti, ili sveučilišta</p>			
France	<p>—vladine diplome iz arhitekture koje je do 1959. 1987./1988. izdavalo Ministarstvo obrazovanja, a kasnije Ministarstvo kulture (architecte DPLG)</p> <p>—diplome koje dodjeljuje „Ecole spéciale d’architecture” (architecte DESA)</p> <p>—diplome koje od 1955. dodjeljuje „Ecole nationale supérieure des arts et industries de Strasbourg” (prije „Ecole nationale d’ingénieurs de Strasbourg”), odjel za arhitekturu (architecte ENSAIS)</p>			
Ireland	<p>—diploma Bachelor of Architecture koju dodjeljuje Irsko državno sveučilište diplomantima arhitekture na University College u Dublinu (B Arch. (NUI))</p> <p>—standardna diploma arhitekture koju dodjeljuje College of Technology, Bolton Street, Dublin (Dipl. Arch.)</p> <p>—potvrda o pridruženom članstvu u Royal Institute of Architects of Ireland (Kraljevski institut irskih arhitekata) (ARIAI)</p>			

Italia	<p>—potvrda o članstvu u Royal Institute of Architects of Irland (MRIA)</p> <p>—diplome „laurea in architettura” koje dodjeljuju sveučilišta, politehničke institucije i visokoškolske institucije arhitekture u Veneciji i u Reggio Calabria, uz diplomu koja njezinom nositelju omogućuje samostalno obavljanje profesije arhitekta, koju dodjeljuje ministar obrazovanja nakon što podnositelj pred nadležnim tijelom položi državni ispit koji mu omogućuje samostalno obavljanje profesije arhitekta (dott. Architetto)</p> <p>—diplome „laurea in ingegneria” za visokogradnju koje dodjeljuju sveučilišta i politehničke institucije, uz diplomu koja njezinom nositelju omogućuje samostalno obavljanje profesije na području arhitekture, koju dodjeljuje ministar obrazovanja nakon što podnositelj pred nadležnim tijelom položi državni ispit koji mu omogućuje samostalno obavljanje profesije (dott. Architetto ili dott. Ing. In ingegneria civile)</p>	1987./1988.		
Κύπρος	<p>—Βεβαίωση Εγγραφής στο Μητρώο Αρχιτεκτόνων που εκδίδεται από το Επιστημονικό και Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (Potvrda o upisu u Registar</p>	2006./2007.		

Latvija	<p>arhitekata koju izdaje Znanstvena i tehnička komora Cipra (ETEK))</p> <p>— „Arhitekta diploms” ko izsniegusi Latvijas Valsts Universitātes Inženierceltniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa līdz 1958.gadam, Rīgas Politehniskā Institūta Celtniecības fakultātes Arhitektūras nodala no 1958 gada līdz 1991.gadam, Rīgas Tehniskās Universitātes Arhitektūras fakultate kopš 1991. gada, un „Arhitekta prakses sertifikats”, ko izsniedz Latvijas Arhitektu savienība („diploma iz arhitektūre” koju je do 1958. dodjeljivao Odjel za arhitekturu Građevinarskog fakulteta Latvijskog državnog sveučilišta; od 1958. do 1991. Odjel za arhitekturu Građevinarskog fakulteta Politehničkog instituta u Rigi; od 1991. i 1992. Fakultet za arhitekturu Tehničkog sveučilišta u Rigi, te potvrda o registraciji koju izdaje Udruga arhitekata Latvije)</p>	2006./2007.			
Lietuva	<p>—diplome inženjera arhitektūre/arhitekta koje je do 1969. izdavao Kauno politechnikos institutas (inžinierius architektas/architektas),</p> <p>—diplome arhitekt, diplomirani arhitekt, magistar arhitektūre koje je izdavao Vilnius inžinerinis statybos</p>	2006./2007.			

<p>Magyarország</p>	<p>institutas do 1990., Vilniaus technikos universitetas do 1996., te Vilnius Gedimino technikos universitetas od 1996. (architektas/architekturos bakalauras/architekturos magistras),</p> <p>—diplome za specijaliste koji su završili program osposobljavanja za arhitekta/diplomiranog arhitekta/magistra arhitekture koje je dodjeljivao LTSR Valstybinis dailes institutas do 1990.; od 1990. Vilniaus dailes akademija (architekturos kursas/architekturos bakalauras/architekturos magistras),</p> <p>—diplome diplomirani arhitekt/magistar arhitekture koje od 1997. dodjeljuje Kauno tehnologijos universitetas (architekturos bakalauras/architekturos magistras). Svim ovim diplomama mora biti priložena potvrda koju izdaje komisija za izdavanje potvrda a koja vlasniku te potvrde daje pravo obavljanja djelatnosti iz područja arhitekture (Certified Architect/Atestuotas architektas)</p> <p>—„okleveles építésmérnök” diploma (diploma arhitekture, magistar znanosti arhitekture) koju dodjeljuju sveučilišta,</p>	<p>2006./2007.</p>		
---------------------	---	--------------------	--	--

	— „okleveles építész tervező művész” diploma (diploma magistra znanosti iz arhitekture i građevinarstva) koju dodjeljuju sveučilišta			
Malta	— Perit: Lawrja ta' Perit koju dodjeljuje Universita' ta' Malta i s kojom se stječe pravo upisa kao Perit	2006./2007.		
Nederland	— svjedodžba kojom se potvrđuje da je osoba položila diplomski ispit iz arhitekture, koju izdaje odjel za arhitekturu tehničkih visokih škola u Delftu ili Eindhovenu (bouwkundig ingenieur)	1987./1988.		
	— diplome koje izdaju državno priznate akademije za arhitekturu (architect)			
	— diplome koje su do 1971. izdavali prijašnji fakulteti za arhitekturu (Hoger Bouwkunstonderricht) (architect HBO)			
	— diplome koje su do 1971. izdavali prijašnji fakulteti za arhitekturu (voortgezet Bouwkunstonderricht) (architect VBO)			
	— svjedodžba kojom se potvrđuje da je osoba položila ispit koji organizira Savez arhitekata pri „Bond van Nederlandse Architecten” (Red nizozemskih arhitekata, BNA) (architect)			
	— diploma koju izdaje „Stichting Instituut voor			



Architectuur” (fondacija „Institut za arhitekturu”) (IVA) po završetku programa osposobljavanja koju organizira ova fondacija i koji traje najmanje četiri godine (architect), uz potvrdu nadležnih tijela kojom se potvrđuje da je osoba položila ispit formalne osposobljenosti i koja sadrži ocjenu nacрта koji je podnositelj izradio i izveo tijekom najmanje šestogodišnjeg stvarnog obavljanja djelatnosti navedenih u članku 44. ove Direktive

—potvrda koju izdaju nadležna tijela i kojom se potvrđuje da je osoba prije 5. kolovoza 1985. položila diplomski ispit za „Kandidaat in de bouwkunde” pri tehničkom fakultetu u Delftu ili Eindhovenu, i da je kroz razdoblje od najmanje pet godina neposredno prije ovog datuma obavljala djelatnosti arhitekta, čija važnost i priroda, osiguravaju stručnost za obavljanje tih djelatnosti, u skladu s nizozemskim zahtjevima (architect)

—potvrda koju izdaju nadležna tijela samo osobama koje su prije 5. kolovoza 1985. navršile 40 godina života, kojom se potvrđuje da je osoba kroz razdoblje od najmanje pet godina neposredno prije ovog datuma

<p>Österreich</p>	<p>obavljala djelatnosti arhitekta, čija važnost i priroda, osiguravaju stručnost za obavljanje tih djelatnosti, u skladu s nizozemskim zahtjevima (architect)</p> <p>—potvrde iz sedme i osme alineje ne moraju se više priznavati od datuma stupanja na snagu nizozemskih zakona i propisa koji uređuju započinjanje obavljanja i obavljanje arhitekturnih djelatnosti pod profesionalnim nazivom arhitekta, ako prema tim odredbama te potvrde ne dozvoljavaju započinjanje obavljanja djelatnosti pod profesionalnim nazivom arhitekta</p> <p>—diplome koje dodjeljuju sveučilišta za tehnologiju u Beču i Grazu, te sveučilište u Innsbrucku, Fakultet za građevinarstvo („Bauingenieurwesen“) i arhitekturu („Architektur“) s usmjerenjem arhitekture, građevinarstva („Bauingenieurwesen“), visokogradnje („Hochbau“) i „Wirtschaftsingenieurwesen - Bauwesen“)</p> <p>—diplome koje dodjeljuje sveučilište za „Bodenkultur“ na studijskom programu „Kulturtechnik und Wasserwirtschaft“</p> <p>—diplome koje dodjeljuje Fakultet za primijenjenu umjetnost Sveučilišta u Beču, za studij arhitekture</p>	<p>1997./1998.</p>		
-------------------	--	--------------------	--	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>—diplome koje dodjeljuje Umjetnička akademija u Beču, za studij arhitekture</li> <li>—diplome ovlaštenih inženjera (Ing.) koje dodjeljuje visoka tehnička škola ili visoka građevinska škola s licencom „Baumeister” koja potvrđuje najmanje šest godina stručnog iskustva u Austriji i položen ispit</li> <li>—diplome koje dodjeljuje Fakultet za umjetničko i industrijsko osposobljavanje u Linzu, za studij arhitekture</li> <li>—potvrda o kvalifikaciji za građevinskog inženjera ili građevinskog konzultanta na području izgradnje („Hochbau”, „Bauwesen”, „Wirtschaftsingenieurwesen - Bauwesen”, „Kulturtechnik und Wasserwirtschaft”) u skladu sa Zakonom o građevinskim tehničarima (Ziviltechnikergesetz, BGBl. No 156/1994)</li> </ul>			
Polska	<p>Diplome koje dodjeljuju arhitektonski fakulteti: 2006./2007.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>—Tehnološko sveučilište u Varšavi, Fakultet arhitekture u Varšavi (Politechnika Warszawska, Wydział Architektury); profesionalni naziv za arhitekta: inżynier architekt, magister nauk technicznych; inżynier architekt; inżyniera magistra architektury; magistra inżyniera architektury; magistra inżyniera architekta;</li> </ul>			

<p>magister inżynier architekt (od 1945. do 1948., naziv: inżynier architekt, magister nauk technicznych; od 1951. do 1956., naziv: inżynier architekt; od 1954. do 1957., 2. stupanj, naziv: inżyniera magistra architektury; od 1957. do 1959., naziv: inżyniera magistra architektury; od 1959. do 1964., naziv: magistra inżyniera architektury; od 1964. do 1982., naziv: magistra inżyniera architekta; od 1983. do 1990., naziv: magister inżynier architekt; od 1991., naziv: magistra inżyniera architekta),</p> <p>—Tehnološko sveučilište u Krakóvu, Fakultet arhitekture u Krakóvu (Politechnika Krakowska, Wydział Architektury); profesionalni naziv arhitekta: magister inżynier architekt (od 1945. do 1953. Sveučilište za rudarstvo i metalurgiju, Politehnički fakultet arhitekture – Akademia Górniczo-Hutnicza, Politechniczny Wydział Architektury),</p> <p>—Tehnološko sveučilište u Wrocławu, Fakultet arhitekture u Wrocławu (Politechnika Wrocławska, Wydział Architektury); profesionalni naziv arhitekta: inżynier architekt, magister nauk technicznych; magister inżynier architektury; magister inżynier</p>			
---	--	--	--

<p>architekt (od 1949. do 1964., naziv: inżynier architekt, magister nauk technicznych; od 1956. do 1964., naziv: magister inżynier architektury; od 1964., naziv: magister inżynier architekt),</p> <p>—Tehnološko sveučilište u Šleziji, Fakultet arhitekture u Gliwicama (Politechnika Śląska, Wydział Architektury); profesionalni naziv arhitekta: inżynier architekt; magister inżynier architekt (od 1945. do 1955., Fakultet inženjerstva i građevine - Wydział Inżynierijno-Budowlany, naziv: inżynier architekt; od 1961. do 1969., Fakultet industrijske građevine i općeg inženjerstva - Wydział Budownictwa Przemysłowego i Ogólnego, naziv: magister inżynier architekt; od 1969. do 1976., Fakultet građevinarstva i arhitekture - Wydział Budownictwa i Architektury, naziv: magister inżynier architekt; od 1977., Fakultet arhitekture - Wydział Architektury, naziv: magister inżynier architekt i od 1995., naziv: inżynier architekt),</p> <p>—Tehnološko sveučilište u Poznańu, Fakultet arhitekture u Poznańu (Politechnika Poznańska, Wydział Architektury); profesionalni naziv arhitekta: inżynier</p>			
--	--	--	--

architektury; inżynier architekt; magister inżynier architekt (od 1945. do 1955. Visoka tehnička škola, Fakultet arhitekture – Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, naziv: inżynier architektury; od 1978., naziv: magister inżynier architekt i od 1999., naziv: inżynier architekt),

—Tehničko sveučilište u Gdańsku, Fakultet arhitekture u Gdańsku (Politechnika Gdańska, Wydział Architektury); profesionalni naziv arhitekta: magister inżynier architekt (od 1945. do 1969. Fakultet arhitekture – Wydział Architektury, od 1969. do 1971. Fakultet građevinarstva i arhitekture – Wydział Budownictwa i Architektury, od 1971. do 1981. Institut za arhitekturu i urbanizam – Institut Architektury i Urbanistyki, od 1981. Fakultet arhitekture – Wydział Architektury),

—Tehničko sveučilište u Białystoku, Fakultet arhitekture u Białystoku (Politechnika Białostocka, Wydział Architektury); profesionalni naziv arhitekta: magister inżynier architekt (od 1975. do 1989. Institut za arhitekturu – Institut Architektury),

—Tehničko sveučilište u Łódźu, Fakultet građevinarstva,

arhitekture i okolišnog inženjeringa u Łódźu  
(Politechnika Łódzka, Wydział Budownictwa,  
Architektury i Inżynierii Środowiska); profesionalni  
naziv arhitekta: inżynier architekt; magister inżynier  
architekt (od 1973. do 1993 Fakultet građevinarstva  
i arhitekture - Wydział Budownictwa i Architektury,  
te od 1992. Fakultet građevinarstva, arhitekture i  
okolišnog inženjeringa — Wydział Budownictwa,  
Architektury i Inżynierii Środowiska; naziv: od 1973.  
do 1978., naziv: inżynier architekt, do 1978., naziv:  
inżynier architekt, od 1978., naziv: magister inżynier  
architekt),

—Tehničko sveučilište u Szczecinu, Fakultet  
građevinarstva i arhitekture u Szczecinu (Politechnika  
Szczecińska, Wydział Budownictwa i Architektury);  
profesionalni naziv arhitekta: inżynier architekt;  
magister inżynier architekt (od 1948. do 1954.  
Visoka tehnička škola, Fakultet arhitekture - Wyższa  
Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, naziv:  
inżynier architekt, od 1970., naziv: magister inżynier  
architekt i od 1998., naziv: inżynier architekt),

Svim ovim diplomama mora biti priložena potvrda o

<p>Portugal</p>	<p>članstvu koju izdaje nadležna regionalna komora arhitekata u Poljskoj, i kojom se daje pravo obavljanja djelatnosti iz područja arhitekture u Poljskoj.</p> <p>—diploma „diploma do curso especial de arquitectura” 1987./1988. koju dodjeljuju škole za umjetnost u Lisabonu i Portu</p> <p>—diploma arhitekture „diploma de arquitecto” koju dodjeljuju škole za umjetnost u Lisabonu i Portu</p> <p>—diploma „diploma do curso de arquitectura” koju dodjeljuju visoke škole za umjetnost u Lisabonu i Portu</p> <p>—diploma „diploma de licenciatura em arquitectura” koju dodjeljuje Visoka škola za umjetnost u Lisabonu</p> <p>—diploma „carta de curso de licenciatura em arquitectura” koju dodjeljuju Tehničko sveučilište u Lisabonu i Sveučilište u Portu</p> <p>—sveučilišna diploma iz građevinarstva (licenciatura em engenharia civil) koju dodjeljuje Visoki tehnički institut Tehničkog sveučilišta u Lisabonu</p> <p>—sveučilišna diploma iz građevinarstva (licenciatura em engenharia civil) koju dodjeljuje Tehnički fakultet (de Engenharia) Sveučilišta u Portu</p> <p>—sveučilišna diploma iz građevinarstva (licenciatura em engenharia civil) koju dodjeljuje Fakultet znanosti i</p>			
-----------------	---	--	--	--



	<p>tehnologije Sveučilišta u Coimbri</p> <p>—sveučilišna diploma iz građevinarstva, proizvodnje (licenciatura em engenharia civil, produção) koju dodjeljuje Sveučilište u Minhu</p>			
Slovenija	<p>—„Univerzitetni diplomirani inženir arhitekture/univerzitetna diplomirana inženirka arhitekture” (sveučilišna diploma arhitekture) koju dodjeljuje Fakultet za arhitekturu, kojoj se prilaže zakonom priznata potvrda nadležnog tijela iz područja arhitekture, kojom se daje pravo obavljanja djelatnosti iz područja arhitekture</p> <p>—Sveučilišna diploma koju dodjeljuju tehnički fakulteti i kojom se daje naziv „univerzitetni diplomirani inženir (univ.dipl.inž.)/univerzitetna diplomirana inženirka”, kojoj se prilaže zakonom priznata potvrda nadležnog tijela iz područja arhitekture, kojom se daje pravo obavljanja djelatnosti iz područja arhitekture</p>	2006./2007.		
Slovensko	<p>—Diploma na studijskom smjeru „arhitektura i visokogradnja („architektúra a pozemné staviteľstvo”) koju je dodjeljivalo Slovačko tehničko sveučilište (Slovenská vysoká škola technická) u Bratislavi od 1950. – 1952. (naziv: Ing.),</p>	2006./2007.		

- Diploma na studijskom smjeru „arhitektura” („arhitektúra”) koju je dodjeljivao Fakultet arhitekture i građevinarstva Slovačkog tehničkog sveučilišta (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) u Bratislavi od 1952. – 1960. (naziv: Ing. arch.),
- Diploma na studijskom smjeru „visokogradnja” („pozemné staviteľstvo”) koju je dodjeljivao Fakultet arhitekture i građevinarstva Slovačkog tehničkog sveučilišta (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) u Bratislavi od 1952. – 1960. (naziv: Ing.),
- Diploma na studijskom smjeru „arhitektura” („arhitektúra”) koju je dodjeljivao Fakultet građevinarstva Slovačkog tehničkog sveučilišta (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) u Bratislavi od 1961. – 1976. (naziv: Ing. arch.),
- Diploma na studijskom smjeru „visokogradnja” („pozemné stavby”) koju je dodjeljivao Fakultet građevinarstva Slovačkog tehničkog sveučilišta (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) u Bratislavi od 1961. – 1976. (naziv: Ing.),

- Diploma na studijskom smjeru „arhitektura” („architektúra”) koju dodjeljuje Fakultet arhitekture Slovačkog tehničkog sveučilišta (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) u Bratislavi od 1977. (naziv: Ing. arch.),
- Diploma na studijskom smjeru „urbanizam” („urbanizmus”) koju dodjeljuje Fakultet arhitekture Slovačkog tehničkog sveučilišta (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) u Bratislavi od 1977. (naziv: Ing. arch.),
- Diploma na studijskom smjeru „visokogradnja” („pozemné stavby”) koju je dodjeljivao Fakultet građevinarstva Slovačkog tehničkog sveučilišta (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) u Bratislavi od 1977.- 1997. (naziv: Ing.),
- Diploma na studijskom smjeru „arhitektura i visokogradnja” („architektúra a pozemné stavby”) koju dodjeljuje Fakultet građevinarstva Slovačkog tehničkog sveučilišta (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) u Bratislavi od 1998. (naziv: Ing.),
- Diploma na studijskom smjeru „visokogradnja – specijalizacija: arhitektura” („pozemné stavby –

špecializácia: architektúra”) koju je dodjeljivao Fakultet građevinarstva Slovačkog tehničkog sveučilišta (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) u Bratislavi od 2000. – 2001. (naziv: Ing.),

—Diploma na studijskom smjeru „visokogradnja i arhitektura” („pozemné stavby a architektúra”) koju dodjeljuje Fakultet građevinarstva Slovačkog tehničkog sveučilišta (Stavebná fakulta – Slovenská technická univerzita) u Bratislavi od 2001. (naziv: Ing.),

—Diploma na studijskom smjeru „arhitektura” („architektúra”) koju dodjeljuje Akademija za umjetnost i dizajn (Vysoká škola výtvarných umení) u Bratislavi od 1969. (naziv: Akad. arch. do 1990; Mgr. od 1990. do 1992.; Mgr. arch. od 1992. do 1996.; Mgr. art. od 1997.),

—Diploma na studijskom smjeru „visokogradnja” („pozemné staviteľstvo”) koju je dodjeljivao Fakultet građevinarstva Tehničkog sveučilišta (Stavebná fakulta, Technická univerzita) u Košicama od 1981. – 1991. (naziv: Ing.),

Svim ovim diplomama mora se priložiti:

	<p>—ovlaštenje Slovačke komore arhitekata (Slovenská komora architektov) u Bratislavi bez specifikacije područja ili za područje „visokogradnje” („pozemné stavby”) ili „prostornog planiranja” („územné plánovanie”),</p> <p>—ovlaštenje Slovačke komore građevinara (Slovenská komora stavebných inžinierov) u Bratislavi za područje visokogradnje („pozemné stavby”)</p>			
Suomi/Finland	<p>—diplome koje dodjeljuju odjeli za arhitekturu Tehnološkog sveučilišta i Sveučilišta u Oulu (arkkitehti/arkitekt)</p> <p>—diplome koje dodjeljuju instituti za tehnologiju (rakennusarkkiteht/byggnadsarkitekt)</p>	1997./1998.		
Sverige	<p>—diplome koje dodjeljuju Škola za arhitekturu Kraljevskog instituta za tehnologiju, Institut za tehnologiju Chalmers i Institut za tehnologiju na Sveučilištu u Lundu (arkitekt, sveučilišna diploma arhitekture)</p> <p>—potvrda o članstvu u „Svenska Arkitekters Riksförbund” (SAR) ako su osobe završile osposobljavanje u državi na koju se primjenjuje ova Direktiva</p>	1997./1998.		

United Kingdom —kvalifikacije koje se dodjeljuju nakon polaganja ispita 1987./1988.

na:

—the Royal Institute of British Architects (Kraljevski institut britanskih arhitekata)

—školama za arhitekturu na sveučilištima, visokim politehničkim školama, visokim školama, akademijama, školama za tehnologiju i umjetnost, koje od 10. lipnja 1985. priznaje Odbor za registraciju arhitekata Ujedinjene Kraljevine (Architects Registration Council of the United Kingdom) za upis u Registar (Architect)

—potvrda da je osoba stekla pravo na profesionalni naziv arhitekt na temelju odjeljka 6(1)a, 6(1)b ili 6(1) Zakona o registraciji arhitekata iz 1931. (Architect)

—potvrda da je osoba stekla pravo na profesionalni naziv arhitekt na temelju odjeljka 2. Zakona o registraciji arhitekata iz 1938. (Architect)

PRILOG VII.

Dokumenti i potvrde koji se mogu zahtijevati u skladu s člankom 50. stavkom 1.

1. Dokumenti

(a) Potvrda o državljanstvu dotične osobe.

(b) Kopije potvrda o specijalističkom usavršavanju ili dokaz o formalnim kvalifikacijama koje omogućavaju pristup toj profesiji, te potvrda o stručnom iskustvu osobe, gdje je to primjereno.

Nadležna tijela države članice domaćina mogu pozvati podnositelje da dostave informacije o svom osposobljavanju u mjeri u kojoj je to potrebno da bi se utvrdilo postojanje mogućih bitnih razlika u odnosu na zahtijevano nacionalno osposobljavanje, kako je to utvrđeno u članku 14. Kada podnositelj ne može dati ove informacije, nadležna tijela države članice domaćina obraćaju se kontaktnim točkama, nadležnom tijelu ili drugom odgovarajućem tijelu u matičnoj državi članici.

(c) U slučajevima navedenim u članku 16., potvrda o prirodi i trajanju djelatnosti koju izdaje nadležno tijelo u matičnoj državi članici ili u državi članici iz koje dolazi strani državljanin.

(d) Ako nadležno tijelo države članice domaćina zahtijeva od osoba koje žele obavljati reguliranu profesiju dokaz o njihovom dobrom karakteru ili ugledu, ili o tome da nisu objavili stečaj, ili kada prekine ili zabrani obavljanje te profesije u slučaju teže povrede pravila struke ili kaznenog djela, ta država članica prihvaća kao dostatan dokaz za

državljanke države članice koji žele obavljati tu profesiju na njezinom državnom području, predložiti dokumenta koje su izdala nadležna tijela matične države članice ili države članice iz koje dolazi strani državljanin, a koji potvrđuju da su ti zahtjevi ispunjeni. Ta tijela moraju dostaviti tražene dokumente u roku od dva mjeseca.

Ako nadležna tijela matične države članice ili države članice iz koje dolazi strani državljanin ne izdaju dokumente navedene u prvom podstavku, ti će se dokumenti zamijeniti izjavom pod prisegom – ili, u državama u kojima nije predviđena izjava pod prisegom, svečanom izjavom koju ta osoba daje pred nadležnim sudskim ili upravnim tijelom, ili kada je to primjereno, pred javnim bilježnikom ili pred kvalificiranim stručnim tijelom matične države članice ili države članice iz koje ta osoba dolazi; takvo tijelo ili javni bilježnik izdaju potvrdu kojom se potvrđuje autentičnost izjave pod prisegom ili svečane izjave.

(e) Ako država članica domaćin od svojih državljanina koji žele početi obavljati reguliranu profesiju traži dokument o njihovom fizičkom ili duševnom zdravlju, ta država članica kao dostatan dokaz prihvaća predloženi dokumenta koji se zahtijeva u matičnoj državi članici. Ako matična država članica ne izda takav dokument, država članica domaćin prihvaća potvrdu koju izdaje nadležno tijelo u toj državi. U tom slučaju nadležna tijela matične države članice moraju izdati traženi dokument u roku od dva mjeseca.

(f) Kada država članica domaćin zahtijeva od svojih državljanina koji žele započeti obavljati



*reguliranu profesiju da dostave:*

- dokaz o svom imovinskom stanju,*
- dokaz da su osigurani od financijskih rizika koji proizlaze iz njihove profesionalne odgovornosti u skladu sa zakonima i propisima koji su na snazi u državi članici domaćinu u vezi s uvjetima i opsegom pokrića,*

*ta država članica prihvaća kao dostatan dokaz potvrdu koju izdaju banke i osiguravajuća poduzeća druge države članice.*

## *2. Potvrde*

*Kako bi olakšale primjenu glave III. poglavlja III. ove Direktive, države članice mogu propisati da osobe koje ispunjavaju uvjete osposobljavanja, osim dokaza o formalnoj osposobljenosti moraju dostaviti i potvrdu nadležnih tijela matične države članice kojom se potvrđuje da je taj dokaz o formalnoj osposobljenosti upravo onaj koji je obuhvaćen ovom Direktivom.*